

الجامعة اللبنانية كلية كلية الحقوق والعلوم السياسية الفرع الأول

# " الدور الإنمائي لإتّحاد بلديّات جبيل "

تقرير حول أعمال التدريب في إتحاد بلديات جبيل

في المدّة الزمنيّة الواقعة بين الأوّل من شهر حزيران والأوّل من شهر تشرين الأوّل.

أعد لنيل شهادة الماستر المهني في الحقوق

قسم القانون العام.

إعداد الطالب:

إدمون فرحات

## لجنة المناقشة:

رئيساً	أستاذ مشرف	الدكتور حسين علي عبيد
عضوأ	أستاذ	الدكتور عصام نديم مبارك
عضوأ	أستاذ	الدكتور عصام نعمه إسماعيل
	۲.۲۳	

إنّ الجامعة اللّبنانيّة غير مسؤولة عن الآراء الواردة في هذا التقرير، وهي تعبّر عن رأي صاحبها فحسب.

## الإهداء:

إلى أمي وأبي من سهروا وتعبوا إلى أن وصلت لهذه المرحلة،

إلى إخوتي السند الدائم،

والمي حبيبتي،

والمي كل من كان بجانبي من أهل وأصدقاء ...

## الشّكر:

الشكر أوّلاً إلى الدكتور المشرف حسين عبيد، وإلي الدكتور الأستاذ عصام مبارك، والشّكر إلى إتحاد بلديات جبيل رئيساً أعضاءاً وموظفين، وبالأخص لنائب الرئيس الأستاذ خالد صدقه،

كما والشكر إلى القاضي زياد أيوب المرجعيّة في قانون البلديّات، وسعادة المدير العام السّابق للمجالس المحليّة خليل حجل الدّاعم لهذا العمل،

والشكر إلى الزميل المحامي أمين بشير الذي أحثنا على متابعة دراستنا العليا خلال التدرج،

والشكر إلى كل من مدنا بالمعلومات وساعدنا بهذا التقرير.

#### المقدّمة:

" لقد بلغ النّاس على ما أفترض نقطة بدت فيها العقبات، الضّارة بدوام بقائهم على حال الطبيعة وقد تغلّبت بما لها من صلابة على القوى الّتي يستطعون إستخدامها ليحتفظوا ببقائهم على تلك الحال، ولذلك فإنّ هذه الحال البدائيّة لا يمكن أن تظلّ قائمة والجنس البشري يدركه الهلاك ما لم يغيّر نمط حياته وشكل معيشته. وإذا كان النّاس لا يستطعون إنتاج قوى جديدة ولكن يمكنهم فقط أن يتّحدوا ويديروا الطّاقات الّتي يملكونها فلم يبقى لهم سبيل لإستبقاء كيانهم إلّا أن يولّدوا بتكتّلاتهم مجموعة من القوى يمكنها التغلّب على صلابة تلك العقبات ثمّ يحرّكون هذه القوى بباعث محرّك واحد ويدفعونها إلى العمل بتآلف وتناسق ".

نستهل البحث بهذه العبارة للمفكر جان جاك روسو من كتابه العقد الإجتماعي، لنعود إلى القرون القديمة حيث كانت مجموعة من الأسر تكتّلت وولّدت ما يسمى مجتمع، حيث أنّ الأفراد فيه قد قبلوا بشكلٍ ضمنيّ أو صريح أن يتخلّوا عن بعض حريّاتهم ويخضعوا لسلطة الحاكم أو لقرار الأغلبيّة مقابل حماية بقيّة حقوقهم.

ومع مرور الأيّام أصبحت هذه المجتمعات تنمو ديموغرافياً وتتوسّع جغرافياً، وبما أنّ ضمان حقوق معيشتهم مرتكز على سلطة واحدة حاكمة، فإنّ تقاعس هذه السّلطة سوف يرتد سلباً عليهم ما سوف يؤدّي إلى إنتقاص حقوقهم وبالتّالي يؤدّي إلى تدنّي المستوى المعيشي والرفاهيّة، ولهذا السّبب إنّ الشّعوب هذه الّتي أوجدت عقدها الإجتماعي لم تمنعها التّجارب من إيجاد أنماط حكم أخرى تسمح لها بتلبية إحتياجاتها وإدارة شؤونها وتحافظ على حقوقها بتحقيق الرفاهيّة المجتمعيّة.

وكانت البداية في فرنسا مع الثّورة الفرنسيّة حيث مطالب الشّعب آنذاك قد دفعت لإيجاد حكم لامركزي ينتج عن إنتخابات ديمقراطيّة، فولد ما يعرف باللّامركزيّة الإداريّة ومعه أبصرت البلديّات النّور بموجب القانون الصّادر بتاريخ ١٧٨٩/١٢/١٤ والّذي أسّس نظاماً لامركزياً مهماً .

وعليه وكعادته، حظى لبنان نصيبه من نظام لامركزي خلال فترة الإحتلال العثماني، حيث تشكّل في العام ١٨٣٣ المجلس الإستشاري في بيروت وحصلت أوّل تجارب للحكم المحلّي في فترة التّنظيمات بظلّ الحكم العثماني، وبعد أن أصبحت بيروت عاصمة لولاية، خصّصها الوالي بمجلسٍ يتولّى شؤون الصّحة العامّة، الأمن والإنارة.

بتاريخ ١٨ آب عام ١٨٦٤ أنشئت أوّل بلديّة في دير القمر بموجب كتاب متصرّف جبل لبنان داود باشا، وإتّسع نطاق البلديّات في لبنان حتّى أوائل أيلول عام ١٩٢٠ حين أصدر المفوّض السّامي الفرنسي قراره رقم ٣٣٦ القاضي بإصدار أنظمة جديدة وإنشاء بلديّات في مختلف المناطق اللّبنانية، وبتاريخ ١٢ آذار عام ١٩٢٢ أصدر حاكم لبنان الكبير القرار رقم ٢٦٧١ المتختصّ بتنظيم البلديّات في لبنان وإنشاء المجالس البلديّة.

يرعى عمل البلديّات قانون أُقر عام ١٩٧٧ و عُدّل عام ١٩٩٧، وفي العام ٢٠٠١ تمّ طرح مشروع قانون لكنّه ما زال قيد الدرس في البرلمان حتّى الآن خاصّةً مع إقتراب الإستحقاق الإنتخابي.

Benoit, Colléctivités locales, précite, supr n.215.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> J.C. Mestre, Historique des colléctivités locales, in F-P.

J.-L. Masson, L'évolution des circonscriptions admistratives, de la fin de l'ancienn régime à nos jours, th. Paris 1993.

وبناءاً على ذلك، فإنّ البلديّات هي سلطات محليّة تتّصف باللّامركزية، أي أنّها تمثّل سلطة محليّة وليس السّلطة المركزية، وذلك تنتخب من قبل السّكان المقيّدين في محلّها وهي إذ تدير شؤونها بنفسها وتعلم أكثر من غيرها بحاجات إقليمها غير أنّ ضعف مواردها يجعلها عاجزة عن القيام بالمشاريع الهامّة `.

فمعظم البلديّات لم يستطع تقديم الخدمات الموكلة إليها بموجب القانون وذلك لكونها مقيّدة هيكليّاً وإداريّاً وماليّاً، وتجدر الإشارة إلى أنّ أغلبيّة البلديّات هي أصغر من أن تكون قابلة للإستمرار بإعتبار لديها قاعدة إقتصاديّة أضعف من أن تكون قادرة على العمل كما ينبغي، فتكون البلديّات قد وقعت ضحيّة حلقة مفرغة كون العديد منها يعاني من غياب الموظِّفين لتحصيل الرَّسوم والضّرائب، وبغياب الدّخل البلدي تعجز على التّوظيف، لذلك فإنّ معظم البلديّات غير قادرة على تقديم الخدمات بالرّغم من الصلاحيّات الواسعة الّتي يمنحها إيّاها القانون، هذا ناهيك عن الوضع الإقتصادي والإداري الّتي تمرّ به البلاد اليوم، فأضحت البلديّات عالقة بين خدمة المواطن والوضع الإقتصادي والإداري التّعيس".

غير أنّ المشترع اللّبناني قد قام بخطوة إستباقيّة تحت شعار " في الإتّحاد قوّة " ، خاطياً خطوة تشريعيّة تعزّز اللّامركزية الإداريّة بموجب المرسوم الإشتراعي رقم ١٨٨/٧٧٧ (ما يعرف بقانون البلديات) الّذي نصّ على إنشاء " إتّحاد البلديّات " الّذي يهدف إلى تكتّل البلديّات ضمن نطاق جغرافي معيّن للتعاون فيما

الوسيط في شرح قانون البلديات، المحامي موريس نخلة، منشورات الحلبي الحقوقية، بيروت، ١٩٩٨.

<sup>&</sup>quot; دراسة حول دور الادارات المناطقية في اللامركزية ، المركز اللبناني للدراسات، منشور على موقع:

https://www.lcps-lebanon.org/articles/details/2153/about-administrative-decentralization-inlebanon?lang=ar.

بينها ، وفي العام ١٩٧٧ أنشأ أوّل إتّحاد بلديّات وهو إتّحاد بلديّات كسروان – الفتوح، تلاه إتّحاد بلديّات صيدا – الزّهراني في العام ١٩٧٨، وقد وصل عدد إتّحاد البلديّات إلى ٥٣ إتّحاداً يضمّ ٦٢٧ بلديّة، من أصل الـ ١٠١٣ بلديّة موزعين على الأراضي اللّبنانيّة، وعليه تكون ٣٨٦ بلديّة من بلديّات لبنان غير منضويّة في أيّ اتّحاد.

وكان لقضاء جبيل حصّة من هذه الإِتّحادات، من خلال إِتّحاد بلديّات قضاء جبيل الّذي أنشأ بموجب المرسوم رقم ٢٥٧١ الصّادر بتاريخ ٢٤/ ١٩٨١/١٢، والّذي يضمّ ١٣ بلديّة ويلعب دوراً إنمائياً على كامل القضاء بالتّعاون مع مختلف البلديّات سواء تلك المنضوية فيه أو لا، وبتقريرنا المنجز سوف نسلّط الضّوء على هذا اللّإتّحاد، بداية من تأسيسه وهيكيليته مروراً بالدّور الإنمائي الّذي يلعبه مسلّطين الضّوء على إنجازاته والمعوّقات الّتي تعيق دوره، ومقترحين أخيراً الحلول الّتي يجب الأخذ بها لإزالة هذه المعوّقات.

وبناءاً على ذلك تكمن إشكاليّة التقرير: " ماهيّة الدور الذي يلعبه إتحاد بلديات جبيل في القضاء خاصّة على الصّعيد الإنمائي؟ وما هي المعوقات الّتي تواجهه ؟"

وجواباً لهذا التساؤل قمنا بفترة تدريب داخل إتّحاد بلديّات قضاء جبيل للإطّلاع على الدّور العملي والفعلي الّذي يقوم به إستناداً للقوانين والتوجيهات الصّادرة عن الجهات التسلسليّة، كما الإطّلاع على الوحدات بداخله و عمل الموظّفين فيه، بالإضافة إلى النّظرة المستقبليّة الّتي يضعها الإتّحاد من خلال مختلف المشاريع والنّشطات الّتي ينوي القيام بها.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> " Les Colléctivités térritoriales peuvent trouver utilite à se grouper pour assurer la gestion d'intérêt communs ".

Yves Gaudemet, Traité de Droit Administratif, Tome 1,  $16^{\rm eme}$  édition, L.G.D.J, 2002, Page 205.

غير أنّ عدّة صعوبات واجهتني خلال كتابتي التوثيقيّة للتدريب من خلال هذا التقرير تتمثّل، بعدم وجود أي مجلّدات أو مراجع بحثيّة/توثيقيّة عن إتّحاد البلديّات عموماً وإتّحاد بلديّات قضاء جبيل خصوصاً، كما ضعف مشاريع البنى التحتيّة والإنمائيّة حيث أنّ مجمل هذه المشاريع مبعثرة في أروقة القضاء. لكن في المقابل التّسهيل من قبل رئيس وأعضاء مجلس الإتّحاد دفعني لإستكمال تدريبي بكّل إندفاع حيث كانوا جدّاً متعاونين على إنجاز هذه المهمّة والّتي سوف تتلخص بالتقرير الرّاهن.

وقد تمّ تقسيم هذا التقرير إلى قسمين: القسم الأوّل (نظري) الإتّحاد وهيكليّته مقارنةً مع القوانين المرعيّة الإجراء، والقسم الثّاني (التطبيقي) الدّور الإنمائي الّذي يلعبه مع ما يوجهه من مشاكل وطرح الحلول.

## القسم الأوّل:

## إتّحاد بلديّات قضاء جبيل: الهيكليّة والدّور

يبلغ مساحة قضاء جبيل بحدود ٣٠٠ كم ، ويتألّف من ٨٥ بلدة وهنالك ٤١ بلديّة، فهذا القضاء يمتدّ جغرافيّاً من الشّاطئ حيث إنطلق شراع الحرف إلى أعالي الجرود حيث يحدّه البقاع شرقاً ومحافظة الشّمال شمالاً وقضاء كسروان جنوباً، وإمتاز هذا القضاء بالطّابع السّياحي وبصورة خاصّة مدينة جبيل الّتي أضحت في الأونة الأخيرة محطّ أنظار السّياحة العالميّة، إلّا أنّ الصّعوبة تكمن في قرى القضاء حيث تعاني من حرمان ونقصان وهو بحاجة إلى نمو على الزغم من بعض المشاريع الإنمائيّة والبني التحتيّة بين ساحله وجبله، إلّا أنّه لا زال ينقصه الكثير، ولا شك أنّ البلديّات اليوم تحاول تأمين الدّور المطلوب منها مع ضعف بعض البلديّات لأسباب ماليّة وإداريّة، غير أنّه ينقصها الدّعم والمساندة، وهذا ما يلعبه اليوم إتّحاد بلديّات قضاء جبيل الذي يضم ١٣ بلديّة متكافئة للنّهوض بالإنماء وتأمين حاجات مواطنيها في قضاء جبيل، وتحت هذه الأهداف خطى الأستاذ فوزي كرم رئيس بلديّة عمشيت السّابق الخطوة وإقترح فكرة إنشاء الإتّحاد وجال على بلديّات خطى الأستاذ فوزي كرم رئيس بلديّة عمشيت السّابق الخطوة وإقترح فكرة إنشاء الإتّحاد وجال على بلديّات

وعليه سنتناول في هذا القسم عن تاريخ الإتّحاد منذ التّأسيس وإنطلاقه والدّخول إلى أروقته للإطّلاع على هيكليّته، موظّفيه، الدّوائر التّابعة له (الفصل الأوّل)، وعمل كلِّ من السّلطتين التّقريريّة والتّنفيذيّة منطلقين

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> " Le conseil municipal est l'assemblée élue charge de gérer les affaires de la commune ". F.-P. Benoit, Le conseil municipal, Dalloz, 1989; Encycl. Dalloz. Coll. loc. tome 1, page 230-1 et s., 1997.

من النصوص القانونيّة الّتي تحدّد الصّلاحيّات وطبيعة العلاقة بين البلديّات الأعضاء والأجهزة الرقابيّة والتسلسليّة (الفصل الثاني).

## الفصل الأوّل:

## إنشاء إتحاد بلديات قضاء جبيل

يعتبر قضاء جبيل من الأقضية الأساسيّة في لبنان، بحيث يشكل قلب لبنان وصلة الوصل بين شماله وجنوبه، ومع زيادة العدد السكاني بالمنطقة وكثرة المتطلبات الحياتيّة وتلبيةً لها، فكان لا بد من تعاون بين مختلف الإدارات فيه وبصورة خاصة البلديات.

من هذا المنطلقة برزت فكرة إنشاء إتّحاد لبلديّات قضاء جبيل وإنطلق الأمر مع الأستاذ فوزي كرم رئيس بلديّة عمشيت السّابق، الّذي كان أوّل رئيس لإتّحاد بلديّات القضاء متحوّل الأمر من مجرد فكرة مطروحي إلى واقع عملي بدأ يتحقق بالتعاون مع جميع المسؤولين والفعاليات داخل القضاء.

ترجمةً لذلك، إنطلق الأستاذ فوزي كرم مع الأعضاء الممثّل كلّ منهم ببلديّته بوضع هيكليّة الإِتّحاد والأجهزة في داخله ونظام الموظفين وفقاً للأصول القانونيّة لتسهيل العمل فيه وتحديد الصلاحيّات، لأصبح للإتحاد كيان قانوني وشخصيّة معنويّة يتمتّع بها، وتسمح له بالقيام بالمسؤوليّات الملقات على عاتقه وتحقيق الأهداف المرجوة من إنشائه.

وقد سمحت لي الفرصة بمقابلة الأستاذ فوزي كرم والذي أطلعني على الإنطلاقة الأولى للإتّحاد بصورة دقيقة بحيث سأستعرض هذه المقابلة قبل الدّخول إلى أروقة الإتّحاد والغوص في هيكليّته وأجهزته (المبحث الأوّل) بالإضافة إلى تناول السّلطات واللّجان الّتي يتألّف منها الإتحاد (المبحث الثّاني).

٨

أ المنشأ بموجب المرسوم رقم ٤٥٧١ الصّادر بتاريخ ١٩٨١/١٢/١٤.

#### المبحث الأوّل:

#### تأسيس الإتّحاد والهيكليّة

إرتفعت وتيرة إنشاء إتحادات للبلديّات في لبنان حتّى بلغت في العام ٢٠١٦ – "٥٦" إتحاداً ٧ – وذلك تنفيذاً لمشروع اللّامركزية الإداريّة التي تسعى الدولة اللبنانيّة إلى تطبيقه من خلال السّلطات المحليّة.

ولا جدوى لسلطة لامركزية محلية دون أجهزتها وموظفيها للقيام بالدّور الفعلي الّتي أنشأت من أجله، وإذا ما إحتاجت السلطة اللّامركزية إلى وحدات من الموظفين لأدوار أخرى لم يمنعها القانون طالما هي خدمة للدور الّذي أنشأت من أجله، وكان واضحاً قانون البلديات من بهذا الخصوص، حيث نصّ على إنشاء وحدات داخل البلديات أو داخل الإتّحاد، وقد حصل بالفعل ذلك منذ تأسيس (الفقرة الأولى) إتّحاد بلديّات قضاء جبيل بإنشاء وحدات إداريّة وماليّة وهندسيّة لمواكبة عمله (الفقرة الثانية)، وسنتطرق إلى صلاحيّات ودور هذه الوحدات بشكل عام وداخل إنّحاد بلديات قضاء جبيل بشكل خاص في هذا المبحث.

#### الفقرة الأولى:

#### الإنشاء

إنّ فكرة إنشاء إتحادات للبلديات في لبنان تعود إلى العام ١٩٦٥ عندما دعا تقي الدين الصلح بصفته وزيراً للداخلية (بين العامين ١٩٦٥–١٩٦٥)، إلى عقد مؤتمر وطني حول البلديات في لبنان، وخلال الفترة نفسها تعالت الأصوات المطالبة بخلق وحدات إقليمية جديدة نطاقها القضاء بعد إلغاء البلديات.

وزارة الداخلية بالتعاون مع " مبادرة المساحة المشتركة " ، تقرير مشروع نقاش عام حول إصلاح اللامركزية الإدارية في
 لبنان، ٢٠١٦، صفحة ٥٦.

 $<sup>^{\</sup>wedge}$  المرسوم الإشتراعي رقم  $^{\vee}$   $^{\vee}$  المتعلق بقانون البلديات، منشور بالجريدة الرسمية، العدد  $^{\vee}$  ، تاريخ  $^{\vee}$ 

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> فارس أبو صعب، الامركزية الإدارية في لبنان الإشكالية والتطبيق، المركز اللبناني للدراسات، الطبعة الأولى، لبنان، ١٩٩٦، صفحة ١٢١.

بدايةً نظم القانون اللبناني التعاون بين البلديات على شكل نقابات عندما سمح لوزير الداخلية بإنشاء نقابة تضم عدّة بلديات لتحقيق مشاريع ذات النفع المشترك '، ومن ثم وضعه في إطاره الحالي على شكل إتحادات للبلديات مشيراً إلى شؤونه المالية.

ومن هذا المنطلق نصّت عليه المادة ١١٤ من قانون البلديات '': " يتألّف إتّحاد البلديّات من عدد من البلديّات، ويتمتّع بالشخصيّة المعنويّة والإستقلال المالي، ويمارس الصّلاحيّات المنصوص عنها في هذا القانون ".

كما نصّت المادة ١١٥ من القانون نفسه على:

١) ينشأ إتّحاد البلديّات بمرسوم يتّخذ في مجلس الوزراء بناءاً على إقتراح وزير الدّاخليّة وذلك:

- إمّا بمبادرة منه

- وإمّا بناءاً على طلب البلديّات.

٢) ويجوز ضم بلديّات أخرى إلى الإتّحاد بمرسوم بناءاً على إقتراح وزير الدّاخليّة وبمبادرة أو بناءاً على طلب البلديّات.

٣) يحلّ إتّحاد البلديّات بنفس الأصول المعتمدة لإنشائه ".

وسنداً لهذه النصوص القانونيّة، وبموجب المرسوم رقم ٤٥٧١ الصادر بتاريخ ١٩٨١/١٢/١، أنشأ إتحاد بلديات قضاء جبيل حيث كان هنالك ١٣ بلديّة في قضاء جبيل وهم: جبيل – عمشيت – فتري – حالات – نهر إبراهيم، لاسا وعين الغوبيه – ميفوق القطاره – قرطبا– إهمج – ترتج – المنصف – جاج –

<sup>&#</sup>x27; المادة ٩٧ من القانون رقم ٢٩ تاريخ ٢٩/٥/٢٩، المتعلق بقانون البلديات، المنشور في الجريدة الرسمية ، العدد ٤٢، تاريخ ١٩٦٣/٥/٢٧.

<sup>&#</sup>x27; المرسوم الإشتراعي رقم ١٨ ٧٧/١١، المتعلّق بقانون البلديات، المنشور في الجريدة الرسمية، العدد ٢٠، تاريخ ١٩٧٧/٧/٧.

العاقورة، وبمبادرة آنذاك من رئيس بلديّة عمشيت الأستاذ فوزي كرم وترحيباً بفكرته لإنشاء إتّحاد من البَلديّات مع مصادفة حينها بحلّ بعض البلديّات حيث أصبحت تحت إشراف القائمقام، كبلديّة العاقورا – حالات – نهر براهيم، وبتأييد من سعادة القائمقام الأستاذ باستيد مرعي عبر تمثيله هذه البلديّات في تقديم الطّلب الّذي رفع إلى وزارة الدّاخليّة والبلديّات في عهد الرّئيس الياس سركيس وفي تولي الوزير شفيق الوزان وزارة الداخليّة والبلديّات الذي رفع بدوره الطّلب إلى مجلس الوزراء حينها حيث صدر المرسوم ١٠٠.

وعلى أثر ذلك تمّ إنتخاب الأستاذ فوزي كرم كأوّل رئيس للإتّحاد بلديات قضاء جبيل ، وإختير مركزه في مدينة جبيل في سنتر قرداحي وقد تمّ تجهيزه وتأثيثه، وإنشاء جهاز إداري ومالي وجهاز هندسي وقد تمّ وضع نظام للموظفين " داخل الإتّحاد وإنطلق إتّحاد بلديّات جبيل بالعمل متّكلاً على مداخيله من حصّة البلديّات الّتي يجب تسديدها، ومن الصّندوق البلدي المستقل.

۱۲ مقابلة مع رئيس بلدية عمشيت السابق الاستاذ فوزي كرم ، تاريخ ۲۰۲۲/٥/۲۷.

نبذة عن المرسوم رقم ٤٥٧١، الصّادر بتاريخ ١٤/ ١٢/ ١٩٨١، إنشاء إتحاد قضاء جبيل، ملحق بالتقرير.

المادة ١- أنشئ في قضاء جبيل - محافظة جبل لبنان - اتحاد بلديات يدعى:" اتحاد بلديات قضاء جبيل".

المادة ٢- معدلة وفقا للمرسوم ٤٨٨٩ تاريخ ١٩٨٢/٢/١٨

يشمل نطاق الاتحاد البلديات التالية: جبيل - عمشيت- فتري- حالات- نهر ابراهيم، لاسا وعين الغوبيه- ميفوق القطاره -قرطبا- اهمج- ترتج- المنصف- جاج- العاقورة، ويكون مركزه جبيل.

المادة ٣- ينشر هذا المرسوم ويبلغ حيث تدعو الحاجة.

١٣ القرار رقم ٩، نظام الموظفين الإتحاد بلديات قضاء جبيل مع الجداول رقم ١ و ٢ و٣، ملحق رقم ١.

حالياً يقع الموقع الجغرافي لإتحاد بلديات قضاء جبيل في مدينة جبيل عاصمة القضاء بحيث تم تشييد مبنى جديد ليواكب التطوّر العمراني ويلبي حاجات الأشخاص الذي يقصدون الإتحاد، كما ليكون نقطة إلتقاء للبلديّات وللمجتمع المدني في قضاء جبيل.

يتألّف هذا المبنى الحديث الإنشاء من عدّة طوابق وقاعات وغرف إجتمعات تسهل على اللّجان والوحدات داخل الإتحاد بالإجتماع بصورة دوريّة دون إعاقة عمل بعضها البعض بحجة صغر المكان، إضافة إلى وجود مكتب لرئيس الإتّحاد، كما سوف يخصّص داخل هذا المبنى أيضاً مركزاً للأمن العام.

#### الفقرة الثانية:

#### الوحدات داخل الإتّحاد

إستناداً إلى قانون البلديّات لا سيما المادة ١٢١ منه والتي نصّت على :" يعاون رئيس السلطة التنفيذية في إدارة شؤون الاتحاد جهاز موظفين يرأسه مدير ويتألف من الجهاز الهندسي والصحي، من الجهاز الإداري والمالى ومن جهاز الشرطة.

يتولى مجلس الاتحاد وضع أنظمة وملاكات موظفي الاتحاد.

يعين رئيس مجلس الاتحاد الموظفين وفقاً لأحكام الأنظمة والملاكات المرعية الإجراء ".

وبناءاً على هذا النص وسنداً لمرسوم إنشاء إتّحاد بلديّات قضاء جبيل أن ممّ إنشاء داخله جهازين، الأوّل هندسي وصحيّ، والثّاني إداري والذي سوف نبيّن دورههما في هذه الفقرة.

1 7

١٤ المرسوم رقم ٤٥٨١، الصّادر تاريخ ١٩٨١/١٢/١٤، إنشاء إتحاد قضاء جبيل.

#### ١ - الجهاز الهندسي والصحي

نصّت المادة ١٢٢ من قانون البلديات : " يتولى الجهاز الهندسي لصالح البلديات الأعضاء في الإتحاد الشؤون التالية:

- درس طلبات رخص البناء وتنظيم الكشوفات الفنية ورفع كامل الملف إلى رئيس البلدية المعنية للبت به.
  - إعداد دفاتر شروط اللوازم والأشغال والخدمات.
    - إعداد الدراسات الفنية المطلوبة والإستشارات.
      - وضع التخطيطات.
  - إعداد لوائح الإستملاك والبيانات التفصيلية لإحالتها إلى لجان التخمين المختصة.
    - درس وإبداء الرأي برخص الإسكان.
      - المراقبة الصحية.
- إعداد تقارير إلى رئيس البلدية المعنية تتعلق بمخالفات البناء وبالمخالفات الصحية وبسائر المخالفات العائدة لصلاحية هذا الجهاز والتي تقع ضمن نطاق البلدية، ورفعها بواسطة رئيس مجلس الإتحاد إلى رئيس البلدية المعنية.
- كما يتولى الجهاز الهندسي والصحي سائر الأمور الفنية المشتركة التي يطلبها منه رئيس مجلس الإتحاد".

كما نصّت المادة ١٣٨ من القانون نفسه: " بإستثناء بلديتي بيروت وطرابلس وفي الأماكن التي لم تنشأ فيها اتحادات وأجهزتها الهندسية تجري جميع المعاملات الفنية الهندسية، خاصة البلديات في المكاتب

الفنية لفروع التنظيم المدني في الأقضية. أما المعاملات الفنية التي يقتضي استصدار مراسيم بشأنها لتصبح نافذة فتجرى في المديرية العامة للتنظيم المدن ".

وبالعودة إلى إتّحاد بلديّات قضاء جبيل، وسنداً لهذه المواد القانونيّة، يتألّف جهاز الهندسة من ستّة موظّفين مهندسين، مركزه الرّئيسي في مركز الإتّحاد الحالي، ويلعب هذا الجّهاز دوراً أساسيّاً ومهم في الإتّحاد بظلّ القوانين المرعيّة الإجراء، بحيث يتولّى أعمال المديريّة العامّة للتنظيم المدني في البلديّات الخاضعة له، وهنا لا بدّ من لفت الإنتباه لخطوة حيّدة من مبادئ اللّامركزيّة الإداريّة بإعطاء صلاحيّات هيئة مركزيّة (المديريّة العامّة للتنظيم المدني) إلى هيئة لامركزيّة (دائرة الهندسة في الإتحّاد)، وهذا الأمر له نتائج إيجابيّة على الصّعيد الإداري من خلال تسريع ملفّات رخص البناء إداريّاً، والتّسهيل على المواطن الإستحصال على ترخيص للبناء.

وهذا الجهاز أزاح الحمل عن البلديّات المنضمّة إلى الإِتّحاد وخاصّةً الصّغرى منها في مجال معاونتها على تنظيم دفاتر شروط تلزيم صفقات اللّوازم والأشغال، وتقديم الإستشارات الهندسيّة وكل ما له علاقة بهذا الخصوص، مما وفّر عليها إنشاء أجهزة هندسيّة وتكبّد التكلفة الماليّة.

### حاليًا يقوم هذا الجهاز بعدّة أدوار ألا وهي:

- درس طلبات رخص البناء وتنظيم الكشوفات الفنية، وهذا يعني أنها تدرس طلبات رخص الأبنية المنوي إنشائها في نطاق البلديات التابعة لإتحاد بلديات قضاء جبيل.
- إعداد دفاتر شروط شراء اللّوازم والأشغال والخدمات للإتحاد كما وللبلديّات المنضوية في الإتحاد، وبالفعل قد قام بهذا الدور منذ إنشائه في مختلف المجالات، إن كان في البناء وإنشاء البنى التحتيّة أو حتّى في شراء اللّوازم والخدمات .

- درس طلبات رخص الإسكان وتلقي الشكاوى بخصوص مخالفات البناء، والذي يحق له وسنداً لقانون البناء وضع إشارة مخالفة بناء على العقار الذي ينشأ عليه بناء مخالف.

وبحسب المهندس الأستاذ جورج بو خير " رئيس جهاز الهندسة في الإتّحاد "، فإنّ الجهاز الهندسي قد أولى إهتمامه في مواضيع البناء ومساعدة البلديّات الأعضاء في إعداد دفاتر الشّروط لصفقات الشّراء، وصفقات الأشغال العامّة، وكل ما هو بحاجة لأي دراسة يكون هذا الجّهاز معاون للبلديّات، ولأيّ خدمة إستشاريّة هندسيّة يعاون البلديّات المنضوية فيه ".

ومن خلال التدريب ومواكبة لأعمال هذه الدّائرة، لم يتبيّن أنّها تقوم بأي إختصاصات أخرى من صلاحيّاتها خاصّة في الأمور الصحيّة، وقد أشار الأستاذ بو خير في مقابلته إلى أنّ هذا الموضوع يعود لعدّة أسباب، أوّلها قلّة عدد الموظّفين، وثانياً كون الموضوع الصّحي بحاجة إلى أهل الإختصاص "\.

ومن جملة الأمور الّتي قام بها الجهاز: دراسة مشروع إنارة طريق عنايا جبيل، وإنارة طريق مار جرجس جبيل، إعداد دفاتر شروط لتأهيل السّوق القديم بجبيل ...

إذاً وبإختصارٍ واضح، فإنّ هذا الجهاز هو بصلب دور إتّحاد بلديّات قضاء جبيل والمحرّك الأساسي للعمليّة الإنمائيّة في المنطقة، كما أصبح هذا الجهاز يمثّل دائرة التنظيم المدني للبلديّات المنضوية في إتّحاد البلديّات، وهكذا يكون قد عزّز المرسوم الإشتراعي اللّمركزيّة من خلال إعطاء سلطة لامركزيّة صلاحيّة سلطة

١٥ مقابلة مع رئيس جهاز الهندسة في إتحاد بلديات جبيل المهندس جورج بو خير، تاريخ ٢٠٢٢/٦/١٥.

١٦ مقابلة مع رئيس جهاز الهندسة في إتحاد بلديات جبيل المهندس جورج بو خير، بتاريخ ٥٠٢٢/٦/١٠.

مركزية (المتمثّلة بالتنظيم المدني) وما له من تداعيّة إيجابيّة على صعيد تسريع معاملات رخص البناء للمواطنين وتخفيف الحمل على السّلطة المركزيّة وتوفير الوقت والنّفقات ...

#### ٢-جهاز الإدارة والمال

أنشأ الجهاز الإداري والمالي في إتّحاد بلديّات قضاء جبيل منذ تأسيسه، وإنّ هذا الجهاز يستمدّ دوره من نص المادة ١٢٣ من المرسوم الإشتراعي رقم ٧٧/١٨٨ بحيث: " يتولى الجهاز الإداري والمالي الأمور التّالية:

- الشؤون الإدارية والمالية للبلديات الصغرى التي لا تسمح موازنتها الخاصة بإستخدام موظفين لتأمين هذه الأعمال.
- معاونة أجهزة البلديات الأعضاء لتحسين سير أعمالها الإدارية والمالية. ويمكن أن يعهد إلى أحد الجباة في الإتحاد مساندة البلديات الأعضاء في تحصيل الرسوم من المكلفين.
  - الشؤون الإدارية والمالية في الإتحاد ".

وحاليّاً إنّ جهاز الإدارة والمال داخل إتّحاد بلديّات قضاء جبيل، على الصعيد الإداري يقوم بأعمال الشّؤون الإداريّة والماليّة للبلديّات الصّغرى أو معاونة أجهزة البلديّات الأعضاء لتحسين سير عملها الإداري والمالي.

أمّا على الصّعيد المالي، فهو يقوم بإدارة الشّؤون الماليّة من المدفوعات كتحضير وتسديد أجور الموظّفين والإشراف على المداخيل، كما يعمل على تحضير الموازنة السّنوية للإتّحاد، وهو يتألّف حاليّاً من تسعة موظّفين وبالتّالى يبلغ مجموع الموظّفين داخل إتّحاد بلديّات قضاء جبيل ١٥ موظّفاً.

#### الفقرة الثالثة:

#### ماليّة الإتّحاد

إستناداً إلى قانون البلديّات والنّصوص القانونيّة المرعيّة الإجراء فللإتّحاد مداخيل ماليّة، وذلك ليتمكّن من القيام بالدّور المطلوب منه، فكونه يتمتّع بالشخصية المعنوية المستقلة وذو صفة عامة لا مركزية لها الإستقلال المالي، ما يجعل إيراداتها ونفقاتها مستقلة عن إيرادات ونفقات الدولة ١٣٠، وقد نظّمة المادة ١٣٣ من قانون البلديّات الأصول الماليّة للإتحاد بحيث: " تتكوّن ماليّة الإتّحاد من:

- عشرة بالمئة من الواردات الفعلية للبلديات الأعضاء كما هي محددة في جدول الحساب القطعي للسنة السابقة ولا تدخل في حساب الواردات الأمانات والنقد المدور والقروض والمساعدات.
- نسبة مئوية إضافية من موازنة البلديات الأعضاء المستفيدة من مشروع معين ذو نفع مشترك يحددها مجلس الإتحاد على ضوء تكاليف المشروع على أن تخضع هذه النسبة لموافقة وزير الداخلية.
  - المساعدات والقروض، وكامل عائدات المشاعات الداخلة في إختصاص مجلس الإتحاد.
    - ما يخصص للإتحاد من عائدات الصندوق البلدي المستقل.

۱۷ مروان قطب، الوجيز في المالية العامة للدولة والمؤسسات العامة، دار المؤلف الجامعي، الطبعة الأولى، ۲۰۱۸، صفحة

- مساهمة الدولة في موازنة الإتحاد على أن تدرج المبالغ المخصصة لذلك سنوياً في الموازنة العامة. توزع الأموال بين الإتحادات بقرار من وزير الداخلية وتخصص لوضع دراسات أو تنفيذ مشاريع مشتركة أنجزت دراستها ولإنعاش المناطق وخاصة الريفية منها.
  - الهبات والوصايا
  - المبلغ المخصص سنوياً للإتحاد من عائدات الصندوق البلدي المستقل ".

كما هنالك العائدات الماليّة المخصّصة للإِتحادات البلدية من الصندوق البلدي المستقل ''والمقسّمة على الشكل التالي: " تقسم الحصّة العائدة للإِتّحادات المحدّدة في المادة الخامسة من هذا المرسوم إلى قسمين:

- القسم الأول وقدره /٢٥٪/ خمس وعشرون بالمئة من المبلغ يوزع بصورة نسبية على الإتحادات . المنشأة أصولاً وعلى أساس عدد سكان كل منها، ويخصص لدعم موازنة الإتحادات .
- القسم الثاني وقدره /٧٥٪/ خمس وسبعون بالمئة من المبلغ، يخصص لمشاريع التنمية ضمن نطاق الإتحادات. تراعى عند توزيع هذا القسم، المناطق التي هي بحاجة إلى تنمية، وتمنح الأولوية لنفقات الدروس التي تطلبها الإتحادات، وللمشاريع التي تكون هذه الإتحادات قد أنجزت دروسها ".

ومقابل هذه الواردات الَّتي يكتسبها الإِتّحاد ليقوم بمهامه، هنالك نفقات يتكبّدها الإِتّحاد للقيام بالموجبات الملقاة عليه، وعليه يخضع إِتّحاد البلديات للمرسوم رقم ٨٢/٥٥٩٥ الّذي نصّ على مبادئ المحاسبة، كما

<sup>&</sup>lt;sup>۱۸</sup> المادة ۷ من المرسوم الإشتراعي رقم ۱۹۱۷ تاريخ ۱۹۷۹/٤/۱، المتعلق بتحديد أصول وقواعد توزيع أموال الصندوق البلدي المستقل تاريخ ۱۹۷۹/٤/۲۱.

المادة ٨ من المرسوم الإشتراعي رقم ١٩١٧ تاريخ ١٩٧٩/٤/٦، المتعلق بتحديد أصول وقواعد توزيع أموال الصندوق البلدي المستقل تاريخ ١٩٧٩/٤/٦.

يخضع لقانون الشراء العام أن المقر حديثاً وقانون المحاسبة العموميّة السيما المادة ٢٠ المعدّلة وفقاً للقانون مواينة النفقات إلى جزئين:

- الجزء الأول: وبحتوى على النفقات العادية.
- الجزء الثاني: وبحتوي على نفقات التجهيز والإنشاء ومساهمات الدولة الإنمائية ".

وعليه ذكر آنفاً ينطبق بصورة عامة على جميع إتحادات البلديات في لبنان بما فيهم إتّحاد بلديّات قضاء جبيل، غير أنه أثناء إعدادنا للتدريب والتّقرير، تمّ التّصديق على موازنة العام ٢٠٢٣ بالقرار رقم ٢٥١، ما جعلني ألقي نظرة بشكلٍ دقيق على مجموع النّفقات والواردات وفقاً للمادة الثانية والثالثة من الموازنة وهي على الشّكل التّالي:

- مجموع النفقات قيمتها ٣٢،٧٠٠،٠٠٠، ل.ل فقط (إثنان وثلاثون مليار وسبمعماية مليون ليرة لبنانيّة لا غير).
- مجموع الواردات وهي ٣٢،٧٠٠،٠٠٠،٠٠٠ ل.ل فقط (إثنان وثلاثون مليار وسبعماية مليون ليرة لبنانيّة لا غير).

وبدورها تقسّم النّفقات إلى جزئين، الأوّل والذي يتألّف منها المواد الإستهلاكيّة، الخدمات الإستهلاكيّة والدّميّة والمخصّصات، الرّواتب، الأجور، التّحويلات، نفقات مختلفة، والنّفقات الماليّة والإستثنائيّة، والثّاني يؤلّف من

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> قانون الشراء العام في لبنان رقم ٢٤٤، تاريخ ٢٠٢١/٧/٢٩ والمعدل بحسب قرار مجلس شورى الدولة رقم ٢٠٢١/٥، المنشور في الجريدة الرسمية بتاريخ ٢٠٢/١/٢٣، وبحسب تصحيح الأخطاء المادية الصادر في الجريدة الرسمية بتاريخ ٢٠٢٢/١/٦.

٢٠ المرسوم رقم ١٤٦٩٦، الصادر بتاريخ ١٩٦٣/١٢/٣٠، غير منشور.

٢١ موازنة العام ٢٠٢٣ لإتحاد بلديات قضاء جبيل، القرار رقم ٥١، ملحق رقم ٢.

الأصول الثّابتة الماديّة، أمّا بالنسبة للواردات فتتقسّم ألى جزأين وهما: الأوّل يمثّل مساهمات البلديّات الأعضاء وعائدات الصّندوق البلدي المستقل والعائدات المتنوعّة. والثّاني يمثّل الوارادات الإستثنائيّة. وبناءاً على ذلك، سوف نقدّم أيضاً نبذة عن بعض العائدات للعام ٢٠٢١ الّتي تعطي تصوّراً لعائدات الإتّحاد وهي على الشّكل التّالي:

- مساهمات البلديات الأعضاء ١٥٦،٠٦٥،٠٠٠ ل.ل، أمّا في العام ٢٠٢٢ فلم تساهم البلديّات نظراً للوضع الإقتصادي الصّعب الّتي تمرّ به البلديّات.
- عائدات الصّندوق البلدي المستقل ۱٬۷۰۰٬۷۸۲٬۰۰۰ ل.ل والّتي تقسّم إلى قسمين من العائدات، وهي بالغة ۳۰٤٬۱۸۲٬۰۰۰ ل.ل بالقسم الأوّل، والقسم الثّاني منها حصص مخصّصة لدعم المشاريع والبالغة ۱٬٤۰۱٬۲۰۰٬۰۰۰ ل.ل.

أمّا بالنّسبة إلى الهبات، فلا يوجد أي عائدات منها، وهي شبه معدومة، كذلك الأمر بالنسبة إلى مساهمة الدولة في الموازنة العامّة <sup>۲۲</sup>.

۲.

٢٢ موازنة العام ٢٠٢٣ لإتحاد بلديات قضاء جبيل، القرار رقم ٥١، ملحق رقم ٢.

#### المبحث الثاني:

## السلطات واللجان التي يتألف منها الإتحاد

حاله كحال البلديّات الشبيهة بحالته، فإنّ إتّحاد البلديّات يتألّف من سلطتين تقريريّة وتنفيذيّة، إضافة إلى لجان تتولّى أمور محدّدة لمتابعتها والإشراف عليها، والهدف منها تحقيق المنفعة العامة المتمثلة بخدمة الأبناء والسّكان الكائنين ضمن نطاق الإتحاد، وبالإجمال فإنّ هذه الهيكلية شبيهة للبلديّات من حيث الإدارة والرّقابة والتّصويت، وعليه سوف نركّز في هذا المبحث على السّلطات داخل الإتحاد ودورها الفعلي.

من هذا المنطلق نصّت المادة ١١٤ من المرسوم الإشتراعي رقم ٧٧/١٨٨: "يتألف إتحاد البلديات من عدد من البلديات، ويتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي، ويمارس الصلاحيات المنصوص عليها في هذا القانون"

ونصّت المادة ١١٨ على: "يتألف جهاز الاتحاد من سلطة تقريرية تسمى مجلس الاتحاد ومن سلطة تنفيذية يتولاها رئيس مجلس الاتحاد ".

إنّ مدّة ولاية السلطة التقريريّة والتّنفيذيّة في الإِتّحاد هي ستّة سنوات ٢٠، وهذا أمر بديهي كون مجلس الإِتّحاد ورئيسه ينبثق من البلديّات والّتي تتغيّر مع كلّ إنتخاب في كلّ ستّة أعوام .

وقبل التطرق إلى السلطات داخل الإِتّحاد يجب التوقّف على نقطة أساسيّة وضروريّة لا تسمح بالمرور عليها مرور الكرام دون الوعي بأهميّتها ألا وهي منح البلديّة الإستقلال المالي والإداري (المادة ١ من قانون

M. Verpeaux, La durée des mandats locaux; Á propos de lois apparemment anodines, R.F.D.A. 1996, Page 734.

<sup>23 &</sup>quot;...Est élu pour six ans..."

البلديات)، وفي المقابل الإكتفاء بالإستقلال المالي دون الإداري للإتحاد (المادة ١١٤ من قانون البلديات)، وهذا ما يجب معالجته عبر تعديل النصّ القانونيّ لتعزيز اللامركزيّة الإداريّة ومنح الإتحاد حريّة أكثر للقيام بدوره.

ومفهوم الإستقلال الإداري هو السلطة الممنوحة لهيئة لامركزيّة في نطاق أو إقليم جغرافي محدّد يمارس فيها أعمال الإدارة ألم وبإعتبار اتّحاد البلديات هو سلطة لامركزيّة قائمة على التّعاون والإلتزام بين البلديّات محدّدة صلاحيّات السلطات فيه بموجب المرسوم الإشتراعي رقم ١١٨ ٧٧/ دون أيّ تعدِّ على صلاحيّة البلديّات صاحبة السلطة الإقليميّة، وعليه سوف نحدّد في هذا المبحث هذا الدّور من خلال الإضاءة على أعمال السلطتين التقريريّة والتّنفيذي (الفقرة الأولى) في إتّحاد بلديّات، كذلك اللّجان بداخله (الفقرة الثانية).

### الفقرة الأولى:

## السلطة التنفيذية والتقريرية

حرص المشترع على توزيع السلطات في إتحادات البلديات على كفتين، وذلك لإقامة التوازن الذي يضمن حسن سير العمل فيه، وعليه يتألّف جهاز الإتّحاد من سلطة تقريريّة تسمى بمجلس الإتّحاد، ومن سلطة تنفيذيّة يتولّاها رئيس مجلس الإتحاد.

<sup>&</sup>lt;sup>24</sup> " L'utilité des groupements de colléctivités et la nécéssite de la personalité morale l'ont emporte ...

Le procède des groupements de colléctivités locales a été utilisé pour résoudre des problèmes généraux ... "

Yves Gaudemet, Traité de Droit Administratif, Tome 1,  $16^{\text{ème}}$  édition, L.G.D.J, 2002, Page 206 - 207.

#### ١ – السلطة التنفيذية:

من الناحية المبدئية فرض القانون على مجلس الإتحاد أن يختار رئيساً له يتولى السلطة التنفيذية في الإتحاد، ويتم إختيار رئيس إتحاد البلديات بناءاً لدعوة المحاقظ أو القئمقام خلال فترة أسبوعين من تكوينه لإنتخاب الرئيس ونائبه دون أن يشترك أي منهما في عملية التصويت بصفته متولياً أعمال إحدى البلديات ٢٠٠ علماً أن هذه الإنتخابات يجوز الطعن بصحتها وإبطالها من قبل مجلس شورى الدولة ٢٠٠.

وبالعودة إلى إتّحاد بلديات قضاء جبيل، يتولى رئاسته رئيس بلديّة قرطبا الأستاذ فادي مرتينوس وهو الرئيس الرّابع بعد كلٍّ من الأستاذة فوزي كرم رئيس بلدية عمشيت، رئيس بلدية جبيل الأستاذ جان لوي قرداحي (بين العامي ١٩٩٨ و ٢٠٠٠)، ومن ثمّ رئيس بلديّة حالات الأستاذ شارل باسيل (من عام ٢٠٠٠ إلى عام وصولاً للوضع الحالي رئيس بلدية قرطبا الأستاذ فادي مرتينوس (من العام ٢٠٠٤ حتّى تاريخه).

والجدير بالذّكر أنّ جميع من تولّى السّلطة التّنفيذيّة في إتّحاد بلديّات جبيل هم من رؤوساء البلديّات الأعضاء في الإتّحاد، مع العلم أنّ المرسوم الإشتراعي رقم ٧٧/٨٨ لم يلزم أن يكون رئيس السّلطة التّنفيذيّة في الإتّحاد من أحد رؤساء البلديّات، بل إنّ رئيس إتّحاد البلديّات هو من أحدى ممثّلين البلديّات الأعضاء والبلديّات الأعضاء قد تتمثّل برئيسها أو بأحد أعضائها المفوّض بتمثيلها، وقد جاء رأي هيئة التشريع والإستشارات بهذا الموضوع مؤيّداً للنص القانوني: "يتألف مجلس اتحاد البلديات من رؤساء البلديات ...

<sup>&</sup>lt;sup>۲۰</sup> المادة ۱۱۸ والمادة ۱۲۰ من المرسوم الإشتراعي رقم ۷۷/۱۱۸ تاريخ ۱۹۷۷/۲/۳۰ المتعلق بقانون البلديات، المنشور بالجريدة الرسمية، العدد ۲۰، تاريخ ۱۹۷۷/۷/۷.

<sup>&</sup>lt;sup>٢٦</sup> قرار مجلس شورى الدولة رقم ٢٠١١/٥٢٧، تاريخ ٢٠١١/٣/١٥، وزارة الداخلية/عويط، مركز الأبحاث والدراسات في المعلوماتية القانونية بالجامعة اللبنانية.

فالعطف هو عطف على واقعة تأليف المجلس البلدي، بحيث لا يمكن فصل عملية التمثيل عن عملية التأليف، ولا مجال إطلاقاً لإعتقاد بأنّ عبارة يتألف من رؤساء البلديات تجعل تمثيل العضو حضوراً بلا صلاحيّات وبلا حقوق وواجبات ..."، وفي ذلك دلالة على أنّ التّمثيل في الإتّحاد يمكن أن يتم بشخص العضو ليس محتّماً أن يكون رئيس المجلس البلدي ٢٠٠.

أمّا بالنسبة لإتّحاد بلديّات قضاء جبيل، ليس ما يجعل توليّ رؤساء البلديّات الأعضاء في الإِتّحاد رئاسة السّلطة التنفيذيّة في الإِتّحاد من باب الصّدفة، بل من باب الإنسجام واللّايقة بغض النّظر عن إجراء الإنتخابات والمنافسة الدّيمقراطية على منصب رئيس السّلطة التّنفيذيّة، غير أنّ درج العرف إحترام ذلك.

وإنّ لمركز رئيس إتحاد البلديات صلاحيات واسع أناطه القانون بها لتسيير هذا المرفق العام وتحقيق المصلحة العامّة، وهذا ما نصّت عليه المادة ١٣٠ من المرسوم الإشتراعي ٧٧/١٨٨: " يتولى السلطة التنفيذية رئيس مجلس الاتحاد وتكون له على سبيل التعداد لا الحصر الصلاحيّات التالية:

- دعوة مجلس الاتحاد وتحديد جدول أعماله.
  - رئاسة جلسات مجلس الاتحاد وإدارتها.
- وضع مشروع الموازنة والحساب القطعي والتقرير السنوي.
  - الإشراف على مالية الاتحاد وضبط وارداته.

7 2

۲۷ هیئة التشریع والاستشارات، رقم ۲۸۲۷/تاریخ ۹۹۸/۱/۳۰ (الرئیس غانم)، طلب الرأي : مدیر الداخلیة العام/ صادر وبریدي، مجموعة اجتهادات هئیة التشریع والاستشارات في وزارة العدل، صادر ناشرون، مجلد ٥، ص ٥٠١٣.

- عقد النفقة والأمر بصرف الموازنة.
- تعيين الموظفين ضمن أحكام النظام والملاكات المصدقة.
- إدارة شؤون الاتحاد وهو الرئيس التسلسلي الأعلى لموظفى الاتحاد.
  - تنفیذ قرارات مجلس الاتحاد.
  - تمثيل الاتحاد لدى القضاء والغير ".

غير أنّ ليس لرئيس مجلس الإتحاد أي صلاحية على نطاق إقليمي مقارنة مع الصلاحيّات الّتي تعطى لرئيس البلدية، وهذا ما تحدثنا عنه من ناحية الإستقلال الإداري، وخير مثال على ذلك: لا يمكن لرئيس مجلس الإتحاد وضع خطّة سير، أو تنفيذ القوانين أو إتّخاذ أي من التدابير المتعلّقة بقمع التّسوّل أو المحافظة على الرّاحة والسّلامة العامّة، فإنطلاقاً من الصلاحيّات المعطاة له، يقوم رئيس إتحاد بلديّات قضاء جبيل بدعوة مجلس الإتّحاد، ووضع مشروع الموازنة، وتروّس جلسات مجلس الإتّحاد وإدارتها، وفي إتّحاد بلديات قضاء جبيل أنّ رئيس السّلطة التتفيذيّة فيه هو الرّئيس التّسلسلي الأعلى للموظّفين وبموجبها يقوم بتسيير المرفق العام، إضافة إلى الصّلاحيات الأخرى الّتي يتمتّع بها بموجب هذا النّظام، سنداً للمادة ١٣٢ من المرسوم الإشتراعي رقم ٧٧/١٨٨ على ما حرفيته: " يقوم نائب الرئيس بصلاحيات الرئيس في حال غيابه أو إيقافه عن العمل أو في حال شغور مركز الرئاسة لأي سبب كان وفي حال غياب الرئيس ونائب الرئيس أو شغور مركز منهما يقوم مقام الرئيس بصورة مؤقتة اكبر الأعضاء سنا في مجلس الاتحاد."

إنّ نائب الرّئيس في الإِتّحاد، هو رئيس بلديّة المنصف الأستاذ خالد صدقه، وهو مفوّض من قبل رئيس الإِتّحاد أو بحال غيابه أو إيقافه عن العمل أو بحال شغور موقع الرئاسة، بالصّلاحيّات الإداريّة ٢٠ أي كلّ ما من شأنه تسيير أمور الإدارة داخل الإِتّحاد بإستثناء الماليّة منها، كالتّوقيع على الموازنة، التوقيع على المدفوعات...

ولا بدّ من الإشارة إلى أنّ في إتّحادات البلديّات، كما في إتّحاد بلديّات قضاء جبيل، هو إنقسام رئيس السّلطة التّنفيذيّة ونائب رئيسها بين دورهم في البلديات المرؤسة منهم ودورهم داخل الإتّحاد، والعمل على التّوفيق بين هذين الدّورين.

### ٢ - السلطة التقريرية

يمثّل مجلس الإتحاد السلطة التقريرية فيه وحسب المادة ١١٩ من قانون البلديات: "يتألف مجلس الاتحاد من رؤساء البلديات التي يضمها الاتحاد ويمكن للمجلس البلدي بناء لاقتراح الرئيس أن يتمثل بأحد أعضائه طيلة مدة ولاية الإتحاد. وفي حال شغور مركز عضو الاتحاد بسبب دائم كالوفاة أو الاستقالة أو الإقالة من عضوية المجلس البلدي يحل محله العضو الذي ينتدبه المجلس البلدي التابع له ".

إذاً يتألف المجلس من رؤوساء البلديات التي يضمها الإتحاد أو من ينوب عن الرئيس من أعضاء البلدية بتوكيل من المجلس البلدي، وتبدأ ولاية مجلس الإتحاد مع صدور نتائج الإنتخابات البلدية وتنتهي

27

<sup>&</sup>lt;sup>۲۸</sup> المادة ۱۲۰ والمادة ۱۳۰ والمادة ۱۳۱ من المرسوم الإشتراعي رقم ۱۱/۷۷/۱۱۸ تاريخ ۱۹۷۷/٦/۳۰ المتعلق بقانون البلديات، المنشور بالجريدة الرسمية، العدد ۲۰، تاريخ ۱۹۷۷/۷/۷.

بإنتهاء ولاية المجالس البلدية التي تتمثل فيه، وبالتالي فإنه في الظروف الطبيعية تكون ولاية المجلس ٦ سنوات.

لهذا المجلس صلاحيات يمارسها من خلال الرقابة الفعلية على رئيس المجلس والأجهزة العاملة في الإتحاد ، كما يختص ببعض المسائل الأخرى ٢٩:

- المشاريع العامة ذات المنافع المشتركة التي تستفيد منها جميع البلديات الأعضاء أو بعضها أو التي تشمل نطاق أكثر من إتحاد واحد سواء كانت هذه المشاريع قائمة أو مرتقبة، كالطرق والمجارير والنفايات والمسالخ والإطفاء وتنظيم المواصلات والتعاونيات والأسواق الشعبية وخلافها.
  - التخطيطات والإستملاكات ودفاتر الشروط وكل ما يلزم لتنفيذ المشاريع.
    - التنسيق بين البلديات الأعضاء وبت الخلافات الناشئة بينها.
      - إقرار موازنة الإتحاد.
      - إقرار الحساب القطعي.
      - إقرار نظام وملاكات موظفي الإتحاد.
- إدارة المشاعات الواقعة ضمن نطاق بلديات الإتحاد والتي لا تعود إدارتها إلى بلدية معينة والتي تديرها حالياً لجان مشاعية خاصة، والتصرف بكامل إيراداتها لتحقيق مشاريع الإتحاد،

<sup>&</sup>lt;sup>۲۹</sup> المادة ۱۲۱ والمادة ۱۲۷ من المرسوم الإشتراعي رقم ۱۱/۷۷، تاريخ ۳۰/۱/۷۷ المتعلق بقانون البلديات، المنشور بالجريدة الرسمية، العدد ۲۰، تاريخ ۱۹۷۷/۷/۷.

وتنتقل إلى مجلس الإتحاد فور إنشائه الأموال والموجودات التي تكون بحوزة اللجان المشاعية الخاصة التي تصبح منحلة حكماً.

- إقرار الخطة الإنمائية ضمن نطاق الإتحاد وصلاحياته.
- إلزام المستفيدين من مشروع إنشائي أنجزت دراسته المساهمة في تكاليف هذا المشروع في حال موافقة أكثربة ثلاثة أرباع المنتفعين منه على الأقل.
  - القروض بجميع أشكالها لتحقيق مشاريع معينة أنجزت دراستها.
- التنازل عن بعض العائدات البلدية الآنية والمستقبلية للقارض أو للدولة بشخص وزير المالية لقاء كفالتها القرض وإدراج الأقساط التي تستحق سنويا في الموازنات المتتالية طوال مدة هذا القرض ".

وعليه، من خلال وجودنا داخل إتّحاد بلديّات قضاء جبيل وسنداً لهذه النّصوص، تبيّن أنّه لا يتمّ التّركيز حالياً سوى على صلاحيّته في إقامة مشاريع عامّة مشتركة تستفيد منها جميع البلديّات الأعضاء، لا بل أيضاً مشاريع عامّة مشتركة تستفيد منها بلديّات أخرى وبلدات في قضاء جبيل من خارج البلديّات الأعضاء، وهذه ميزة إتّحاد بلديّات قضاء جبيل (سوف نسلط الضّوء عليها في القسم الثّاني من هذا التّقرير).

أمّا الأدوار الأخرى كإقرار الموازنة، حساب قطع، ونظام الموظفين...، إنّه لأمر بديهي يقوم به مجلس إتحاد البلديّات، لكن في المقابل لم يلحظ لإتّحاد بلديّات جبيل أنّه قد قام ببت أيّ خلاف بين البلديّات الأعضاء، وهنا نشير إلى أنّه لا يوجد أي مشاعات واقعة ضمن نطاق بلديّات الإتّحاد، وبالتّالي لا يوجد أيّ لجان مشاعيّة ضمن هيكليّة إتّحاد بلديّات قضاء جبيل، واللّفت أيضاً أنّه وبالرّغم من الدّور الإنمائي الّذي يقوم به إتحاد بلديّات قضاء جبيل لم يتبيّن لحينه أيّ خطّة إنمائيّة قد وضعت لحينه، مع العلم أنّ الدّور الإنمائي يتطلّب

خطّة مستقبليّة مع كلفة تقديريّة، لكن للأسف إنّ الإنماء هو بشكلٍ متفرّق يختلف من منطقة لأخرى ومن بلدة لللدة.

أمّا عن الدّعوة والحضور فتطبّق الإجراءات المعتمدة في البلديّات وتكون من خلال دعوة مسبقة للإجتماع، ويجتمع المجلس مرّة في الشّهر على الأقل بناءاً على دعوة من رئيسه وكلما دعت الحاجة إلى الإجتماع ، كما يحتّم على رئيس السّلطة التّنفيذيّة في الإتّحاد الدّعوة إلى إجتماع إذا طلب ذلك المحافظ أو القائمقام أو أكثريّة أعضاء المجلس الّذي يؤلّفونه، على أن تذكر في الطّلب والدّعوة الأسباب الدّاعية إلى هذا الإجتماع ومواضيعه، والدّعوة يجب أن تكون خطيّة وأن ترسل قبل الجلسة بثلاثة أيّام على الأقل إلى محل العضو أو محل المختار ، ويمكن تقصير المهلة إذا دعت الحاجة "."

فيما يختصّ الأشخاص الّذي يحقّ لهم المشاركة، فهم ممثّلي البلديّات في الإتحاد أي رئيس البلديّة أو الأشخاص المفوّضين بالتّمثيل بموجب قرار المجلس البلدي وتكون الجلسة سريّة "، ولا تكون هذه الجلسة قانونيّة إلّا إذا حضر أكثر من نصف الأعضاء الّذي يكون المجلس مؤلّف منهم بتاريخ عقد الجلسة، أمّا النّصويت على المقرّرات تكون بالإقتراع العلني وبرفع الأيدي ولا يعتدّ بالإقتراع السّري إلّا إستثانيّاً في حالات

<sup>&</sup>quot; المادة ١٢٩ من المرسوم الإشتراعي رقم ٧٧/١١٨، تاريخ ١٩٧٧/٦/٣٠ المتعلق بقانون البلديات، المنشور بالجريدة الرسمية، العدد ٢٠، تاريخ ١٩٧٧/٧/٧.

<sup>&</sup>lt;sup>٣١</sup> المادة ٣٥ من المرسوم الإشتراعي رقم ١٩٧٧/١١٨، تاريخ ٣٠/٦/٣٠ المتعلق بقانون البلديات، المنشور بالجريدة الرسمية، العدد ٢٠، تاريخ ١٩٧٧/٧/٧.

على عكس الأصول المنصوص عليها بالقانون الفرنسي، تكون الجلسات علنية ويحق لأي شخص الحصول على محاضر الإجتماع تحت طائلة بطلان هذه الإجتماعات والقرارات الصادرة عنها.

<sup>&</sup>quot;Les séances sont publiques. Il doit en être tenu procèss-verbal et toute personne a droit d'obtenir communications des délibérations. Le defaut de publicité d'une séance est sanctionné par la nullité des délibérations adoptées dans ces conditions ".

C.E.F., 2 oct. 1992, Malberg, D.adm., 1992, n.469.

ثلاث: "إذا طلب رئيس الإتحاد ذلك، أو إذا طلب أكثرية الأعضاء الحاضرين ذلك أو إذا كان التّصويت يتعلّق بانتخابٍ ما "، وتدوّن الجلسة وجميع المقررات في سجل وينظّم محضر بكلّ جلسة من جلسات مجلس الإتّحاد، حيث يتلى في نهايته ويوقّع عليه جميع الأعضاء الحاضرين في الجلسة وتذكر تحفّظاتهم ""، ويجب إرسال قرارات المجلس البلدي وإحالتها عبر رئيس الإتّحاد إلى سلطات الرّقابيّة الإداريّة.

إنّ القرارات التي يتخذها المجلس ضمن صلاحياته ملزمة لجميع البلديات المنضوية فيه ""، ويشمل أيضاً ذلك البلديات التي إعترضت عليه من خلال ممثليها، إذ لا ينزع هذا الإعتراض صفة الإلزام التي يتمتع بها القرار، فلا يجوز لأي مجلس بلدي أن يتخذ قراراً بالإمتناع عن التنفيذ وإلّا كان لسلطة الوصاية الحق بالحلول مكانها وتنفيذه "".

-

<sup>&</sup>lt;sup>٣٢</sup> المادة ٥٨ من المرسوم الإشتراعي رقم ١٩٧٧/٦/٣٠ تاريخ ١٩٧٧/٦/٣٠ المتعلق بقانون البلديات، المنشور بالجريدة الرسمية، العدد ٢٠، تاريخ ١٩٧٧/٧/٧.

<sup>&</sup>lt;sup>٣٣</sup> هيئة التشريع والإستشارات في وزارة العدل، رقم القرار ١٩٧٩/ر/١٩٧٩، تاريخ ١٩٨٠/٢/٢، شكري صادر وإنطوان بريدي، مركز الأبحاث والدراسات القانونية بالجامعة اللبنانية.

<sup>&</sup>lt;sup>٣٤</sup> المادة ١٢٨ من المرسوم الإشتراعي رقم ١٧١/١١٨، تاريخ ١٩٧٧/٦/٣٠ المتعلق بقانون البلديات، المنشور بالجريدة الرسمية، العدد ٢٠، تاريخ ١٩٧٧/٧/٧.

#### الفقرة الثانية:

#### اللّجان داخل الإتّحاد

بالإضافة إلى السلطتين التقريرية والتنفيذية داخل الإتحاد، فهو يعتمد أيضاً بشكلٍ أساسي على عدّة لجان "، منها ما يسمّى االجان القانونيّة على إعتبار أن القانون نصّ عليها، ومنها اللجان الإختياريّة على إعتبار أن تشكيلها يخضع لحريّة الحاجة إليها، على أن تكون هاتين اللّجنتين لحسن سير العمل الإداري داخل الإتحاد.

من هذا المنطلق فإنّ إنشاء اللجان قانوناً راعته المادة ٥٣ من قانون البلديات ونصّت على:
"ينتخب المجلس البلدي من بين أعضائه في بداية كل عام عضوين أصيلين وعضوين رديفين يشكلان مع
رئيس البلدية ونائب الرئيس هيئة لجنة المناقصات التي تتولى تلزيم الصفقات البلدية وتلزيم الرسوم التي يقرر
المجلس البلدي وضعها في المزايدة . وللمجلس البلدي أن ينتخب أيضاً لجاناً من أعضائه لدراسة القضايا
المناطة به ويمكن أن يستعين بلجان يعينها من غير أعضائه ".

وعطفاً على ذلك نصّت المادة ١٢٩ على: " يعتمد مجلس اتحاد البلديات نفس الأصول والقواعد المعتمدة لسير العمل في المجالس البلدية والنصوص عليها في هذا القانون ".

 $<sup>^{35}</sup>$  " Il constitue en son sein des commissions auxquelles il soumet des questions à etudier ". Yves Gaudemet, Traité de Droit Administratif, Tome 1,  $16^{\text{eme}}$  edition, L.G.D.J, 2002, Page 196.

وبالعودة إلى إتّحاد بلديّات قضاء جبيل، وإستنداً إلى هذه النصوص القانونيّة، اللّجان المؤلّفة من أعضاء مجلس الإتّحاد، هي لجنة الشّراء والمناقصة، لجنة الإستلام، لجنة ماليّة، لجنة العلاقات الخارجيّة، لجنة الصّحة والبيئة، ولجنة الدّراسات والتّخطيط.

مع الإشارة أنّ عضويّة اللّجان تتألّف من الأعضاء داخل مجلس الإتّحاد، بإستثناء رئيس الإتّحاد ونائبه الّذين لا يحقّ لهم الإنضمام إلى أيّ لجنة سوى هيئة لجنة المناقصات "، وإنّ هذه اللّجان تعتبر هيئات جماعيّة ويسودها مبدأ الجماعيّة.

تتّخذ القرارات داخل اللّجان بالأكثريّة مع حضور جميع الأعضاء ممّن تتألّف منهم اللّجان، وإلّا الأكثريّة المطلقة منهم ما لم ينصّ القانون على نصاب أو أكثريّة خاصّة "٢.

<sup>&</sup>lt;sup>٣٦</sup> المادة ٥٣ من المرسوم الإشتراعي رقم ١٩٧٧/٦/٣٠ تاريخ ٣٠/٦/٣٠ المتعلق بقانون البلديات، المنشور بالجريدة الرسمية، العدد ٢٠، تاريخ ١٩٧٧/٧/٧.

<sup>&</sup>lt;sup>۳۷</sup> علي مراد وزهوان الصديق، دليل المواطن والبلدية، شرح قانوني مبسط للعمل البلدي، منشور على: www.nahnoon.org.

# الفصل الثاني:

# العلاقة مع البلديّات الأعضاء والسلطة المركزيّة

لا يمكن لإتّحاد البلديّات تحقيق الغاية الّتي أنشأ من أجلها إذا لم يكن متماسكاً، أوّلًا من حيث علاقته مع البلديّات الأعضاء فيه من خلال الإنسجام في العمل والتّكامل لتحقيق الإنماء، وثانياً الإنسجام مع السّلطة المركزيّة حيث يتمّ التّعاون مع أيّ من أجهزة الرّقابة تسهلاً لتحقيق الأهداف.

فالإتّحاد هو مزيج من العلاقات بين السّلطات اللّامركزيّة التّابعة له (البلديّات) (المبحث الأوّل)، والسّلطة المركزيّة المراقبة له (المبحث الثاني)، لذلك لا بدّ من الإضاءة على هذه العلاقة والقوانين الّتي ترعاها وتنظّمها.

## المبحث الأوّل:

# العلاقة مع البلديّات (أعضاء الإتحاد)

إنّ العلاقة مع البلديّات الأعضاء، وبعد تجربتي الشخصيّة من خلال هذا التّدريب، تنقسم لقسمين، الأولى القانونيّة وهي مستمد من المرسوم الإشتراعي رقم ١١٨/٧٧، والثّانية العلاقة المعنويّة والّتي تنشأء بين بلديّات الإتّحاد والبلديّات عبر ممثّليها بالإتّحاد وسلطاته التقريريّة والتنفيذييّة، حيث هنالك إنسجام ينعكس على روحيّة العمل ويعزز الإلتفاف بين البلديّات بالإتّحاد.

### الفقرة الأولى:

## الإطار القانوني للعلاقة مع البلديّات

### ١) علاقة الدّعم والتّوجيه

لم يلزم المرسوم الإشتراعي رقم ١٨٨ /٧٧ البلديّات على إنشاء إتّحادات، كما ولم يلزم أيّ بلديّة بالإنضمام إلى إتّحاد البلديّات، واللّافت ذكره أنّ المرسوم نفسه لم يحدّد الهدف الّذي يجعل البلديّات تنضوي ضمن الإتّحاد، إلّا أنّ القانون قد هدف من إنشاء الإتّحاد مساعدة البلديّات لتحقيق غاياتها، وهذا ما تؤكّده الدّراسات: " في إطار اللّمركزية الإدارية يعود للبلديات المجاورة جغرافيّاً وفقا للقانون ودون ان يكون ذلك ملزما لها بأن تتجمّع ضمن إتحادات من أجل تحقيق مشاريع تهمها وتتطلب إمكانيّة تفوق كل بلدية، ومن أجل تشكيل قوة ضاغطة للتعبير عن حقوقها ومطالبها ٢٨ ".

ولكنّ البلديّات المنضوين تحت الإِتّحاد يفرض عليها بعض الإجراءات، وذلك سنداً إلى المادة ١٢٨ من المرسوم الإِشتراعي رقم ٧٧/١١٨ الّتي تنص على التّالي: " ان جميع القرارات التي يتخذها مجلس الاتحاد ضمن نطاق صلاحياته لها صفة الإلزام القانوني للبلديات الأعضاء.

إذا تمنعت إحدى البلديات الأعضاء عن تنفيذ قرارات مجلس الاتحاد القائمقام أو المحافظ أما عفواً أو بناء لطلب رئيس مجلس الاتحاد ان يوجه الى البلدية المختصة أمراً خطياً بوجوب التنفيذ خلال مهلة عشرة أيام وإلا حل محل المجلس البلدي أو رئيس البلدية في القرار الذي يضمن حسن تنفيذ قرار مجلس الاتحاد.

يسجل قرار القائمقام أو المحافظ في سجل القرارات الخاص في البلدية المعنية ".

۲ ٤

٣٨ البلديات في لبنان ، القاضي زياد ايوب، المؤسسة الحديثة للكتاب ، ٢٠٢١، صفحة ٧٠٠.

وعليه، حتى لو ترك الخيار للبلديّات الإنضمام إلى الإتّحاد، إلّا أنّه ألزمها في تطبيق المقرّرات وهذا يعني لا يمكن للبلديّات الأعضاء أن تأخذ مكاسب من الإنضمام للإتّحاد دون الإلتزام ببعض الواجبات، وقد وضع المرسوم الإشتراعي رقم ٧٧/١٨٨ وسيلة ضغط في حال تمنّعت إحدى البلديّات عن تنفيذ قرار صادر عن الإتحاد، من خلال سلطة الحلول محلّ رئيس البلديّة أو المجلس البلدي من قبل المحافظ أو القائمقام.

وهنا لا بدّ لنا من الإشارة وبعد تواجدنا في إتّحاد بلديّات قضاء جبيل أنّ هنالك بين البلديّات الأعضاء وبين إتّحاد البلديّات تجانس تام وإنّ هذا التّجانس هو تاريخيّ، حيث لم يطرأ أيّ إشكال سابقا بهذا الخصوص ولم تتدخّل أيّ من الهيئات الرقابيّة المركزيّة في تنفيذه.

### الفقرة الثانية:

# واقع العلاقة مع البلديّات الأعضاء

إنّ العلاقة بين الإتّحاد والبلديّات المنضوية فيه تستخلص من أحكام المرسوم الإشتراعي رقم ١١٨ /٧٧، وقد تنقسم هذه العلاقة بين الإتّحاد والسّلطة اللّامركزيّة، من خلال المشاريع المشتركة ذات المنفعة العامّة، وكلّ ما يعود بالنّفع على البلديّات، وأيضاً يبيّن المرسوم الإشتراعي نوعاً آخر من العلاقة، كعلاقة الدّعم والتّوجيه وذلك واضحاً جليّاً في المواد ١٢٢ و ١٢٣ حيث أعطي لأجهزة الإتّحاد دور مساند للبلديّات المنضوية فيه وهذا ما حدث بالفعل، وقد تمّ التّأكّد من ذلك خلال تواصلنا مع بعض رؤساء البلديّات الأعضاء في إتّحاد بلديّات قضاء جبيل الّذين أبدو إرتياحاً للدور الّذي يلعبه الإتّحاد معهم خصوصاً على صعيد جمع النّفايات ومن خلال دائرة الهندسة الّتي تساعدهم على إنشاء

دفتر الشّروط والدّعم، كما أكّد الأستاذ زعرور أنّ مقوّمات الإنماء لا يقتصر على الطّرقات والجدران بل أنّ مقوّمات الإنماء هو في جمع النّفايات والنّظاف التّي تخلق بيئة نظيفة خاصّةً في المناطق السّياحيّة ٣٩٠.

وأيضا وبالحديث مع رئيس بلدية نهر إبراهيم الأستاذ شربل بو رعد، الّذي أكّد إضافة إلى مساندة الإتّحاد في جمع النّفايات، أنّه في أزمة كورونا كان الإتّحاد في جانب البلديّات الأعضاء وقدّم المساعدات له هذا إضافة إلى المساعدات الماديّة الأخرى، وأنّه في كالتا الحالتين أبدا الرّؤساء زعرور وبو رعد إرتياحاً للإنضمام إلى إتّحاد البلديّات ...

### المبحث الثاني:

# العلاقة مع السلطة المركزية

يجب الإشارة بداية بماهية العلاقة مع السلطة المركزية، وهذا يعني الجهات المركزية الخاضع لرقابتها إتّحاد بلديات قضاء جبيل وشكل هذه الرّقابة، وهذه الجهات قد تختلف بين جهات إداريّة أو قضائيّة أو هيئات رقابيّة، وبالعودة إلى المرسوم الإشتراعي رقم ٧٧/١٨٨، فقد أخضع إتّحادات البلديّات إلى الرّقابة ذاتها الخاضعة لها البلديّات بشكلٍ عام، إلّا أنّه يقتضي الإشارة هنا إلى أنّ بعض الأعمال الخاضعة للرقابة الإداريّة لا يمكن للإتّحاد القيام بها أساساً، مثال على ذلك تسمية الشّوارع أو ما شابه إلّا أنّه يأخذ ما هو مشترك مع دور البلديّات.

٣٩ مقابلة مع رئيس بلدية جبيل الاستاذ وسام زعرور، تاريخ ٢٠٢٢/٩/٨.

<sup>&#</sup>x27;' مقابلة مع رئيس بلدية نهر ابراهيم الاستاذ شربل بو رعد، تاريخ ٢٠٢٢/٩/٧.

#### الفقرة الأولى:

# الرقابة الإدارية

تعدّدت تعريفات الرقابة الإدارية وإختلف مضمونها وذلك بسبب إختلاف فقهاء القانون الإداري على تحديد مفهومها، ولكن أجمعت معظمهاعلى أن الرقابة الإدارية هي مجموع السّلطات المحّددة الّتي يمنحها المشرع إلى سلطة عليا على أشخاص أو أعمال سلطة لا مركزية بغية حماية المصلحة العامّة من تعدّيات السلطة اللّمركزية '3.

ومن التعريفات الأجنبيّة للرقابة الإدارية:

M.J.Boulois éstime que la tutelle s'agit de : " l'ensemble des contrôles exercés sur l'activités d'une personne publique décentralisée oû de ses agents.

Ce contrôles peut également s'étendre a certaines personnes privées collaborant à l'éxecustion d'une tache d'intérêt général ".

M.M.Maspetiol et Laroque definissent la tutelle administrative comme etant:

" l'ensemble des pouvoirs limites accordés par la loi a une autorité supérieure sur les agents décentralizés et sur leurs actes, dans un but de protection de l'intérêt général ".42

<sup>13</sup> ميساء شور وغدي مقلد، لنظام القانوني للبلديات في لبنان، منشورات زين الحقوقية، الطبعة الأولى، بيروت، ٢٠١٩، صفحة

<sup>&</sup>lt;sup>42</sup> Patrice Garant, Droit Adiminstratif, 4<sup>ème</sup> édition, 1996, page 607.

وبناءاً على ما تقدّم، شكّلت المواد ١٢٩ و ١٣٤ من قانون البلديات السّند القانوني لتطبيق الرّقابة على الإتّحاد وهي نفسها المطبّقة على البلديّات<sup>٢٠</sup> ولذلك لابدّ من ذكرها قبل نقل تجربتنا.

فنصّت المادة ١٢٩: " يعتمد مجلس اتحاد البلديات نفس الأصول والقواعد المعتمدة لسير العمل في المجالس البلدية والمنصوص عليها في هذا القانون ". والمادة ١٣٤: " تخضع قرارات مجلس الاتحاد لسلطة الرقابة الإدارية وفقا للأحكام والأصول والقواعد المطبقة على البلديات ".

وعليه، يسود اللّغط كثيراً حول علاقة وزارة الداخليّة والبلديّات والمحافظ والقائمقام مع إتّحاد البلديّات أو البلديّات أنّ، وصحيح أنّ إتّحاد البلديّات هو سلطة لامركزيّة تتمتّع بالإستقلال المالي شأنه شأن البلديّات إلّا أنّه لا يمكن فصل سلطة لامركزيّة بشكلٍ تام عن سلطة مركزيّة، بل تبقى أعمال السّلطة المركزيّة خاضعة لما يسمى بالرقابة الإداريّة والوصاية الإداريّة، وهي الرقابة على مقرّرات مجلس الإتّحاد وليس على مقرّرات الرئيس، فلا يقوم رئيس بلديّة أو رئيس الإتّحاد بأيّة مهام بإسم الدّولة أو لصالحها بل يوجد فصلٍ تام بهذه النّاحية بين السّلطات المركزيّة واللّحصريّة وبين السّلطات اللّمركزيّة المحليّة، وبالتّالي لا يوجد أي رقابة من قبل ممثّلي الدولة على أعمال رئيس البلديّة التي ليس البلديّة ولصالحها، فالبلديات لا تشكّل سلطة تسلسليّة هرميّة النّسبة إلى سلطة الوصاية الإداريّة الّتي ليس لها سلطة مباشرة عليها، وإنّما تلك فقط السّلطات المحدّدة على

<sup>43</sup> " Le contrôle du pouvoir centrale sur le conseil municipal et le contrôle sur les déliberations du conseil municipal."

Yves Gaudemet, Traité de Droit Administratif, Tome 1, 16 ème édition, L.G.D.J, 2002, Page 201.

<sup>&</sup>lt;sup>33</sup> قرار مجلس شورى الدولة رقم ٤٣٦، تاريخ ١٩٩٤/٦/٨، جوزيف شعيا/بلدية بيروت، مجلة القضاء الإداري في لبنان، العدد ٨، المجلد رقم ٢، صفحة ٤٨٤.

وجه الحصر بالنّص القانوني والّتي تمارسها بأحكام القانون، فلا يتمّ إلّا المسائل الّتي يتمّ تحديدها إستثنناءاً بموجب القانون، وهي علاقة إداريّة بإمتياز عن طريق حدود القانون.

أمًا فيما يختص أشكال هذه الرّقابة فهي متعددة، وألا وهي:

١ – سلطة التصديق على مقررات المجلس البلدي، حيث نصّت المادة ٥٦ من قانون البلديات:

" ١) تمارس الرقابة الإدارية على قرارات المجلس البلدي السلطات التالية:

- القائمقام

- المحافظ.

- وزبر الداخلية

٢) تمارس الرقابة الإدارية على قرارات مجلس بلدية بيروت من قبل وزير الداخلية فقط.

كما نصّت المادة ٥٩ على: " لا تخضع لتصديق سلطة الرقابة الإدارية قرارات المجلس البلدي التالية وهي على سبيل التعداد والمثال لا الحصر:

- عقود الإيجار التي لا تزيد بدلاتها السنوية عن عشرين مليون ليرة في البلديات الخاضعة لرقابة ديوان المحاسبة المسبقة وعشرة ملايين ليرة في البلديات الأخرى.
- تأمين المباني البلدية وتجهيزاتها وآلياتها لدى شركات الضمان، للعقود التي لا تزيد فيها قيمة هذا التأمين عن اثني عشر مليون ليرة في البلديات الخاضعة لرقابة ديوان المحاسبة المسبقة وستة ملايين ليرة في البلديات الأخرى.

- قبول ورفض الهبات والأموال الموصى بها غير المرتبطة بأعباء.
- إسعاف المعاقين ومساعدة النشاطات التربوية والثقافية والرياضية والاجتماعية عندما لا تزيد إجمالي المساعدات في السنة عن عشرة ملايين ليرة.
  - وضع تعريفات النقل والعربات والمركبات العمومية على اختلاف أنواعها ضمن النطاق البلدي.
    - تحصيل الرسوم البلدية والحجز على أموال المكلفين الذين يتمنعون عن دفع تلك الرسوم ".

ونصّت المادة ٦٠: " تخضع لتصديق القائمقام القرارات الآتية:

- الموازنة البلدية ونقل وفتح الاعتمادات.
  - الحسابات القطعية.
- تحديد معدلات الرسوم البلدية ضمن الحدود المنصوص عنها بقانون الرسوم البلدية.
- شراء العقارات أو بيعها التي لا تزيد قيمتها عن مائة مليون ليرة ودفاتر الشروط الخاصة العائدة لها.
- عقود الإيجارات عندما تزيد بدلاتها السنوية عن عشرين مليون ليرة في البلديات الخاضعة لرقابة ديون المحاسبة المسبقة وعن عشرة ملايين ليرة في البلديات الأخرى. ولا تتعدى في الحالتين أربعين مليون ليرة.
- إسعاف المعاقين ومساعدة النوادي والجمعيات وسائر النشاطات الثقافية والاجتماعية والرياضية والصحية وأمثالها عندما تزيد القيمة الإجمالية للمساعدات في السنة عن عشرة ملايين ليرة.
- إجازة صفقات اللوازم والأشغال والخدمات عندما تزيد قيمتها عن ثلاثين مليون ليرة ولا تتجاوز الثمانين مليون ليرة وتصديق دفاتر الشروط الخاصة العائدة لها.

- إجازة الأشغال بالأمانة وشراء اللوازم بالفاتورة عندما تتجاوز كلفتها عشرين مليون ليرة ولا تزيد عن خمسين مليون ليرة.
  - تسوية الخلافات والمصالحات مع مراعاة أحكام المادة ٦٦ من هذا المرسوم الاشتراعي.
    - قبول أو رفض الهبات والأموال الموصى بها المرتبطة بأعباء ".

ونصّت المادة ٦١ على : " تخضع لتصديق المحافظ القرارات الآتية:

- إجازة صفقات اللوازم والأشغال والخدمات عندما تزيد قيمتها عن ثمانين مليون ليرة، وتصديق دفاتر الشروط الخاصة العائدة لها.
  - إجازة الأشغال بالأمانة وشراء اللوازم بالفاتورة عندما تتجاوز قيمتها خمسين مليون ليرة.
- شراء العقارات أو بيعها التي تزبد قيمتها عن مائة مليون ليرة ودفاتر الشروط الخاصة العائدة لها.
  - تخصيص ملك بلدى لمصلحة ما، بعد أن يكون مخصصاً لمصلحة عامة.
    - عقود الإيجار التي تزيد بدلاتها السنوبة عن أربعين مليون ليرة.
- إنشاء الأسواق وأماكن السباق والمتاحف والمستشفيات والمساكن الشعبية ومصارف النفايات وأمثالها ونصّت المادة ٦٢: " تخضع لتصديق وزبر الداخلية القرارات التالية:
  - القرارات التي يتألف منها نظام عام.
    - القروض.

- تسمية الشوارع والساحات والأبنية العامة وإقامة النصب التذكارية والتماثيل.
- إنشاء الوحدات البلدية وتنظيمها وتحديد ملاكها وإختصاصاتها وسلسلة رتب ورواتب موظفيها.
  - إنشاء اتحادات تضم عدة مجالس بلدية للقيام بأعمال مشتركة ذات نفع عام.
    - تعويضات رئيس ونائب رئيس البلدية.
- إسقاط الأملاك البلدية العامة إلى أملاك بلدية خاصة، تعتبر أملاكا بلدية عامة الطرقات والفضلات الواقعة ضمن نطاق البلدية باستثناء الطرق الدولية.
  - دفتر الشروط العام لصفقات اللوازم والأشغال والخدمات.
    - دفتر الشروط العام لبيع أملاك البلدية.
  - إلزام المستفيدين من مشروع إنشائي أنجزت دراسته المساهمة في التكاليف.
    - التنازل عن بعض العائدات البلدية الآنية والمستقبلية للمقرض أو للدولة.

ونصّت المادة ٦٣ : " تعتبر القرارات المبينة في المواد السابقة مصدقاً عليها ضمناً إذا لم تتخذ سلطة الرقابة الإدارية المختصة قرارها بشأنها خلال شهر من تاريخ تسجيل القرار في الوحدة المختصة لدى سلطة الرقابة الإدارية المعنية.

وعلى رئيس البلدية في مثل هذه الحال، ان يحيط سلطة الرقابة الإدارية المختصة علماً بأن القرار أصبح مصدقاً.

لا تطبق هذه المهلة على القرارات المتعلقة بالتخطيط والموازنة وفتح ونقل الاعتمادات والقروض.

أما القرارات الخاضعة لرقابة ديوان المحاسبة المسبقة. فتسري المدة بشأنها من تاريخ إبلاغ قرار الديوان بالموافقة إلى سلطة الرقابة الإدارية ".

#### ٢ - سلطة الحلول:

فقد نصّت المادة ١٣٥ من المرسوم الاشتراعي نفسه: " إذا تمنع المجلس البلدي أو رئيسه القيام بعمل من الأعمال التي توجهها القوانين والأنظمة، للقائمقام أن يوجه إلى المجلس البلدي أو إلى رئيسه أمرا خطيا بوجوب التنفيذ خلال مهلة تعين في هذا الأمر الخطي فإذا انقضت المهلة دون التنفيذ حق للقائمقام بعد موافقة المحافظ أن يقوم بنفسه بذلك بموجب قرار معلل ".

ويشترط لتوفّر سلطة الحلول وفقاً للمادة ١٣٥ والمبادئ العامّة، توافر الشّروط التّالية مجتمعة :

- ان تتم اجازة هذه السلطة بنص تشريعي صريح الامر الحاصل بموجب المادة ١٣٥.
- ان يكون النص التشريعي قد الزم الجهة اللامركزيو بواجب القيام بالعمل المطلوب اي ان يكون قيد سلتطها واوجب عليها اتخاذ عمل معين وذلك دون ان تتمتع في مواجهة العمل المذكور بحق التقدير او الاستنساب وهو ما استقر عليه العلم والاجتهاد الاداريان.
- الا يتم هذا الحلول الا بعد توجيه امر خطي اي انذار من قبل السلطة المركزية او ممثلها (القائمقام) الى السلطة اللامركزية للقيام بالعمل المذكور المفروض عليها خلال مهلة معينة، وان تمتنع هذه الاخيرة صراحة أو ضمنا عن القيام به اي ان يصدر عنها وقف سلبي.

- يجب اتخاذ القرار بالحلول محل السلطة اللامركزية ، بموجب قرارا معلل من السلطة المركزية التي عينها القانون ( القائمقام) ، وبعد اخذ الموافقة المطلوبة على الحلول (المحافظ) ° 3.

وهنا يجب لفت الإنتباه إلى نقطة أساسية تكمن بأنّ هذه الرّقابة تشمل فقط الرّقابة على مقرّرات مجلس الإِتّحاد دون الرّقابة على رئيس السّلطة التنفيذيّة في الإِتّحاد المّناطة المركزيّة ورئيس السّلطة التنفيذيّة كعلاقة الرّئيس ورؤسائه حسب التّسلسل الإداري أو الهرميّة الإداريّة، إلّا أنّ هذا الأمر لم يترك رئيس السّلطة التنفيذيّة في الإِتّحاد بعيداً عن أيّ علاقة مع السّلطة المركزيّة وأنّه ما يتطبّق على رئيس البلديّة يتطبّق مع رئيس السّلطة التنفيذيّة في الإِتّحاد وذلك بموجب المادة ١٠٣ الّتي نصّت على المجلس التّأديبي:

" يعتبر رئيس المجلس البلدي أو نائبه أو العضو الذي يتولى أعمال السلطة التنفيذية مسؤولاً من الوجهة المسلكية ويتعرض للعقوبات التأديبية إذا أخل بالواجبات التي تغرضها عليه الأنظمة والقوانين، رغم إنذاره، وأدى الكي المحالق الضرر بمصالح البلدية.

ولا تحول الملاحقة التأديبية دون الملاحقة عند الاقتضاء أمام المحاكم المدنية والجزائية المختصة ". وحسب المادة ١٠٤ فالعقوبات التّأديبية فئتان:

- الفئة الأولى
- التنبيه.
- التأنيب.

<sup>°</sup> القاضي زياد ايوب، البلديات في لبنان ، صفحة ٧٣٠.

٢٠ إدمون الأسطا، البلديات: هيكليتها وتنظيمها ودورها، مجلة الإدارة اللبنانية، العدد الثاني، خريف ١٩٩٧، صفحة ٢٠.

- الفئة الثانية:
- التوقيف عن العمل لمدة لا تتجاوز السنة.
  - الإقالة.

وبموجب المادة ١٠٥ : " تفرض عقوبات الفئة الأولى بقرار من وزير الداخلية.

تفرض عقوبات الفئة الثانية بقرار من الهيئة التأديبية الخاصة.

ويحق للهيئة التأديبية الخاصة فرض أية عقوبة من الغئة الأولى فيما إذا تبين لها أن المحال عليها لا يستحق عقوبة اشد ".

والمادة ١٠٦ : " تتألف الهيئة التأديبية الخاصة على الوجه التالي:

- رئيس المجلس التأديبي العام للموظفين رئيساً.
- موظف من وزارة الداخلية من الفئة الثانية على الأقل عضواً.
  - رئيس بلدية عضواً.
- ويقوم بوظيفة مفوض الحكومة، مفوض الحكومة لدى المجلس التأديبي العام للموظفين وبوظيفة أمين سر الهيئة موظف من الفئة الرابعة على الأقل في مصلحة الشؤون البلدية والقروية في وزارة الداخلية.

لا يشترك مفوض الحكومة وأمين سر الهيئة التأديبية الخاصة في المذاكرة وإصدار الحكم ".

كما المادة ١٠٧: "تعين الهيئة التأديبية الخاصة بمرسوم بناء على اقتراح وزير الداخلية . ويعين في هذا المرسوم رئيس وأعضاء إضافيون ليقوموا مقام الرئيس والأعضاء الأصيلين عند التغيب أو المرض أو تعذر الاشتراك بأعمال الهيئة لسبب قانوني ".

وخلال مقابلتنا لوزير الدّاخلية والبلديّات السّابق مروان شربل، صرّح أنّه أثناء عمله وتواجده في وزارة الداخليّة والبلديّات، أنشأ المجلس التّأديبي وقد تمّ الإحالة إليه عدد لا يستهان به من رؤساء بلديّات وإتّحادات بلديّات.

### ٣-سلطة الإلغاء:

بموجب المادة ٦٥ من المرسوم الإشتراعي ١١٨/٧٧: " يجوز للقائمقام أو المحافظ أو لوزير الداخلية في أي وقت شاء ولأسباب تتعلق بالأمن أن يرجئ مؤقتاً تنفيذ قرار مجلس بلدي، ويجب أن يتم ذلك بموجب قرار معلل يقبل الطعن أمام مجلس شوري الدول.

## ٤ - دور التوجيه من قبل وزارة الداخلية والبلديات:

يرعى ذلك المرسوم الإشتراعي ٧٧/١١٨ بموجب المواد التّالية،

المادة ٩١: " تتولى وزارة الداخلية إعداد البلديات لتمكينها من الاضطلاع بمهامها ".

المادة ٩٢: " يعهد وزير الداخلية إلى عدد من الموظفين مهمة توجيه البلديات إلى الوسائل الكفيلة بتطويرها ورفع مستواها وزيادة فعاليتها وتحسين تنظيمها وتبسيط الأساليب والأصول وطرق العمل المتبعة فيها وتعريفها إلى أفضل السبل لتحقيق غاياتها ".

المادة ٩٣: " يجري اختيار الموظفين المشار إليهم في المادة السابقة من بين موظفي الدولة والبلديات الذين تتوافر فيهم معارف ومؤهلات خاصة في الحقل البلدي.

وتطبق عليهم حالة الانتداب وأحكامه المنصوص عليها في المرسوم الاشتراعي رقم ١١٢ تاريخ ١٢ حزيران ١٩٥٩، ويحدد عددهم وفقاً للحاجة بقرار من وزير الداخلية ".

المادة ٩٤: " يجري إعداد دورات تدريبية للبلديات والاتحادات المنشأة وأجهزتها وفقاً لبرنامج يحدده وزبر الداخلية ".

#### الفقرة الثانية:

### الرقابة القضائية

لن نغوص كثيراً في موضوع الرّقابة القضائي إنّما فقط على سبيل المعلومة القانونيّة لتبيان مدى السّلطة الرّقابية للقاضئين الإداري والعدلى التي يخضع لها لإتّحاد البلديّات عموماً ولقضاء جبيل خصوصاً.

## ١) رقابة القضاء الإداري:

إنّ مجلس شورى الدولة الّذي يمثّل القضاء الإداري مخوّل النّظر في مدى صحّة الإنتخابات البلديّة، وما ينطبق على البلديّة على إتّحاد البلديّات كونه يتمتّع بالشخصيّة المعنويّة وبالتّالي إنّ إتّحاد بلديّات قضاء جبيل خاضع لرقابة مجلس شورى الدولة.

## ٢) رقابة القضاء العدلي:

إختصاص المحاكم العدليّة في المسائل الإداريّة شبه منعدمة بإعتبار ذلك يقع على عاتق مجلس شورى الدولة والمحاكم الإداريّة، غير أنّ رقابة النّيابة العامّة الماليّة لا بد من من دورٍ لها في حال هناك أيّ جريمة تمسّ بالمال العام.

#### الفقرة الثالثة:

### الرقابة المالية

### ١) رقابة ديوان المحاسبة القضائية:

يعرف ديوان المحاسبة بأنه محكمة إداريّة مركزه بيروت، يرتبط إدارياً برئيس مجلس الوزراء، وتتولّى هذه المحكمة القضاء المالي، ومهمّتها السّهر على حسن إدارة الأموال العموميّة وتلك المودعة في الخزنة، من خلال مراقبة إستعمالها ومدى قانونيته وبالفصل في صحة حساباتها وقانونية معاملاتها، ومن خلال محاكمة المسؤولين عن مخالفة الأنظمة والقوانين التي تتعلق بها<sup>٧</sup>؛

وعليه يخضع إتّحاد بلديّات قضاء جبيل لرقابة ديوان المحاسبة <sup>1</sup> وهي مقسّمة على الشّكل التّالي: أ) الرّقابة القضائيّة على الحسابات:

تتناول هذه الرّقابة الأموال العموميّة أينما وجدت و كيف ما وجدت، أو ما تمّ التّداول بها وإستعمالها، كما الإحتفاظ بها.

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> المادة ١ من القانون رقم ٨٢، تاريخ ١٩٨٣/٩/١٦، المتعلق بتنظيم ديوان المحاسبة، الجريدة الرسمية، العدد ٢٩، تاريخ ١٩٨٣/٩/٢٠.

<sup>^</sup>٤ عباس نصرالله، المالية العامة والموازنة العامة، منشورات زين الحقوقية، الطبعة الأولى، ٢٠١٥، لبنان، صفحة ١٧٦.

حتى أنها تشمل سائر الهيئات والجمعيّات الّتي تتلقّى أموالاً من البلديّات الخاضعة لها على شكل مساهمات أو مساعدات أو هبات، ولا يخفى ما لهذه الرّقابة من أهميّة لجهة التّحقّق من حسن تنفيذ الموازنة عن طريق التأكّد من عدم تجاوز الإعتمادات المرصدة ومن صحّة تحصيل الواردات المقدّرة، فتظهر وضعيّة محاسبة الدّولة عند نهاية كلّ سنة ماليّة مما يمكّن الإطّلاع على الأعباء المترتّبة على الدّولة وما لها من حقوق.

# ب) الرّقابة القضائيّة على الموظّفين:

تتلخّص رقابة ديوان المحاسبة على الموظّفين في البلديّات الخاضعة له بالتأكّد من إرتكاب الأشخاص القائمين بإدارة وإستعمال الأموال العموميّة والأموال المودعة في الخزينة العامّة وكلّ من يتدخّل فيها دون أن تكون له الصّفة القانونيّة لأيّ من الأعمال المحدّدة في قانون تنظيم ديوان المحاسبة والّتي تشكّل مخالفات ماليّة ومحاكمة هؤلاء وفقاً لقواعد وأصول محدّدة، فمثال على هذه المخالفات الّتي ينظر فيها، الرّقابة القضائيّة هي مثلاً إكساب أو محاولة إكساب الأشخاص الّذين يتعاقدون مع إتّحاد البلديّات ربحاً غير مشروع أو إرتكاب أخطاء من شأنها إلحاق ضرر بالأموال العموميّة، إضافةً إلى دور النّيابة العامّة لدى ديوان المحاسبة بتلقي الإخبارات بالمخالفات الماليّة والتحقّق كما الإدّعاء بشأنها وإبداء المطالعات بتقارير التّقتيش المالي، وإحالة الموظّفين أمام النّيابة العامّة التّمييزيّة.

# ٢) رقابة المراقب المالي العام

نصّت المادة ٩٥ من المرسوم الإشتراعي ٧٧/١٨٨: "تخضع الأعمال المالية في بلدية بيروت وسائر البلديات واتحادات البلديات، التي تحدد بمرسوم يتخذ في مجلس الوزراء بناء على اقتراح وزير الداخلية، لسلطة مراقب مالى يسمى "المراقب العام".

المادة ٩٠: "تخضع الأعمال المالية في بلدية بيروت وسائر البلديات واتحادات البلديات، التي تحدد بمرسوم يتخذ في مجلس الوزراء بناء على اقتراح وزير الداخلية، لسلطة مراقب مالي يسمى "المراقب العام ". يمكن أن تتناول سلطة المراقب العام أكثر من بلدية أو اتحاد ".

المادة ٩٧: " تحدد صلاحيات المراقب العام ومركز عمله بمرسوم يتخذ في مجلس الوزراء بناء على القتراح وزير الداخلية.

وفيما خلا الصلاحيات والتعويضات المقررة له، لا يجوز إناطة المراقب العام في البلدية أو الاتحاد بأية مهمة ولا تكليفه القيام بأي عمل ولا تقاضى أي تعويض أو مكافأة ".

وبالعودة إلى إتّحاد بلديّات قضاء جبيل فهو خاضع لمراقبة المراقب المالي العام ويمارس رقابته على مختلف الأعمال الماليّة لاسيما لناحية إبداء الرّأي في مشروع الموازنة، ومشاريع الإعتمادات الإضافيّة الّتي يتوجّب عرضها عليه بعد إعدادها وقبل إقراراها من المراجع المختصّة في الواردات والنّفقات، حيث يدقّق في جميع عمليّات الإنفقاق للتثبّت من توفّر إعتماد النّفقة وصحّة تنسيبها وإنطباق المعاملة على القوانين والأنظمة المرعيّة الإجراء، أمّا المعاملات الّتي تخضع لرقابة مجلس الخدمة المدنيّة فلا يدقّق فيها إلّا من النّاحية الماليّة.

وأخيراً يقتضي الإشارة إلى المادة ٦٦ الَّتي نصّت على: " تخضع المصالحات لموافقة هيئة القضايا في وزارة العدل في القضايا العالقة أمام المحاكم، ولموافقة هيئة التشريع والاستشارات في وزارة العدل في القضايا التي لم ترفع أمام المحاكم ".

وهنا إذا كان هنالك أي نزاع بين إتّحاد البلديّات وإحدى الجهات، وبحال قرّر إتّحاد البلديّات توقيع على مصالحة لحلّ موضوع ذو نزاع، فإنّ هذه المصالحة تخضع لموافقة هئية التّشريع والإستشارات، إذا كانت نتيجةً لدعوى عالقة أمام المحاكم، ولموافقة هيئة القضاية في وزارة العدل إذا كان هذا النّزاع لم يعرض على القضاء.

#### الفقرة الرّابعة:

### رقابة مجلس الخدمة المدنية والتفتيش المركزي

يشكّل التّقتيش المركزي جهاز رقابي أساسي تشمل صلاحيّاته جميع الإدارات والمؤسّسات العامّة والبلديّات، وجميع العاملين بهذه الإدارات بصفة دائمة أو مؤقّتة، كموظفين وأجراء ومتعاقدين وأيّ شخص يتقاضى أجراً أو بدلاً من صناديقها أن وبموجب القانون البلدي يحقّ للتغتيش المركزي مراقبة وتغتيش الموظفين التّابعين للبلديات ومراقبة مدى مطابقة أعمالهم للنصوص القانونيّة، وما ينطبق على البلديّات ينطبق على إتّحاد البلديّات (قضاء جبيل).

أمّا بخصوص رقابة مجلس الخدمة المدنيّة "فيمارس الصّلاحيّات التي تنيطه بها القوانين والأنظمة على رأسها تعيين الموظّفين، ترقيتهم، تعويضاتهم، نقلهم، تأديبهم، وصرفهم من الخدمة. وتشمل صلاحيّاته تلك جميع الإدارات والمؤسّسات العامّة وموظّفيها والبلديّات الكبرى والبلديّات التي تخضعها الحكومة لرقابته بمرسوم يتّخذ في مجلس الوزراء، وإنّ إتحاد بلديّات قضاء جبيل يخضع لرقابة مجلس الخدمة المدنيّة الّذي يمارس عليه الصّلاحيات أعلاه إلّا أنّه يقتضي الإشارة أنّ هنالك ما يعرف بالتّعاقد مع الموظّفين حيث وإستناداً إلى قانون البلديّات، يحقّ لإتّحاد البلديّات التّعاقد مع موظّفين وذلك بعد الحصول على موافقة وزارة الداخليّة والبلديّات، وهذا يحدث عادةً عند شغور المراكز وذلك تأميناً لإستمرار الأعمال والمرفق العام.

<sup>63</sup> المرسوم الإشتراعي رقم ١١٥ الصادر بتاريخ ١٩٥٩/٦/١٢، المتعلق بتنظيم التفتيش المركزي، الجريدة الرسمية، العدد ٦١، تاريخ ١٩٥٩/١١/٢٥.

<sup>°</sup> المرسوم الإشتراعي رقم ١١٤ الصادر بتاريخ ١٩٥٩/٦/١٢ وتعديلاته، المتعلق بإنشاء مجلس الخدمة المدنية، مركز الأبحاث والدراسات في المعلوماتية القانونية بالجامعة اللبنانية.

### الفقرة الخامسة:

### رقابة المواطنين:

وهي الرّقابة المتمثّلة بقانون حق الوصول للمعلومات رقم ٢٠١٨/٢٨ والّذي نصّ على أنّه يحق لأيّ شخصٍ طبيعي أو معنوي الوصول إلى المعلومات والمستندات الموجودة لدى الإدارة، والإطّلاع عليها وفقاً لأحكامه، وهذا القانون يشكّل باباً للرقابة على أعمال الإدارة من قبل المواطن، كما يسمح له بالمساءلة فيلعب دوراً أساسيّاً في مكافحة الفساد.

# القسم الثاني:

# الدور الإنمائي لإتّحاد بلديّات جبيل: واقع رؤيوي وتحدّي

إنّ التّعاون بين البلديّات هو لتحصيل حاجاتهم، وهذا ما يتجانس مع مفهوم التّنمية الواسعة على صعيد القضاء، فالتّنمية هي الزّيادة والإنماء في كلّ المصادر والإمكانات والطّاقات الّتي يملكها مجتمعٍ أو شعبٍ ما، وعلى صعيد كلّ المجالات أكانت الإجتماعيّة أو النّقافيّة أو البيئيّة ... ممّا يؤدّي إلى المّير بالحياة في طريق التقدّم والتّحسن نحو الأفضل.

ومن أجل تحقيق التّغيير للوصول إلى مستوياتٍ أفضل وأعلى للمجتمعات على كافّة الأصعدة الإقتصاديّة، الإجتماعيّة، التّعليميّة، والصّحيّة للمستوى المعيشي، فلا بدّ من بذل الجهود المخطّط لهل بقصد تحقيق التّغيير المرجوّ للإنتقال من وضع غير مرغوب فيه إلى حالة مرغوب بها. وهذه الحالة الأخيرة هدفها إعلاء شأن الإنسان والحفاظ على قيمته والتوصل إلى الرّفاهية والسّعادة للفرد في المجتمع، وهذا ما يسعى إليه إتّحاد بلديّات قضاء جبيل على مستوى القضاء عابراً إلى بلديّات وبلدات أخرى غير حاصراً نشاطه بالبلديات المنضوبة فيه.

إلّا أنّه يواجه عراقيل كثيرة أكانت ماديّة أو بشريّة أو تشريعيّة ، فلا يمكن الإستمرار بهذا الدّور إلّا خلال وضع إصلاحات وتوجيه القوى والقدرات اللّزمة لتحقيق الأهداف المرجوّة من وجود الإتّحاد ، لذلك سوف نتطرق في هذا القسم إلى الإنجازات الإنمائيّة لإتّحاد بلديّات قضاء جبيل على كافة الأصعدة (الفصل الأوّل) كما المشاكل المعيقة لعمله مقترحين حلولاً لها (الفصل الثاني).

## الفصل الأوّل:

# الإنجازات الإنمائية التي نفذت في قضاء جبيل

لطالما كان الهدف من إنشاء إتّحاد بلديّات قضاء جبيل هو التّعاون بين البلديّات الموجودة آنذاك في القضاء، وعلى الرّغم من إنشائه في ظروف الحرب اللّبنانيّة، فهنالك محطّات مهمّة على صعيد القضاء وعابر للبلديّات الأعضاء فمدّ اليد إلى كلّ بلدات القضاء.

وبالفعل قد أثبتت التّجارب والمشاريع أنّ الإِتّحاد عابر للبلديّات الأعضاء وهذه خطوى يثنى عليها بالفعل، لما له من نتائج إيجابيّة على صعيد القضاء من حيث التّشابك والتّكاتف خاصّة على مستوى الحفاظ البيئي في القضاء، ناهيك عن المشاريع المشتركة على صعيد البنى التحتيّة ذو المنفعة العامّة الّتي نفّذت بين بلدات القضاء، وعليه سنقوم بالتطرّق لتلك المشاريع تباعاً بهذا الفصل.

### المبحث الأوّل:

## الدور الإنمائي البيئي

من أهم إنجازات إتّحاد بلديّات قضاء جبيل هو الدّور البّيئي المميّز الّذي لعبه على مستوى القضاء، فكان للبيئة الحّصة الأهم فيه، من خلال مكبٍّ للنفايات في منطقة حبالين الذي كان سباقاً في حلّ أزمة النفايات الّتي ضربت لبنان وشكّل نموذجاً يقتضى به، وإن كان من حيث الثّروة الحرشيّة حيث تمّ وضع خطط للمحافظة على الثّروة الحرشيّة في القضاء، وعلى صعيد الإنماء البنيوي لم يقف الإتّحاد على البلديّات المنضوية فيه وحسب بل كان له دوراً إنمائيّاً على صعيد كلّ القضاء.

### الفقرة الأولى:

## مطمر النّفايات في منطقة حبّالين

#### ١) إنشائه والهدف منه

بدأت قصّة المكب في حبالين في العام ١٩٨٣ عندما قامت بلديّة جبيل برئاسة الدّكتور أنطوان الشامي بشراء أرض بمنطقة حبالين في قضاء جبيل، وذلك لفرز النّقايات الصّلبة.

وفي العام ١٩٨٤ قام رئيس إتّحاد بلديّات جبيل الأستاذ فوزي كرم بتوقيع إتفاقيّة مع بلديّة جبيل لوضع المكب تحت إدارة الإتّحاد بما يستوعب نفايات جميع البلديّات الّذي يتألف منها الإتّحاد.

وفي العام ١٩٩٨ أصبح الوزير قرداحي رئيس بلديّة جبيل ورئيس إتّحاد بلديّات قضاء جبيل، وبهذه الأثناء وصلت شكاوى على هذا المكب والتّاوث الصّادر عنه خاصّة على المياه الجوفيّة، فطلب الرّئيس قرداحي بإقفال المكب والبحث عن مكان آخر.

في العام ٢٠٠٧ إفتتح الإِتّحاد محطّة لمعالجة النّفايات ٥، أدّت على إستيعاب ٧٧ طناً من النّفايات يوميّاً وتخدم بحدود ١٠٥٠٠٠ ساكن، وعليه تقوم بتدوير ٢٠٪ من النّفايات، كما تسميد ثلاث تخمير.

وعندما إفتتح هذا المشروع، سمح إتّحاد البلديّات ل٥٥ بلدة وقرية في قضاء جبيل بوضع نفاياتهم الصّلبة في المكب.

ه ه

٥١ صورة عن معمل فرز النفايات، ملحق رقم ٣.

وفي العام ٢٠١١ خطى الإِتّحاد خطوة إضافيّة بالتّعاون مع شركة سانيتك عبر فرز وتسبيغ النفايات لمدّة ٦ سنوات بتميول يحصل إلى ١١ مليار دولار، حيث تقسّم حصّة بيع الحديد ومواد الخام (الناتجة عن الفرز) ٧٥٪ للإتّحاد و ٢٠٪ للشركة المشغّلة، غير أنّ الأمر لم يدم أكثر من سنتين.

بين عامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥ أجريت مناقصة لتشغيل المكبّ وربحت شركة سانيتك دفتر الشّروط بقيمة المارد ولار أميركي نصفه مخصّص للإنشاءات والتّجهيزات والمعدّات، والنّصف الثّاني لتشغيل المطمر من فرزٍ وتسبيغ وطمر.

مرّت سنة دون أن تنفّذ الشّروط المتفق عليها، فتمّ فسخ العقد معها وحلّت مكانها الشركة الثانية بالمناقصة باتكو وإستكملت المشروع بالعام ٢٠١٦، حيث إنطلقت بترتيب المطمر القديم وتنظيف مجرى المياه الشّتوي الّذي يمرّ في المنطقة، وتحديث معمل الفرز والبدئ بإنشاء منطقة عازلة لطمر النّفايات، كما وقد إستبدل الحائط على طول مجرى المياه بنفق طويل طوله ٢٠٠ متر والّذي إستغرق إنشائه مدّة سنتين، ومن ثمّ إنشاء على طول ٥٠ متراً مستوعب للنفايات على الجهة الشّرقيّة للنفق وفق مواصفات محدّدة كالعزل لحصر الرّواسب النّاتجة من النفايات لمنعها من التسرّب إلى المياه الجوفيّة.

وإستمرّت عمليّة الفرز والطّمر دون التّسبيغ لحين بدء جائحة كورونا حيث توقّف الفرز، وذلك لأنّ عمليّة الفرز تتطلّب وجود عمّال ونظراً للإقفال التّام توقّف العمال عن التّواجد مدّة العقد مع شركة باتكو، فقد تمّ تحضير دفتر شروط لمناقصة جديدة لكن لم يتقدّم أحد إليها، وتمّ تعديل الأسعار بالدّفتر الجديد يتناسب مع تدهور العملة إبّان الدولار الأميريكي.

لكن يجب الإشارة أنّه في العام ٢٠١٥ عند وقوع أزمة نقايات في لبنان، كانت المنطقة الوحيدة الّتي لم يكن فيها أزمة هي منطقة جبيل وهذا ما إنعكس إيجاباً على الإنماء السّياحي للمنطقة حيث قصد السّواح قضاء جبيل.

وهذا المطمر يستوعب نفايات كلّ قضاء جبيل وليس فقط نفايات البلديّات الغير منضوية في إتّحاد بلديّات قضاء جبيل وهذا دور إنمائي بإمتياز على صعيد القضاء.

# ٣) خطّة تسميد النّفايات ٢٠

مؤخّراً تمّ إستحداث معمل صغير بتمويل أوروبي لتسميد النّفايات العضويّة وإستخراج منه سواد زراعي من فئة GRADE A صالح للزراعة دون بحدود ٢٠٠٠ طناً سنويّاً من خلال جمع نفايات المطاعم والفنادق العضوية والمفروزة وبقايا الطّعام ...

وهذا المشروع المشترك مع القطاع الخاص، خلق ٢٥ وظيفة لشباب وصبايا المنطقة ومع تقدّم الأيّام والتّطوير الحاصل ستزيد القدرة الإستيعابيّة وبالتّالي زيادة فرص العمل، كما المردود المالي للإتّحاد.

## الفقرة الثانية:

### إدارة مخاطر حرائق الغابات بطريقة مستدامة

بسبب الحرائق الّتي إلتهمت الأحراج في قضاء جبيل، ونظراً للضرر الّذي أحدثته على البيئة وعلى الإنماء السّياحي البيئي، فقد دفع ذلك الإتّحاد لوضع خطّة وتوقيع إتّفاقية تعاون ومشاركة بين إتّحاد بلديّات قضاء جبيل ومؤسّسة الرّئيس ربنه معوض.

٥٧

٥٢ صورة لمعمل تسميد النفايات، ملحق رقم ٤.

### ١) إنشاء الخطة

إنّ هذه الخطة تتمثّل بإنشاء فريق أوّلي مع كامل تجهيزاته بتصرّف البلديّة (أي البلديّة الّتي يختارها الإِتّحاد) ويكون هذا الفريق مجهّز ومدرّب، وخدمةً لهذه الخطة سوف تنشأ مسارات FIRE BREAK في غابات قرطبا أي طرقات داخل الأحراج لتسهيل التّنقل داخل الأحراج وذلك بسبب الحرائق الكثيفة في السّنين الأخيرة في قضاء جبيل، وقد صودف للمتدرب أن كان خلال توقيع هذه الإتّفاقية مع الإتّحاد وقد تمّ شرحها بشكلٍ مفصّل من قبل أعضاء مؤسّسة رينيه معوض، والهدف الأساسي هو وجود فريق محلّي مهمّته التدخّل السّريع لإطفاء الحريق وذلك لأنّ الحريق يجب إستباقه قبل الإمتداد فيتوجّب التدخّل السّريع بإنتظار وصول الإطفاء.

وإنطلاقاً من ذلك، قرر إتّحاد البلديّات إنشاء أوّل فريق في قرطبا مجهّزاً بثياب ولوازم إسعاف أوليّة وذلك بالتّعاون مع UNDP ويتوجّب على بلدية قرطبا فقط تأمين سيارة رباعيّة الدّفع على حسابها لهذا الفريق، على أن يخضع هؤلاء للتدريب مع الدّفاع المدني اللّبناني.

## ٢) هدف المشروع:

يهدف المشروع إلى زيادة القدرة على الصّمود في وجه حرائق الغابات في تجمع جبيل، لاسيما في بلدتي قرطبا وإدّه.

ويمكن من خلال هذا المشروع، ازالة بقايا الأخشاب من غابات قرطبا الواقعة في العديد من العقارات، وإنشاء مسارات داخل هذه الغابات الواقعة في عقاراتٍ أخرى، حيث هذه المسارات ستصبح بمثابة حاجز لإبطاء ووقف تقدّم الحرائق في حالة حدوثها.

وبالإضافة إلى تدريب المواطنين على السبل المستدامة لتشحيل الأشجار والغابات، وإنشاء وتدريب وتجهيز وحدتين للإستجابة السريعة للحرائق، بهدف زيادة القدرة على الصمود في وجه حرائق الغابات، لاسيما في بلدتي قرطبا واده.

هذا المشروع سيدعم أيضاً سبل عيش أفراد المجتمع المحلي من خلال زيادة فرص عمل قصيرة الأجل الإنشاء حواجز للحرائق وإجراء صيانة الغابات دورياً.

أخيراً، سيكون التدخّل بمثابة نقطة إنطلاق لبلدتي إده وقرطبا والبلديّات التّابعة إلى إتّحاد بلديّات جبيل و ١٦ بلديّة أخرى محيطة لها، والّتي يمكن أن ترتكز عليها إدارة مخاطر حرائق الغابات والتدخّلات السياحيّة.

### يتضمّن المشروع التدخّلات التاليّة:

- اشراك افراد المجتمع المحلي في تنفيذ انشطة صيانة الغابات لاحداث فواصل للحرائق داخل منطقة الغابات في قرطبا، والتي يمكن استخدامها كمسارات للسير لمسافات طويلة.
- تقديم جلسات بناء القدرات المتعلقة بممارسات ادارة مخاطر حرائق الغابات الى فريقين مستجبين، أولاً فريق للحرائق:
  - سيتم تشكيل فريق واحد تحت مظلة اتحاد بلديات جبيل وبالتعاون مع بلدية قرطبا والقرى المجاورة.
- الفريق الثاني هو فريق موجود تديره محمية بنتاعل والكشاف الماروني فوج الصليب المقدس منطقة الحروف والذي سيتم دعمه تحت وظلة بلدية اده، بالتعاون الوثيق مع محمية بنتاعل الطبيعية والكشافة الماروني لتغطية اده والقرى المحيطة بها.

- شراء معدات مكافحة الحرائق للفرق المستجيبة الأولى لضمان الاستجابة المناسبة والمبكرة لحرائق الغابات المحلية، وتسليمها الى اتحاد بلديات جبيل وبلدية اده.

# ٣) أهميّة هذا المشروع:

إنّ هذا المشروع يعزّز التّنمية المستدامة، وله أبعاد إقتصاديّة وإنمائيّة وذلك من خلال المحافظة على الغابات والإستفادة منها لتعزيز السّياحة البيئيّة كما التّراثية بإعتبار القضاء يشكّل نقطة محوريّة على المستوى الوطني، بالإضافة إلى تنظيم أنشطة بيئيّة بالغابات بطريقة مستقبليّة.

ويجب الإشارة إلى أنّ هذا المشروع قد يعزّز التّعاون بين المجتمع المحلّي والسّلطة المركزيّة واللّمركزيّة في المحافظة على الثّروات الطّبيعية وذلك من أجل التّنمية المستدامة والمساعدة في الإنماء المحليّ.

وعليه لهذا المشروع أهميّة على صعيد المنطقة خاصّةً في السّنوات الأخيرة حيث إلتهمت النّيران الغابات بشكلٍ عشوائي، وقد أحرقت ثروات حرجية مهمّة في جرود قضاء جبيل ما أثر على السّياحة البيئيّة بشكلٍ عشوائي، وعلى الإنماء البيئي بشكلٍ عام، مع ضعف الأجهزة المركزيّة المتمثّلة بالمديريّة العامّة للدفاع المدنى الّتي تعانى من ضعف التّجهيزات وضعف عدد مراكزها .

والأهمّ من كلّ ذلك في هذه الخطة هو الإستجابة السّريعة لإدارة الحرائق، وهذا ما أكّده الباحث رئيس إقليم جبيل في الدّفاع المدني السّيد شكيب غانم وهو أن الحريق يجب إخماده في الثّواني الأولى لأنّه كلّ ما امتد لبرهةٍ من الوقت كلّ ما صعب إخماده، وهذا الأمر لا يتمّ إلّا من خلال تدخلٍ سريع من المواطنين أو من فرق محليّة متواجدة.

ويذكر أنّ هذا المشروع يستفيد منه البلديّات الغير منضوية بالإتّحاد.

## المبحث الثاني:

## الدور الإنمائي في البني التحتية

بالنّظر لتكوين إتّحاد بلديّات جبيل بحيث لا يضمّ جميع بلديّات القضاء، فقد أقام مشاريع إنمائيّة مشتركة عادة بالفائدة على عدّة بلدات وقرى في القضاء وبشكلٍ عام على القضاء ككل، ضف إلى الدّور الرّيادي في الإنماء داخل البلدات، وعليه وسنعدد بعض المشاريع الإنمائيّة الّذي قام بها الإتّحاد على صعيد البنى التحتيّة.

## الفقرة الأولى:

## المشاريع المشتركة بين عدة بلدات وبلديات

من المشاريع المشتركة الّتي قام بها الإتحاد مشروع إنارة طريق عام جبيل مار شربل، مشروع إنارة نهر إبراهيم حالات، إنارة طريق مار جرجس جبيل ، وطريق مار جرجس مهرين وتمويل دفتر شروط وتنفيذ هذه المشاريع.

### الفقرة الثانية:

## المشاريع داخل البلديات التابعة للاتحاد

من الدّور الإنمائي لإتّحاد بلديّات جبيل في العاقورة هو تأهيل الشّارع الرّئيسي من أوّله لآخره، وتزفيت الشّوارع الدّاخليّة الرئيسيّة في كلٍّ من إهمج، ميفوق، وقرطبا.

كما الأرصفة بين بلدتي حالات ونهر ابراهيم وداخل بلدة اهمج معتدة المشاريع الأرصفة بين بلدتي حالات ونهر ابراهيم وداخل بلدة اهمج وفق دفاتر شروط محددة للمشاريع الإنمائية، في بلدية جبيل كتأهيل السوق القديم ودفتر شروط

٦1

<sup>°</sup> صورة لمشروع الأرصفة المنجز ، ملحق رقم ٥.

زينة الميلاد، وضع دفاتر الشّروط للبلديات الأعضاء لشراء اللّوازم والخدمات ... وقد قدّم الإتّحاد كميونات ووزّعها على البلديّات الأعضاء وجرّافات لفتح الثّلوج وجميع الهبات العينية الّتي تلقّها خدمةً للقضاء.

# الفصل الثاني:

# المشاريع المستقبلية والتحديات التي تواجه الدور الإنمائي

رغم الظّروف الإقتصاديّة الصّعبة الّتي يمرّ بها لبنان، إلّا أنّ هذا لم يمنع الإتّحاد من العمل على مشاريع إنمائيّة مستقبليّة وذلك للنهوض بالقضاء ولمساعدة أهله على التشبّث بأرضهم، كون الوضع المالي والإداري في حالة يرثى لها هذا ناهيك عن الوضع الإداري السّيء.

## المبحث الأول:

### المشاريع المستقبلية

عمل إتّحاد البلديّات على مشاريع مستقبليّة مرتبطة بالقضاء على الصّعيد الإنمائي السّياحي، ولم يقتصر ذلك على بلديّات القضاء فحسب بل على صعيد قضاء جبيل ككل.

### الفقرة الأولى:

## تطوير مسار بحري يربط بين بلديّات جبيل وعمشيت والبربارة

هذا المشروع بالتّعاون مع مؤسّسة ربنيه معوض.

# ١) مفهوم الخطّة

تطوير مسار بحري يربط بين موانئ جبيل وعمشيت والبربارة، وتنظيم أنشطة رياضيّة، وتطوير مواقع بحريّة خاصّة بالبرنامج.

وهذا المشروع هو ملك الإتحاد، أيّ أنّ للإتّحاد إدارته وتلزيمه لإحدى الشّركات الّتي تتولّى إستثماره، وهذا المشروع هو تعاون مع بلديّة جبيل وعمشيت والبرباة وكلّ بلديّة، كما تعاونيّة صيادي الأسماك والفكرة هي هو تنظيم نشاط بحري يبدأ من مينا جبيل من خلال أربع مراكب تنطلق من جبيل وتركن في عمشيت حيث

يقوم السّواح بنشاط صيد أسماك مع التّعاونيّة أو الدّخول إلى بلدة عمشية والقيام بجولة في بيوتها القديمة كذلك الأمر في المنصف والبربارة.

# ٢) الهدف والمفهوم من الخطّة

إنّ الهدف من هذا المشروع هو إنمائي سياحي بإمتيازي وذلك من خلال تشجيع السّياحة البحريّة في القضاء ما يشكّل حوافز لقطاعات أخرى، كما وخلق فرص للشباب في قضاء جبيل واللّافت في الأمر أنّ بلديّة البربارة قد تستفيد من هذا المشروع ما يعني إنّ للإتّحاد دور إنّمائي على صعيد قضاء جبيل ككل وهو غير مرتبط ببلديّات المنضوية فيه وهنا إذ نشير أنّ الإتّحاد في هذه الخطوة للمرّة الأولى قد خرج عن الدّور الإنمائي التقيليدي كالأرصفة والأشجار، وإلى ما هنالك وإنتقل إلى دور إنمائي سياحي بحري إنطلاقاً من كونه إتّحاد للبديات قضاء جبيل ومدينة جبيل خاصّةً وهي مدينة سياحيّة بإمتياز.

يهدف المشروع إلى إنشاء خدمات مرتبطة بالسّياحة في بلدات جبيل وعمشيت والبربارة تحت مظلّة إتّحاد بلديّات جبيل وبالتّعاون مع هذه البلديّات الثّلاث المختلفة.

من خلال هذا التدخّل سوف يطوّر مسار بحري مشترك يشمل تعاونيّات للصيّادين وموانئ بجبيل وعمشيت والبربارة وما يرتبط بها من نشاطات رياضيّة وسياحيّة وبناء قدرات الفئات المستهدفة في التّشغيل والإرادة من خلال إنشاء جولة بجريّة تربط هذه البلدات وهذه الجولة هي خطوة نحو زيادة التّنمية المستدامة ودعم سبل العيش وتعزيز قطاع السّياحة من خلال توفير فرص للدخل المستدام للفئات المستهدفة.

نقطة إنطلاق أنشطة الجولات البحريّة هي ميناء جبيل حيث سيقوم PSL بتأهيل أربعة من القوارب السّياحيّة الحاليّة من أجل تقديم تجربة الجولات البحريّة بين جبيل والبربارة للزوار، كما سيتمّ تنفيذ هذا المكوّن من خلال إتّحاد بلديّات بالتّعاون الوثيق مع بلديّة جبيل.

والقوارب الأربعة الّتي سيتمّ تحديثها مملوكة لصالح أعضاء الجمعيّة التعاونيّة لصيّادي الأسماك في ميناء جبيل وسيتمّ إختيارها بناءاً على معايير وشروط إختيار محدّدة وواضحة ستضعها مؤسّسة رينيه معوّض، وإتّحاد بلديّات جبيل وبلدية جبيل، ومن شروط الإختيار أن يلتزم أصحاب القوارب بمتطلّبات البيئيّة والصحية والسّدة ، وبناءاً على ذلك سوف يوقّعون نموذج إتّفاقيّة موافقة مع مؤسسة رينه معوض للتأكّد من أنّهم سيحترمون هذه الشّروط.

سيشارك إتّحاد بلديّات جبيل وبلديّة جبيل مع مؤسّسة رينه معوض في وضع معايير الإختيار، وفي عمليّة إختيار القوارب الّتي سيتمّ تحديثها.

كما سيتعيّن على مالكي القوارب التوقيع على إتفاقيّة ثلاثيّة مع مؤسّسة رينه معوّض وإتّحاد بلديّات جبيل للإلتزام بالشّروط والمتطلّبات الّتي يجب الوفاء بها كجزء من برنامج PSL ستؤمّن هذه الإتفاقيّة مراقبة سلوك أصحاب القوارب وأدائهم.

بالإضافة إلى ذلك سيقوم PSL بترويج تطبيق الهاتف المحمول السّياحي الموجود في بيبلوس من خلال تزويد المواقع الرئيسيّة في جبيل بلوحات ورموز QR وهذا التّطبيق الّذي يتمّ تشغيله وصيانته من قبل بلديّة جبيل يعمل ٦ حاليّاً على نظام الأندرويد ويغطّي موقع وتاريخ مناطق الجذب كالمواقع الأثريّة والمتاحف داخل المدينة.

المحطة الثّانية في ميناء عمشيت حيث سيوفر ال PSL لأكاديميّة الصّيد في عمشيت من خلال إتّحاد بلديات جبيل، المعدّات اللّزمة لعرض نشاطهم والجلسات العمليّة الّتي سيتمّ تسليمها خلال الجولة.

علاوةً على ذلك سيتم تقديم رحلة سيراً على الأقدام في بلدة عمشيت والمساكن المدرجة للزوار، حيث تعتبر عمشيت بلدة تاريخيّة تضمّ أكثر من ٢٢ منزلاً تاريخيّاً وموقعاً يعود تاريخه إلى القرن الثّاني عشر.

كما سيغطى دعم ال PSL لبلدية عمشيت بشكل رئيسي ما يلي:

- تزويد هذا المركز السياحي في عمشت بكتبيات تاريخية بثلاث لغّات (العربيّة، الفرنسيّة والإنجليزيّة) تقديم خدمات وارشادات للزوار عند زبارتهم .

- تدريب المرشدين المحليين في عمشيت الذين سيرافقون الزوار وبقدمون لهم المعلومات الكافية.

سيكون المرشدين تحت تصرف السائحين وسيوفرون المعلومات حول التاريخ والخصوصية المعمارية للمسادن القديمة في البلدة.

مسار الرّحلة الأخير يجري في ميناء البربارة وسيتم تقديم الأنشطة المائية للزوّار مثل التّجديف الّذي سيمنحه المشروع من خلال إتّحاد بلديّات جبيل.

بالإضافة إلى ذلك، فإنّ جولة سيراً على الأقدام في بلدة البربارة ستكمل هذه المحطّة الأخيرة لذلك سيقوم المشروع بتجهيز جولة البربارة الدّاخليّة تفسيريّة جنباً إلى جنب مع رمز QR لمحطات التوقّف وسيتمّ منح هذا الدّعم مباشرةً إلى بلديّة البربارة.

بالإضافة إلى العناصر المذكورة أعلاه سيتمّ توفير تدريبات باء حول إدارة المجموعة والسّلامة العتمة وتوقّعات الزّوار والتّفسيرات وتاريخ قصور عمشيت في إطار PSL بشكل أساسي من قبل شركائنا منظّم و OLM للفئات المستهدفة في المشروع / إتّحاد بلديّات، البلديّات الثّلاث جبيل وعمشيت والبربارة، منظّم الرّحلات، الجمعيّة التعاونيّة لصيّادي الأسماك في ميناء جبيل، الجمعيّة التعاونيّة لصيّادي الأسماك في ميناء عمشيت، أكاديميّة الصّيادين، الجمعيّة التعاونيّة لصيّادي الأسماك في ميناء البربارة مرسدين محليين.

ستقترن مكوّنات المشروع هذا بإنشاء قائمة مأكولات بحريّة بأسعار مدروسة تمثّل المنطقة من أجل تسويقها على أنّها الطّبق الأساسي فيها.

الفقرة الثانية:

السوق المتنقّل

١) مفهوم الخّطة 54

إنشاء سوق متنقل وإدارته وتجهيزه من قبل إتّحاد بلديّات جبيل، وهو عبارة عن كيوسكات خشبيّة مع طاولات وكراسي ويعمل الإتّحاد إلى تلزيمه لإحدى الشّركات، وهذه الشّركات يحجز عندها التّجار مثلاً: تجّار مونة أو حرفيّة، يحجزون كلّ مرّة وبركبون بضيعة، والشّركة هي تدير الإعلانات والموقع وتدفع إستثمار لإتّحاد بلديّات جبيل.

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup> وصف المشروع، ملحق رقم ٦.

<sup>°°</sup> صورة لمركز بيع الأسماك في ميناء البربارة، ملحق رقم ٧.

# <sup>56</sup> الهدف منها (٢

يهدف المشروع إلى تعزيز سبل العيش المستدامة من خلال إنشاء سوق متنقل في عدّة قرى ضمن تجمّع قضاء جبيل، ويتمّ تزويد المنتجين المحليّين والمزارعين ومنتجي الحرف اليدويّة بمنصّة ومساحة لعرض أعمالهم ومنتجاتهم مباشرةً للمستهلكين من المنطقة، ويعمل المشروع على إشراك المجتمع المحلّي في عمليّة تخطيط وتنفيذ سوق المتنقل في تجمّع قضاء جبيل.

ضمن المشروع سوف يؤخذ بآراء قادة المجتمع والمسؤولين في المدينة واللّجان والمزارعين والمنتجين المحليّين بمدى التّأثيرات الإيجابيّة على المجتمع. وإنّ المشروع سيقدّم المعدّات والأدوات اللّزمة بما في ذلك الأكشاك الخشبيّة والكراسي والطّاولات والتّوصيلات الكهربائيّة والإضاءة لإتّحاد بلديّات قضاء جبيل لتجهيز السّوق الذي سيتنقل إلى عدة قرى في المنطقة وتقديم دورات بناء القدرات، بالإضافة إلى المنتجين والمزارعين المحليّين الرئيسيين في المنطقة المستفدين من السّوق.

سيتم تقديم هذه الدورات من قبل مؤسّسة رينه معوض وشريكه ال NGO والذي سيغطّي دعم بناء القدرات الا وهي: متطلّبات السّلامة الغذائيّة، النظافة والتّنظيف، تدابير الصّحة وسلامة العارضين والجهة الّتي ستدير السّوق بالإضافة إلى التّخطيط للسوق المحلّي، ووضع روزنامة للمناسبات، والإدارة الماليّة، ومبادئ التّرويج والتسويق ومهارات التشغيل، والضّيافة، والإرشاد السّياحي. هذا المكوّن أساسي وسيكمل هذه المنحة العينيّة من أجل ضمان توفير المعلومات والمعرفة اللّزمة لإستمرار المشروع بعد إنتهاء التدخّل والحفاظ على الإدارة السّليمة والتّعامل مع أنشطة الإتّحاد وأدائه.

<sup>°</sup> صورة لمذكرة التفاهم المعقودة بين مؤسسة رينه معوض وجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البربارة وبلدية البربارة، ملحق رقم ٨.

سيهدف هذا المشروع بإعطاء فرصة للمزارعين المحليّين والمنتجين المحليّين ومنتجي الحرف اليدويّة المحليّين والشّركات الصّغيرة والمتوسّطة في تجمّع جبيل، كما سوف ينتج دخل جديد للسكّان المحليّين وأصحاب المصلحة المعنيّين، وسيحسّن الظّروف المعيشيّة للمنتجين والمستفدين المحليّين من خلال إستخدام سوق المتنقّل كمساحة لبيع منتجاتهم محليّاً وسيعزّز قطاع السّياحة الريفيّة في المنطقة ويدعم في تعزيز إقتصادها، ولخلق أنشطة ممتعة للعائلات.

فيما يختص طريقة العمل، فالسّوق مؤلّف من ٥٠ كشك يوضع رزنامة حسب كلّ ضيعة وتسلّم للإتحاد والإتّحاد يديرهم، ويؤمّن الإتّحاد أمن المستودع للأكشاك، ويطلق مناقصة ويحضّر دفتر الشّروط وعليه يقوم بتأجيرها والإستفادة من المردود المالى حيث يدخلها في موازنته ضمن المداخيل الماليّة.

هذا المشروع يخلق نوع من الشّراكة بين القطاع العام والخاص.

### المبحث الثاني:

### التّحديات الّتي تواجه إتّحاد بلديّات قضاء جبيل في الدّور الإنمائي

إنّ الدّور الّذي تلعبه أيّ سلطة لامركزيّة بالرّغم من إستقلالها المالي أو الإداري يواجه عراقيل عدّة، خاصّة في هذه الظّروف الإقتصاديّة الصّعبة الّتي يمرّ بها لبنان، والّتي تختلف بين التّحديات الإداريّة والماليّة والتّشريعيّة، فتؤثّر سلباً على الأهداف الّتي من أجلها تنشأ الإتّحادات، إلّا أنّ هذه التّحديات ليست بالمنئ عن أيّ حلول لتخطّي التّعثرات الّتي تواجه الإنماء، وذلك لتحقيق الرّفاهيّة والتّنمية داخل المجتمع خاصّة داخل قضاء جبيل، ولذلك سوف نشرح في هذا المبحث التّحديات الّتي تواجه الدّور الإنمائي لإتّحاد بلديّات قضاء جبيل (الفقرة الأولى) والحلول المطروحة لمواجهة هذه التّحديات (الفقرة الثانية).

# الفقرة الأولى: التّحديات الّتي تواجه الإتّحاد

#### ١) على الصّعيد الإداري.

إنّ إتّحاد البلديّات مثله كمثل أيّ مؤسّسة عامّة يواجه صعوبات إداريّة للقيام بمهام، وتتلخّص بالشّكل الآتى:

أ-على صعيد الطّاقم البشري البشري:

إنّ العامل البشري المتمثّل بالطّاقم الوظيفي هو الأساس داخل الإدارات العامّة، بإعتبار العامل هو الأساس لتأدية الخدمة العامّة الّذي على أساسها أنشأت المصالح والمؤسّسات العامّة كما الغاية من وجود السّلطات اللّمركزيّة، (سبق وأشرنا لذلك سنداً للمرسوم الإشتراعي رقم ١١٨/ ٧٧).

فماذا يضمّ إتّحاد بلديّات قضاء جبيل ؟ بدايةً على صعيد الموظّفين، إنّ عدد الموظّفين داخل إتّحاد بلديّات قضاء جبيل هو قليل نوعاً ما، خاصّةً في الجهاز الهندسي والصّحي بحيث هنالك ٦ موظّفين فيما الجهاز بحاجة إلى عدد أكثر من المهندسين للقيام بالآداء الموكولة لهم، وهذا ما أكّده المهندس جورج بو خير خلال مقابلتنا معه، بأنّ الإتّحاد بحاجة إلى عديد أكبر من الموظّفين نظراً للكم الهائل من المعامللات الّتي له من البلديّات التّابعة له ٥٠.

٧.

 $<sup>^{\</sup>circ}$  مقابلة مع الأستاذ جورج بو خير ، تاريخ  $^{\circ}$  1  $^{\circ}$  .

#### ب- على صعيد كفائة الموظّفين:

إنّ الإدارات العامّة بما فيها إتّحاد بلديّات قضاء جبيل بحاجة إلى مهارات وإلى تدريب وتطوير عمل الموظّف داخله، كما بحاجة إلى تعديل قانون الموظّفين من حيث شروط الإنضمام إليه، بإعتبار قانون التوظيفات داخل الإتّحاد لم يحدّد أيّ آليّة للكفاءة كشرط للإنضمام إلى جهاز الإتّحاد، وعدم تلقّي موظّفين الإتّحاد أي تدريب إداري أو ما شابه للقيام بآدائهم.

وبالعودة إلى النّظام الدّاخلي الصّادر بموجب القرار رقم ٩ تاريخ ١٩٨٢/٥/٨، النّظام الدّاخلي لموظّفي الإتّحاد والّذي لحظ في الملحق رقم ٣ شروط تعيين الموظّفين داخل الإتّحاد على الشّكل التّالي:

- رئيس دائرة : شهادة جامعية في الحقوق اللبنانية او ما يعادلها،
- مهندس: شهادة في الهندسة، اذن بمزاولة مهنة الهندسة في لبنان انتساب الى نقابة المهندسين في لبنان، ممارسة المهنة لا تقل عن ثلاث سنوات،
- رئيس قسم مالي: شهادة التجارى للبرنامج الكامل او دبلوم محاسيبة مع خبرة ثلاث سنوات على الاقل في ممارسة الاعمال الحسابية في احدى الادارات العامة او المؤسسات العامة او الخاصة او البلديات.
- معاون مفوض: شهادة البروفيه او ما يعادلها رسميا او ممن سبق لهم الخدمة في الجيش او قوى الامن الداخلي او الامن العام برتبة رقيب وصرف لغير اسباب صحية او مسلكية ^^.

٧1

<sup>&</sup>lt;sup>^0</sup> النظام الداخلي لموظفين اتحاد بلديات قضاء جبيل، ملحق رقم ١.

من الواضح أنّ نظام الموظّفين هو قديم نوعاً ما، منذ العام ١٩٨٣، وهو بحاجة إلى تعديل وتحديث يلائم التطوّر العلمي الحاصل، كما لم يلحظى أيّ وظائف أكثر تخصّصاً بمجال الإنماء، كما لم يتطرّأ إلى إنشاء مراكز جديدة تواكب عمليّة الإنماء.

#### ج- الرّوتين الإداري:

يتمثّل بالطّريقة القديمة المعتمدة في الإدارات العامّة على الصّعيد الإداري، ومثال عليها إرسال الملّفات إلى السّلطة المركزيّة للموافقة عليها عبر البريد، وما تتكبّدها من وقتٍ تعرقل عمل الإتّحاد للقيام بدوره، بالإضافة إلى مصاريف المواصلات.

### د - عدم التّنسيق والتّواصل الجيّد بين الإتّحاد وبلدات القضاء والمجتمع المدنى:

من أبرز الأمور الّتي لفتتني أثناء وجودي داخل الإِتّحاد أنّه غير مترابط ومتواصل بشكلٍ سليم مع المجتمع المدني، وخاصّةً بعد بناء المبنى الجديد لم تتحقّق الغاية المرجوّة منه لحينه، مثال على ذلك إفتتاح ندوات عن الإنماء أو أية ندوة تتعلّق بأمور تخصّ القضاء، ودعوة أشخاص المجتمع المدني للمشاركة فيها وإبداء أفكارهم الّتي تهمّ القضاء، ضف إلى ذلك العدد الضّئيل للبلديّات المنضوية داخل الإِتّحاد وبعدها الجغرافي عن بعضها البعض، كما لا يوجد أيّ ترابط بشكلٍ عام مع جميع بلديّات القضاء.

وهذا ما أشار إليه رئيس بلدية جبيل وسام زعرور، أنّه يجب أن يكون هنالك تنسيق وترابط بين الإتّحاد والبلديّات الأخرى على مختلف الأصعدة في قضاء جبيل، ومن جملة المشاكل الّتي يعانيها ضعف التّنسيق وخير مثال: قبل حلول فصل الشّتاء تقوم بلديّة جبيل بتنضيف المجارير في الشّتاء كي تتسرّب المياه في الشّتاء فتأتي نفايات ورواسب من خارج مدينة جبيل في المجاري المشتركة مع البلدات الأخرى وتقوم بعرقلة تسرب

المياه داخل مدينة جبيل، وكذالك الأمر في مجاري الأنهر الّتي تمرّ ببلدات أخرى بالتّالي يقع على عاتق الإِتّحاد تولي هذا الموضوع كونه موضوع مشترك بين عدّة بلدات وبلديّات ٥٩٠.

### ه - ضعف التّسيق مع القطاع الخاص:

لم يتبين خلال تواجد المتدرب داخل الاتحاد اي تنسيق مع القطاع الخاص ،وهذا يعنى لم يتبين وجود اي تنسيق بشكل دائم مثلا مع جمعية التجار او اصحبا المطاعم السايحية او اي اصحاب اختصاص بالانماء للتواصل الى حلول للتطوير الانمائي في قضاء جبيل.

### ٢) على الصّعيد التّشريعي

يخضع إتّحاد بلديّات قضاء جبيل منذ تأسيسه للمرسوم الإشتراعي رقم ١١٨/ ٧٧، إلّا أنّه يخضع إلى قوانين ونصوص تشريعيّة أخرى والّتي تنصّ على خضوع إتّحاد البلديّات لبعض أجهزة الرّقابة والمثال على ذلك خضوع الإتحاد لرقابة ديوان المحاسبة على حساباته الماليّة، ومجلس الخدمة للموظفين التّابعين له، كما لرقابة التَّفتيش المركزي، إضافةً إلى هيئات أخرى.

وبالتَّالي إنّ الإتّحاد رغم تمتّعه بالشخصيّة المعنوبّة لكنّه يبقى خاضعاً وفي حالات معيّنة ومحدّدة قانوناً لمصادقة سلطة الرّقابة الإداريّة على أعماله وهي على الشّكل التّالي:

- السّلطة المركزيّة ( الوزير ، المحافظ، القائمقام، المراقب المالي العام).
  - اجهزة مستقلة (ديوان المحاسبة مجلس الخدمة المدنية).

٥٩ مقابلة مع رئيس بلدية جبيل الاستاذ وسام زعرور ، تاريخ ٢٠٢٢/٩/٨.

اجهزة مستقلة مرتبطة بالسلطة المركزية في قضايا معينة (هيئة التشريع والاستشارات، هيئة القضايا ، المراقب العام).

وعليه فالتشريع اللبناني أخضع الكثير من قرارات مجلس الإتّحاد لأنواع متعدّدة ومختلفة من الرّقابة، إلّا أنّ المبدأ هو أنّ قرارات المجلس البلدي هي نافذة بحدّ ذاتها ما لم يخضعها المشترع إلى تصديق سلطة الوصاية ولعلّ ابرز شكاوى المجالس البلديّة المنتخبة هي تلك المتعلّقة بتحوّل هذا الإستثناء إلى ما يشبه القاعدة ويجنح عن الغاية الّتي قامت السّلطات اللّامركزية من أجلها.

ويرى البعض أنّ رقابة السّلطة المركزيّة على مجمل أعمال الوحدات اللّامركزيّة ما يبرّرها لجهة إمساكها بزمامم الأمور والسّهر على وحدة الدّولة، إلّا أنّه وبرأيي وبعد التّدريب داخل الإتّحاد فهذا النّوع من الرّقابة يعيق عمل السّلطات المحليّة وهو ما لا يتناسب بتاتاً مع الغاية المتوخّاة من تطوير عمل الإتّحاد والوصول إلى نظام لامركزي عصري.

#### ٣) على الصعيد المالي

بعيداً عن الأزمة الإقتصادية الحاليّة الّتي يعاني منها لبنان، وتراجع قيمة العملة اللبنانيّة، وإرتدادها السّلبي على واقع الإدارات العامّة، بإعتبار مداخيلها وحساباتها باللّيرة اللّبنانيّة ما إنعكس سلباً على الدّور الإنمائي، والصّعوبة لتمويل مشاريع جديدة، إلّا أنّه في الأصل يواجه إتّحاد البلديّات عدّة مشاكل وتحدّيات على الصّعيد المالى وهذا ما سوف نفصله أدناه:

#### أ- عدم إلتزام البلديّات بتسديد متواجّباتها:

كما سبق وأشرنا أنّ من المرتكزات الماليّة لإتّحاد البلديّات هي نسبة العشرة بالمئة من الواردات الفعليّة للبلديات فيه، كما هي محدّدة في جدول الحساب القطعي للسنة السّابقة ولا تدخل في حساب الواردات الأمانات والنقد المدور والقروض والمساعدات.

وبالواقع الحالي، لا تلتزم البلديّات داخل الإتحاد بتسديد مبلغ ال ١٠١٪ المتوجب عليها، وفي المقابل الإتّحاد لا يلزم أحداً منها بالدّفع خاصّةً بالعام ٢٠٢٢ حيث لم يتمّ إستيفاء أي مبلغ من البلديّات الأعضاء لأنّها تعاني من ظروف إقتصاديّة صعبة، كما أنّ القانون لم يحدّد أيّ إجراء قانوني ممكن أخذه في حال تمنّع البلديّات عن الدّفع، وهذا ما أكّده وزير الداخليّة والبلديّات العميد مروان شربل أثناء مقابلتنا معه، بإعتبار أنّ ليس هنالك أي وسيلة ضغط أو ايّ عمليّة إقتطاع مباشرة من البلديّات الّتي تتأخّر عن الدّفع للإتّحادات المنضوية فيها، ويمكن القول أنّه من الصّعب جداً تنفيذ هذا البند اليوم في ظلّ الظّروف الّتي تمرّ بها البلديّات فهي بغني عن دفع فلساً واحداً بسبب الأوضاع الرّاهنة الّتي تمرّ بها ".

### ب- الصندوق البلدي المستقل:

نصّت المادة ٢ من المرسوم رقم ١٩١٧ تاريخ: ١٩٧٩/٠٤/٠٦ على: " تودع الاموال المبينة في المادة الاولى من هذا المرسوم في مصرف لبنان باسم الخزينة العامة, ويفتح في قيود مصلحة الخزينة في وزارة

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> مقابلة مع وزير الداخلية السابق العميد مروان شربل، بتاريخ ٢٠٢٢/٩/٢٩.

المالية - حساب خاص باسم "الصندوق البلدي المستقل ... يتم تحريك هذا الحساب وفقا الاصول - تحدد بقرار مشترك من وزبر الداخلية ووزبر المال ".

نستتنتج من ذلك ان هنالك عدة عراقيل تستخلص كالآتي:

إنّ وزير الماليّة هو من يعمد إلى توزيع أموال الصّندوق البلدي المستقل، وهذا ما يتعارض مع أحكام المادة ٧٨ من قانون البلديّات رقم ٧٧/١١٨ الّذي يرعى حاليّاً تنظيم عمل البلديّات والّذي ينصّ على إيداع أمانة في صندوق بلدي مستقل في وزارة الداخليّة والبلديّات.

كما إستبدال إستخدام أموال الصندوق البلدي المستقل في إتجاهات أخرى غير معدّة لها أساساً أي ليس لتحقيق الهدف الأساسي من إنشاء الصندوق البلدي المستقل لاسيما من خلال تحويل واردات الصندوق البلدي المستقل اللي الخزينة العامّة وإستعمالها في غير محلّها، مثلاً: إستعمالها في تمويل مشاريع السّلطة المركزيّة .

بالإضافة لعدم إحترام مواعيد الدّفع أي التّأخير في دفع الأموال المستحقّة للسلطات اللّامركزيّة والتّسديد على مراحل والمماطلة في إعطائها ما هو حق لها قانوناً مع ما ينجم عن ذلك من تأخير في تنفيذ هذه السّلطات اللّامركزيّة لواجباتها وما ينتج أيضاً عن هذا التّأخير في عدم قدرة البلديّات وإتّحاداتها على وضع خطط ومشاريع لعدم ثبات التّمويل.

وأيضاً غياب الشَّفافيّة في توزيع الأموال وهو ما يعيق وضع السّلطات اللّامركزية.

ج- عدم وجود أيّة رسوم تجبى مباشرةً للإتّحاد:

لا يوجد لإتّحاد البلديّات أيّ علاوة مباشرة يمكن جبايتها من المعاملات الّتي يجرونها وتحديداً داخل الجهاز الهندسي حيث يقوم هذا الجهاز بعمل دؤوب من خلال دراسة رخص البناء، وخلال مقابلتنا مع نائب رئيس الإتّحاد لفتني إلى هذا الموضوع شارحاً أنّ الإتّحاد لا يستوفي أيّ رسم عن المعاملات الّتي يجريها من خلال الجهاز الهندسي والصّحي، وهو يحلّ مكان التّنظيم المدني في البلديّات التّابعة للإتّحاد وهو بدوره يقدّم دراساته على رخص البناء ويزيل عبئها عن كاهل البلديّات المنضوية فيه، دون أي بدل يتمثّل بالضريبة الّتي تدفع للبلدية حيث مكان وجود الرّخصة ولا يعود أيّ شيء بالمنفعة المباشرة للإتّحاد ".

ومثال الآخر في إتّحاد بلديات قضاء جبيل أنّه لا يوجد أيّ مشاريع إنمائيّة تدرّ أموالاً على إتّحاد البلديّات، كإدارة المرافق العامّة السياحيّة أو حدائق عامّة أو ما شابه، فهو فقط يستفيد من بعض المشاريع الّتي يشترك فيها مع القطاع الخاص، وهذا أمر مؤسف جدّاً خاصّة بقضاء كقضاء جبيل الّذي بحاجة إلى مشاريع إنمائيّة وليست بالضّرورة مجانيّة حيث يكمن للإتّحاد الإستفادة منها ماديّاً وتحقيق الهدف المرجو منه.

17 مقابلة مع نائب رئيس اتحاد بلديات بلديات جبيل الاستاذ خالد صدقه، تاريخ ٤ ١٠٢٢/٩/١.

#### الفقرة الثانية:

### حلول لتفعيل دور الإتحاد الإنمائي

هناك عدّة حلول على الصّعيد الإداري والمالي والتّشريعي سنطرحها تباعاً آملين الأخذ بها بعين الإعتبار:

### ١) الحل على الصّعيد الإداري:

وهو يأخذ عدّة أشكال،

أ- تحفيذ الموظّف الإداري وتطوير قدراته

لا بدّ من العمل على موظّف الإتحاد من خلال تحفيذ والتطوير وزيادة إنتاجيته للقيام بمهامه على أكمل وجه في ظلّ هذه الظّروف الصّعبة الّتي تمرّ بها البلاد، و هذا التّحفيز يأخذ عدّة أشكال كالتّحفيذ المعنوي، مثال على ذلك إختيار الوظيفة المناسبة حسب إمكانيّات كلّ فردٍ على الصّعيد العلمي أو التّقني...، كما التّحفيذات الماليّة خاصّةً بظل الظروف الإقتصاديّة الصّعبة المنعكسة بشكلٍ سلبي على موظفي القطاع العام وتشمل الزّيادات على الرّواتب، بالإضافة على العمل لتحديث أنظمة الموظفين والدّفوعات خاصّةً بعد مراقبتي دائرة الهندسة حيث بجب أن يكون هنالك بدالات بحسب ملف كلّ رخصّة وحسب حجمها، إضافةً على الرّواتب، مع إجراء دورات لتحديث وتدريب موظفي إتّحاد البلديّات خاصّةً الإداريّة منها لتسريع المعاملات فيها. ب- وضع خطّة إنمائيّة شاملة:

يجب وضع خطّة للإنماء الشّاملة وفقاً لصالحيّة السّلطة التقريريّة، وهذه الخطّة تكون بوضع دراسة لحاجات قضاء جبيل على الصّعيد الإنمائي وذلك من خلال موظّفي الإتحاد والكلفة التقديريّة لهذه الخطّة

والعمل على تطبيقها على مراحل من خلال توفر التّمويل، كما المتابعة بشكلٍ جدي وفعّال بحيث تكون خطّة طويلة الأمد ومن خلالها يجب الإستفادة من الثّروات الموجودة في قضاء جبيل وتوظيفها في خدمة الإنماء ولتطوير منطقة قضاء جبيل.

### ج- التّعاون مع القطاع الخاص:

يجب أن ينتقل الإتّحاد إلى دور المشاركة، حيث يكون للإتّحاد صلة وصل مع التعاونيّات في قضاء جبيل، مع جمعيّة التّجار، والجمعيّات الأهليّة، والّتي تدعم مشاريع إنمائيّة سياحيّة، بيئيّة، إقتصاديّة، وما شابه ذلك.

كما يلعب الإتّحاد دوراً يكون هو العلاقة بينها وبين السّلطة المركزيّة حيث يسود التّعاون بدعم مشاريع، وتنفيذها من قبل إتّحاد البلديّات ومساعدات القطاع للإتّحاد من خلال إرشاده على مكامن القوّة والضّعف، وحاجات المنطقة للتطوير نحو الإنماء.

بالإضافة إلى تفعيل علاقة الإتّحاد بالبلديّات الغير منضوية فيه، والتّواصل مع القرى الّتي لا يوجد فيها بلديّات في القضاء، وذلك أنّ طبيعة إتّحاد بلديّات قضاء جبيل كما لاحظت من خلال تواجدي داخل الإِتّحاد، هي طبيعة إستثنائيّة، حيث البلديّات الأعضاء المنضوية في الإِتّحاد هي مبعثرة نوعاً ما على الصّعيد الجغرافي، وبالتّالي لا يمكن إنشاء مشاريع إنمائيّة بنيويّة مشتركة كطرقات مشتركة ومشاريع مياه... لأنّ الطّبيعة الجغرافيّة تغرض ذلك بالتالي يجب إضافة لجنة إلى لجان الإِتّحاد تعرف بلجنة التّعاون مع البلدات والتي تعني بالتّواصل مع البلدات التي لا تتبع للإتّحاد إلّا أنّه يمكن الإستفادة منها على الصّعيد الإنمائي، وبشكلِ عام بالتّعاون مع السّكان.

وأخيراً، تطبيق قانون الشّراكة مع القطاع الخاص رقم ٤٨ الصّادرر بتاريخ ٢٠١٧/٩/٧ ، والّذي يشكّل باب للتعاون بين القطاع العام والخاص والنّهوض الإنمائي.

### د- المكننة كحلِّ لمكافحة الرّوتين الإداري:

يمكن العمل على على على حل مشكلة الرّوتين الإداري وتداعياته، كما التخفيف من الكلفة العمل والبطئ الحاصل من خلال المكننة وتعميم إستخدام تقنيّة المعلومات (IT) وصولاً إلى الحكومة الإلكترونيّة والتحوّل الرّقمي الّذي يوفّر الكثير من اليد العاملة، ويوفّر على المواطنين الكثير من الوقت والتّعب لإنجاز معاملاتهم، فضلاً عن أنه يقطع الطّرق المبتذلة للرشوة.

فهذه الحكومة الإلكترونيّة المعتمدة للتحوّل الرّقمي تقدّم فوائد كبرى على مستوى سرعة تخليص المعاملات، دفع الرّسوم، ضبط الرّشاوى، تزويد المواطنين بالوسائل اللّزمة للوصول إلى المعلومات، تفويض الصّلاحيّات، وتسهيل البتّ في معاملاتهم عن طريق توفير شبكة معلوماتيّة تعتمد على نظام إدارة القواعد المعلوماتيّة وعنوان بريد الإلكتروني EMAIL وهذا ما يخاق داتا بيز تسرم خارطة طرق للمستقبل العمراني.

### ٢) الحل على الصّعيد التّشربعي

#### أ- توحيد المراقبة

ما دام إتّحاد البلديّات شكّل نوع من اللّامركزية اللإداريّة وهو هيئة منتخبة أصلاً بطريقةٍ غير مباشرة، فإنّ ممارسة الرّقابة عليه ولا سيما المسبقة، يثير إعتراضات الكثير إذ لا ينبغي أن ترهق السّلطة اللّامركزيّة بعوائق رقابيّة غير مجدية، لذا فإنّ الرّقابة اللّاحقة أو المؤخّرة تعزز اللّامركزية وتجنّب وحداتها مساوئ

الرّوتين والتّعقيد في المعاملات، كما التّضارب في الصلاحيّات وإستنساب سلطة الرّقابة أحياناً، حتّى إنّ الإتّجاه العالمي اليوم هو إلغاء الرّقابة المسبقة وتفعيل الرّقابة اللّحقة لكي تكون رقابة على الأداء.

أمّا بخصوص ديوان المحاسبة يدخل بصل مهامه مراقبة الأموال العموميّة لحسن إستعمالها، والفصل في صحّة وقانونيّة معاملاتها وحساباتها ومحاكمة المسؤولين عن مخالفة القوانين والأنظمة المتعلّقة بالمال العام، أي القيام بوظيفته الإداريّة المسبقة والمؤخّرة على تنفيذ الموازنة والقضائيّة على الحسابات وعلى كلّ من يتولّى إستعمال أو إدارة الأموال العموميّة، والأموال المودعة لدى الخزينة، وهذا يجعل من الضّروري إخضاع جميع البلديّات لرقابته وعدم حصرها بالبعض منها ضبطاً لحسن إستعمال المال العام والهدر العام، تطبيقاً للقوانين والأنظمة.

ومؤخّراً شكّل قانون الشّراء العام خطوة جيّدة في سبيل الإنماء، حيث يرعى اللّامركزيّة الإداريّة، فلا يخضع قرارات رئيس المتلطة التنفيذيّة أو مجلس الإتّحاد لموافقات مسبقة، وإنّما يجعل العمل البلدي في مجال الشراء العام الذي هو حقل واسع للإنفاق العام لغايات إقتصاديّة فقط، خاضعاً إياها لضوابط وأحكام كالنشر على الموقع الإكتروني للهيئة وبين قيام الهيئة بالتّدقيق اللّحق عملاً بأحكام المادة ٧٦ من القانون لكتشف الأخطاء والإنحارافات في حال وجودها، و ما يعزّز ويحصّن عمل الإتّحاد، فيسمح بإختيار المشاريع بناءاً على دراسة إقتصاديّة وماليّة، تلبيتاً لحاجات محليّة وليس لإعتبارات عائليّة أو حزبيّة، لأنّ شرط قيام أيّ لامركزي في العالم هو وجود رقابة قويّة وصارمة مع إعطاء الجهات الإقليميّة الصلاحيّات الكاملة لإدارة شؤونها في ظلّ الرّقابة اللّحقة فتنفّذ المشاريع من قبل السّلطة اللّامركزيّة وليس من السّلطة المركزيّة.

وعليه، حلّ قانون الشّراء العام الكثير من المشكال، لكن لا بدّ من تشريع قانون مالي موحّد للوحدات اللامركزيّة يسقط الرّقابة المسبقة لكلّ المراجع، بما فيها مراقبة وزارة الداخليّة والمحافظ والقائمقام، ويستبدلها

برقابة مسبقة ضمن الإِتّحاد، على أن يبقى الإِتّحاد خاضعاً للرقابة اللّحقة من قبل كلٍّ من ديوان المحاسبة وهيئة الشّراء العام.

واليوم لم يعد للبلديّات حاجة لمن تستشيره بموضوع الشّراء العام، بل أصبحت تلجأ إلى هيئة الشّراء العام لأخذ رأيها عملاً بأحكام المادة ٧٦ من قانون الشّراء العام، ويشمل هذا الرّأي طرق الشّراء العام الّذي يمكن إعتمادها من قبل الإتّحاد لاسيما في مجال الدّراسات والتّصاميم والمشاريع المشتركة بين عدّة بلديّات (دفاتر شروط نموذجيّة، وثائق الإعلانات، ومحاضر الإستلام).

مع الإشارة إلى أنّ المشاريع أصبحت مدروسة مع تقديم دراسات للأثر البيئي والإقتصادي، وذلك بموجب التّخطيط المنصوص عليه في قانون الشّراء العام.

وخلاصةً، إنّ شرط قيام أي نظام لامركزي في العالم هو وجود مؤسّسات لامركزيّة قويّة وصارمة، لا يمكن تصوّر في بلد مثل لبنان أن يشمل الوحدات المركزيّة من دون اللّامركزي بإعتبار كلّ الوحدات الإداريّة تخضع لذات العوامل الخارجيّة في ما يتعلّق بصعوبات المعيشة وتدنّي القوّة الشّرائيّة وإنخفاض الحد الأدنى للأجور.

ولنسلم جدلاً أنّ إضراباً في الوحدات اللّامركزيّة مع إستمرار الوحدات المركزيّة، فإن هذه الوحدات في الشّراء العام تعمل بقواها، حيث يمكن تشكيل لجان التّلزيم والإستلام من موظّفين وأعضاء المجالس البلديّة ولنفترض أن هيئة الشّراء العام كانت تنوي إرسال مندوب لحضور الجلسة،غير أنّ ذلك تعذّر بسبب الإضراب، وبموجب ذلك يمكن لهيئة الشّراء العام طلب كلّ المستندات لتدقيقها.

#### ٣) الحل على الصّعيد المالي

أ- فيما خصّ أموال الصّندوق البلدى المستقل:

١ - تطبيق النص الصريح الوارد في قانون البلديّات الحالي بجعل مقرّ الصّندوق البلدي المستقل في وزارة الداخليّة والبلديّات.

٢- إيجاد آليّة عمل جديدة للصندوق البلدي المستقل تشرف عليها لجنة يشكّلها المنتخبون من البلديّات مع
 الحرص على إستقلاليّة الصّندوق.

٣- إستعمال أموال الصندوق بالوجه المخصص لها قانوناً مع تصرّف السلطة المركزية بهذه الأموال مع
 شرط نيل موافقة البلديّات المعنيّة.

٤ - المباشرة بدفع المستحقّات للسلطات المركزيّة:

- مستحقات الهاتف الخليوي المحجوز.

ب- في ما خصّ قانون الرّسوم والعلاوات البلديّة:

يجب تعديله ليشمل إتّحاد البلديّات، فمن غير المعقول أن يقوم الجهاز الهندسي في الإتّحاد بدراسة الرّخص وتحمّل العبء الإداري عن البلديّات دون أن يقطع رسم من الإتّحاد أو أن يحسم للإتّحاد رسم، (وهذا ما إقترحه لي نائب الرّئيس الإستاذ خالد صدقة).

ج- كما إلزام البلديّات الأعضاء بدفع المستحقات الماليّة عليها:

أي أن يكون هنالك آليّات فعّالة لتطبيق هذا البند من المرسوم الإشتراعي رقم ١١٨ / ٧٧، فمن الممكن أن يكون هناك إقتطاع عند المنبع من قبل الوزارة أو تحسم حصّة البلديّة من الصّندوق البلدي المستقل لصالح الإتّحاد.

### د- رفع حجم الإنفاق المحلي بالنّسبة إلى السّلطة المركزيّة:

موازنة الدّولة المركزيّة: إنّ السّلطة المركزيّة يجب أن تأخذ في الحسبان الموازنة العامّة وبرامج دعم المناطق الفقيرة الّتي لا تساعدها مواردها المحليّة على تطوير بناها التحتيّة وبرامج التّنمية والخدمات العامّة فيها.

#### ه- التّعاون مع الجمعيّات والمنظمات الدّاعمة:

صندوق الدّعم الدّولي: يمكن السلطة المركزيّة، ممثلة بوزارة الداخليّة والبلديّات، وبالتنسيق مع وزارات أخرى كالزّراعة والصّناعة والأشغال العامّة والطّاقة والمياه...، الإشراف على صندوق للدعم الدّولي لبرامج التّنمية يقوم بدور الوسيط بين الجهات والمنظّمات الدوليّة المانحة، وبين الوحدات اللّامركزيّة على مستويين المناطق (الأقضية) والبلديّات، على أن يساهم الصّندوق في تنظيم الملفات المتعلّقة بكلّ ما يطرح في الوحدات اللّامركزيّة من برامج ومشاريع تنمويّة (الزّراعة والرّي والبنى التحتيّة والموارد والطّاقة والتّربية والصّحة والثقّافة) تحتاج إلى تمويل، فيقوم صندوق الدّعم هذا بتوفير ظروف وآليّات إيصال هذه البرامج والمشاريع إلى الجهات المانحة بمواصفات ومعايير تقنيّة وعلميّة تجاري المعايير المطلوبة لدى تلك الجهات المانحة.

و - التَّوأمة مع غير إتّحادات أو مع بلديّات كبرى:

هو يمكن أن يساهم في تعزيز علاقات التّعاون والتعاضد الإداريّة المباشرة بين مختلف الوحدات اللّمركزية في لبنان الّتي تتفاوت في إمكانياتها ومورادها الماليّة والعينيّة.

وتكن هذه التوامة بالإتفاق بين الإتحاد وإتحاد بلديّات أخرى على التّعاون في المجال التّنموي، وهي تعود بالفائدة على الطّرفين.

بالإضافة إلى القيام بمشاريع مشتركة تنمويليّة تدرّ بالمال وتشكّل مصدر دخل للصناديق.

#### الخاتمة

أتاح لي الندريب في إتحاد بلديات قضاء جبيل فرصة للتعلم والإستفادة من الخبرات، فتعلّمت الأصول العمليّة للعمل الإداري على مستوى المؤسسات المحليّة ما جعلني أخرج بقناعة أنّه كي ننتقل من نظام مركزي إلى نظام لا مركزي، لا بدّ من إدارات ومؤسّسات قادرة على تحمّل أعباء المسؤوليّات وتأمين للمواطن كل ما يحتاج إليه، وخير مثال على ذلك البلديّات الّتي تقوم بدورٍ في غاية الأهميّة على صعيد التّنمية المحليّة ضمن رقعتها الجغرافيّة، لكن برزت الحاجة في الأعوام المنصرمة وبخاصّةً مع التطوّر إلى تعاون مشترك تنسيقي، وبإعتبار أنّ قدرة كل بلديّة منفردةً غير كافية في الكثير من الحالات، وبالوحدة قوّة، فلا بدّ من توحيد الجهود، وتجلّى ذلك عبر إنشاء إتّحاد البلديّات المنصوص عنه بموجب المرسوم الإشتراعي رقم ١٨٨/٧٧.

وهذه المعاينة الميدانيّة لعمل إتّحاد البلديّات، والتدريب داخل إتّحاد بلديّات قضاء جبيل نقل حرفياً من خلال هذا التّقرير للتجرية الّتي خضتها، وشاكراً كل من ساهم بإنجاز هذا العمل.

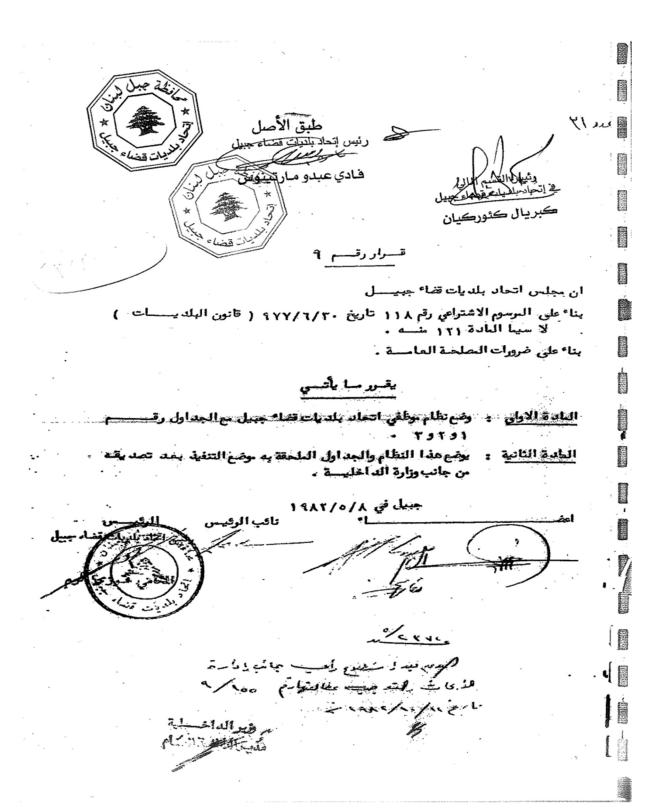
وعليه يمكن تأكيد مدى أهميّة إتّحاد البلديّات لتعزيز اللّامركزيّة الإدرايّة، غير أن المعوّقات كثيرة في عمله، تكمن أوّلاً بالصلاحيّات الغير مطلقة والمقيّدة له، فيتطلّب ذلك تعديل للقانون ووسيع مهام وصلاحيّات الإتّحاد كي يتمكن من تحويل الأمنيات والمشاريع إلى واقع.

ثانياً، المداخيل الماليّة الشبه معدومة، وإن توفّرة فهي لا تكفي مصاريف تشغيليّة للإتّحاد، وهذا أيضاً يتطلّب تشريع قانوني لفرض الضرائب والرسوم أو تأمين بعض الخدمات عبر الإتّحاد تدر المال له. ثالثاً، إلزام جميع البلديّات الإنضمام إلى إتّحاد البلديّات وعدم ترك المسألة إختياريّة، بإعتبار بعض البلديّات تستفيد من المشاريع والخدمات دون المساهمة بها سواء على الصّعيد اللّوجيستي أو الإداري أو المالي... ولكن هل من يساهم بالقيام بهذه الإصلاحات؟

### قائمة الملحقات

- ملحق رقم 1: القرار رقم ٩/ نظام الموظفين لإتحاد بلديات قضاء جبيل مع الجداول رقم ١-٢-٣.
  - ملحق رقم ۲: القرار رقم ٥١/ موازنة العام ٢٠٢٣ لإتحاد بلديّات قضاء جبيل.
    - ملحق رقم ٣: صورة عن معمل فرز النفايات.
    - ملحق رقم ٤: صورة عن معمل تسميد النفايات.
    - ملحق رقم ٥: صورة لمشروع الأرصفة المنجز.
      - ملحق رقم ٦: وصف المشروع.
    - ملحق رقم ٧: صورة لمركز بيع الأسماك في ميناء البربارة.
- ملحق رقم ٨: صورة لمذكرة التفاهم المعقودة بين مؤسسة رينه معوض وجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البربارة وبلدية البربارة.

# ملحق رقم ١:



### نظام العاملين في اتحاد بلديات قضا عبيل يقصد بكلمة "اتحاد "حيثا ذكرت في هذا النظام "اتحاد بلدات المادة الاولى: يتألف جهاز العاملين في الاتحاد من موظفين دائمين وموظفيسسس وقتين ومتعاقدين واجسراء . الموظف الدائم من ولي وظيفة دائمة ما حوظة في ملاك الاتحاد . البوظف البوقت من ولي وظيفة موقتة في ملاك محد ث تتطلبه ضــــورات حسن سير العمل لمدة معينة او لعال معين . المتعاقد من يتعاقد الاتحاد معه لمدة معينة أو للقيام باعمال معددة. الاجير هو الستخدم او العامل لدى الاتحاد على اساس اليوم الساعة ولا ينتسب الى احدى الملاكات المعددة في النظـام ا المادة الثانية يحدد الجدول رقم ( 1 ) العلمق بهذا النظام ملاك الاتحاد إ ويحدد الجدول رقم ( ٢) سلم رواتب الموظفين المذكورين ، ويحدد المسدول رقم (٣) شروط التعبين الخاصة بكل فئـة. \_ الكتـاب الأول \_ الموطف ون الداقب ون الغصيل الاول شسروط التعييسين يشترط في كل طالب وطبغة في أملاك الاتحساد : ان يكون لبنانيا مند اكثر من عشر سنوات . ان يكُون قد اتم المشرون من الممر ولم يتجاوز الرابعة والاربغين . أن يكون سليما من الامراض والماهات التي تحول دون قيامه باعبــــاء - 5 الوظيفة ، وعليه أن يبرز شهادة صحية من اللجنة الطبية الرسبية تثبت انه سليم من الامراني والماهات التي تحول دون قيامه باعباء الوظيفة . أن يبرز نسخة عن سجله العدلي تثبت انه متمتع بحقوقه المدنية ، وهير - { معكوم طلبه بمناية او معاولة جناية من اى نوع كانت ، او بجنعة شافتية ، او معاولة جنعة شائنة ، وتعتبر جنعا شائنة او معاولة جنعة شائنسة العرائم الواردة في الفقرة ( هـ ) من البادة ( ع ) من البرسيسيوم الاشتراعي رقم ١١٢ تاريخ ٢١/١/١٥ وتطبق هذه الاحكام عليي الاشغاس الذين اعيد اليهم اعتبارهم أو استفادوا من العفو . ان يكون غير معزول او معروف من وظيفة عاسة . أن يكون حافزاً على الشيادات والبواهلات العلمية البطلوبة في الجدول رقم (٣) الملحق بعيدًا النظام ، وأن يجتاز جاراة التعييسي

المجاء في حسم الاحمال الد . قد قد ا ما الله الدالة الله الله

#### أة الوابعة : شرط السن

- ( تحسب سن الموظفين وسنوات خد منهم على اساس القاعدة الغريفورية .
- ٢ يحسب الحد الادنى والعد الاقصى للسن العفروضان في التعيين ابتدا محت تاريخ الولادة حتى التاريخ المعدد للبد في الساراة أو في أول كانون التلسي من السنة التي يتم فيها التعيين فيما يتعلق بالموظفين الذين يمكن تعيينه بدون ماراة .
- ٣ تذكر سن الموظف في قرار تعيينه بالاستناد الى صورة طبق الاصل عن قيده فسي سجل الاحوال الشخصية ، واذا كان تاريخ الولادة غير معروف ، فيعتبر الوظف من مواليد اليوم الاول من شهر تموز من سنة ولادته . واذا كان شهر الولاية معروفا فقط فيعتبر مولودا في الخامس عشر من شهر ولادته .

### الدة الماسية بم اصول التمييسن

- ١ يعين مطغو الاتحاد من بين الاشخاص الذين تتوفر لديهم الشروط الما بينة المبينة في البادة الثالثة علاه وكذلك الشروط الخاصة المطلبية بموجب المباول رقم
   (٣) اللمق بهذا النظام .
- ٢ يجرى اختيار البوظفين ، نتيجة بباراة خاصة ينظنها رئيس مجلس الاتحال بعد ان يحدد موادها ومواعيدها وامكتها ، والمدة التي يجب تقديم الطلبات فيها والموعد الاقصى لاعلان النتائج ، ويجب ان يتم نشر الاعلان في صحيفتي ن يوميتين وان يلمق على باب الاتحاد ومراكز البلديات الاعضا في الاتحاد ، ويجب ان لا تقل مدة تقديم الطلبات عن ه ١ يوما اعتبارا من تاريخ آخر المسلان في الصحف اليوبية .
  - أستثناء من احكام الفقرة (٢) السابقة يستثنى من الباراة الخاصة المهندسيين
     الذين يتم اختيارهم على اساس الشهادات والخبرة .
  - يعين المحافظ اللجنة الفاحصة من اصحاب الشهادات الجامعية او من اهــــل
     الاختصاص على ان تضم اللجنة من بين اعضائها مندوبا عن وزارة الداخليـــة ،
     وتحدد هذه اللجنة استلة الماراة بموعد اجراعها .
  - ه توقع لائعة البرشمين المقولين من القائمةام وبيلغ نسخة عنها الى اللجنسسة
     القاممة في موعد البياراة .
  - على اللجنة الفاحمة رفع نتيجة العاراة الى رئيس مجلس الاتحاد خلال مهلسة
     اتصاها خسة ايام من تاريخ اجراعها .

.../...

٢ - تعلن نتائج الساراة ضور تسلمها من قبل رئيس مجلس الاتعاد عسى باب مركز الاتعاد ويعمل بلائعة الناجعين لعدة سنة من تاريسسخ اعلانها ، ويكون لهذه اللائعة افضلية على التي تليها
 ٨ - لائعة المقبولين ولائعة الناجعين لا تقبلان اى اريق من طرق الراجعة الادارية والقضائية بما في ذلك لملب الابتال لتجاوز عد السلطسية ومراجعة القضاء الشامل ولمريق النقين .
 ٢ يتم التعيين في جميع الفئات وفاقا لاجكام قانون البلديات .

#### المادة السادسة:

المادة السابعة:

لا يعين اعد الا في وظيفة شاغرة في الملاك ومرصد لها اعتماد خساعى في موازنة الاتحاد ووفقا للاصول المعددة في هذا النظام .

بتم التعيين سدديا في الدرجة الاغيرة من الفئة الا في الحالات التي
 بني فيها هذا النظام على غير ذلك .

م \_ يسرى مفعول التعيين ابتدا من تاريخ ماشرة العمل ولا يجوق ان يحدث اى مفعول رجعسى .

يعقى المعين متمرنا لمدة سنة في الدرجة التي عين فيها . يشبت أو يصرف عند انقطاء هذه البدة من السلطة التي لها من تعييناً . فسي حال عزفه قبل انقضاء مدة التمرين لا يستمق له أي تعويض صف .

اذا لم يتقرر التثبيت او الصرف عند نهاية مدة التعرين فعلى المتمسون ان يطلب تثبيت في مهلة شهر ، وعلى الادارة ان تبت في طلبه في مدة شهر آخر والا اعتبر مثبتا حكما منذ انتها مدة تعرينه ، وتحسب مسدة التعرين في عداد سنوات الخدمة الغمليسة .

٦ .. يعدد رقيس الاتعاد مهام كل موظف وذلك بموجب مذكرة ادأرية ٠

### الفصل الثاني \_ واجبات الموظــــف

### المادة الثامنة: يتوجب على الموظف بوجه عـــام:

ان يستوحي في عمله المصلحة المامة دون سواها ويسهر على تطبيعة
 القوانين والانظمة النافذة دون اى تجاوز او مخالفة او اهسال .

ان يأثير باوابر رئيسه الباشر وينغذ تعليباته الا اذا كانت الاواسسر والتعليبات منالغة للقانون وللنظام يصورة صريحة واضعة ، وفي هسله ه الحالة ، على البوظف ان يلفت نظر رئيسه خطيا الى المعالفة الحاملة ولا يلزم بتنفيذ هذه الاوابر والتعليبات الا اذا اكدها الرئيس خطيا ولا ان يرسل نسخا عنها الى مجلس الاتعاد ومصلحة الشوون البلديسسة والقوية في وزارة الداخلية .

٣ \_ ان يتحمل شخصيا سوولية الاوامر والتمليات التي يعطيها لمرووسية

		1.688
عمال المعظورة	: الإ.	للادة التاسعة
يعظر على الموظف أن يقوم بأى عمل تستمم القوانين والانظمة النافية ولا سيما:		
ان يشتغل بالأمور السياسية او ينضم الى الاحزاب السياسية او يحسل اشارة عزب ما او يلقي او ينشر بدون أن ن علي سن رئيس مجلسي	- 1	
الا تقال خطبا أو مقالات أو تصريحات أو موافقات في جميع الشواون		
ان ينضم الى المنظمات او النقابات المهنيسة . أن يضرب عن العمل أو يحرش غيره على الاضراب .	- ٢ - ٣ - ٤	
ان ينارس اية مهنة تجارية او صناعبة او اية مهنة او حرفة ماجورة اخرى ، في ما عدا التدريس في احد معاهد التعليم العالي او اعدى مدارس	- 1	
التعليم الثانوى شرط المصول على موافقة مسبقة من رئيس مجلسسسس الاتحاد ، او ان يكون عضوا في مجلس ادارة شركة مفغلة او شركة توسية ساهمة . كما يمنع ان تكون له مصلحة مادية مباشرة او بواسطة الغييسر		
فيها يقوم به الاتحاد من اعسال . ان يقوم باى عمل يحط من كرامة الوظيفية .	- 6	
أن يلتس أو يقبل توصية ما أو أن يلتس أو يقبل ماشرة أو بالواسطية بسبب الوظيفة التي يشغلها ، هدايا أو اكراهات أو منحاس أي تتوجع ألت .	- <b>٦</b>	
ان يبوح بالمعلومات الرسمية التي اطلع عليها اثناء قيامه بوظيفته حتى: بعد انتها، مدة غدمته .	. <b>- Y</b>	
أن ينظم المراتين الجماعية المتملقة بالوظيفة أو يشترك بتنظيمها مهما كانت الاسباب والدوافع .	- X	
الفصل الثالث _ الروات _ ب		
احكــام عاـــــة		البادة العاشرة
تحدد الرواتب وفقا للجدول رقم (٢) الملحق بهذا النظام ، وتصفي	- 1	
توبقها مناهره عند استحقاقها ، وتحسب جميع الأشهر بلا استثنيا ثلاثين يوما اعتبارا من اول بوم فسيا .	_	
لا يجوز التسليف مطلقا على الرواتيب . لا يجوز لاحد أن يتقاضى راتب وظيفته ما لم يكن معينا بصورة قانونيسة	- r	
فيها وقائما فعليا بسهامها مع مراعاة الأحوال الخاصة المنصوبي عليها		£**
يعتبر الرواساء الماشرون سواولين شخصيا عن دقع رواتب الموظفيسين الذين لا يقومون فعليا يمهام وظاففهم	- \$	60 
لا يجوز الجمع بين راتبين ضين ملاك الاتماد ، او بين الاتحاد وأحدث	- 8	
الموظف معد مافقة وقسر سماء الاحداد		

المادة - ١١ - : شروط استحقاق الراتب يستعق راتب الموظف الجديد اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل كسسا يستحق راتب الموظف المرقى اعتبارا من اول الشهر الذي يلي الشهسسر الذي حسلت فيه الترقية . اما الموظف الذن تنزل رتبته او درجته فيطبق عليه الراتب الجديسسية التمارا من تاريخ ابرام القرار القاضي بذلك . المادة - ١٢ - : العالات التي تدفع فيها نصف الراتب يتقاضى الموظف الموقوف عدليا بصورة احتيا للية نصف راتبه ، ولا يد قع له النصف الاخر الا اذا منعت معاكمته ، او برى ، او حكم بعقوباغيـــر الحبس بصورة ببرمة . كذلك يتقاضى الموظف الذي احيل على المجلس التاديبي نصف راتبـــه لمدة ثلاثة اشهر من تاريخ الاحالة على ان يتقاضى فيما بعد النصـ الإخر اذا لم يبت المجلس التاديبي بالموضوع . اليادة - ١٣ - : الحالات التي يقطع فيها الراتب يقطع الراتبعن الموظف المصروف او المستقيل او المعزول وذلك اعتمارا من اليوم التالي لتاريخ اللاغة القرار او منذ تاريخ انقلاعه الفعلي عسن LANGER L الممل أذا حصل ذلك قبل أجراء التبليغ . يقطع الراتب عن النوطف الذي يعتبر مستقيلا يموجب احكام هذا التطام ٥٠٠ أبتداء من اليوم الذي كان يجب عليه إن يعود فيه الى وظيفته. يقطع الراتب عن الموظف الذي بيلغ السن القانونية ، اعتبارا من اليسوم التالي لبلوف هذه السن ، حتى ولو لم يصدر اى قرار يقضي باخراجــــه من الخدســة . المادة \_ 12 \_ : حالات خاصـة لمقومة تضائية الا اذا كان محكوما بجنَّحة عن غير قصــد . ادًا اختفى الموظف ، او انقطعت اخباره بنتيجة عمل يتعلق بالوظيفة ، - 1 صرفت رواتبه لاصحاب الاستحقاق المنصوس عليهم في نظام تعويسيش الصرف من الخدمة وذلك لعدة سنة على الاكثر . وتعتبر هذه المسعدة داخلة في الخدمة الفعلية ويعتبر البوظف الفائب مصروفًا من الخدمسة بمد انقضًا المنة ، وتصفى حقوق ورثته مو قتا وفاقا لاحكام هذا النظام . اذا ترتب على الموظف الذي انتهت خدمته اجراء معاملة التسليم تقاضي تعويضًا يعادل راتبه عن المدة التي يقضيها في اجراء المعاملة المذكورة على الا يتجاوز هذا التعويان في أي حال من الاحوال راتب شهــــــر واحد . وتصرف قيمة التمويين المذكور بقرار من مجلس الاتحاد .

. . . / . . .

#### الفصل الرابع \_ التمويضات والمخصصات

#### ت - ١٥ - : التعويض العائليي

يعطى المولف الدائم تعويما عائليا شهريا عن زوجه واولاده كما يحدد لوظهي الدولة على ان يستغيد الاولاد الاناث من هذا التعويض حتى زواجهن والذَّمُورِ حتى بلوغهم سن الرشد او عند اكمالهم الخامسة والعشرون من عمرهم في حالته متابعتهم الدراسة . الى ان يلحق الموطفون بالصندوق الوطني للضمسات الاجتماعى .

### - 17 - : تعويس العمل الاضافي المقطوع وتمويس التخصص والتعويض الخاس

- بعطى وظفو الاتحاد الحائزون على شهادة الهندسة والحاملون اذنا بمزاواسة مهنة الهندسة في لبنان تعويض تخصص قدره ٤٠ ٪ لمن بلغت خبرته فسسي مزاولة مهنة الهندسة اقل من ثماني سئوات . و . ه ٪ لمن زادت خبرته فسسي مزاولة مهنة الهندسة على ثماني سنوات .
- ب عمطى مثل هذا التمويض الاضافي وتمويض التخصص بقرار من مجلسسى
   الاتحماد .

#### <u>١٧٠ - : تعوين سو ولية الصندوق</u>

يعطى امين الصندوق في الاتعاد تعويض سوولية الصندوق على ان يحسبت د مقدار هذا التعويض بقرار من مجلس الاتعاد يخضع لتصديق وزير الداخلة .

### تعة - ١٨ - : اجور النقل وتمويضات الانتقال

- ا تدفع أجور النقل وتمويضات الانتقال لموظفي الاتحاد وفاقا للاحكام المطبقيسية على موظفي الدولة الدائيس وبناء على أوامر انتقال نظامية وقد لك بقرار من وليدس الاتحاد .
- ۲ یکن تخصیص من یتنقل باستمرار بتعویس نقل شهری مقطوع یحد د بقرار مسمن
   مجلس الاتحاد ، ویخضع لتصدیق وزیر الداخلیة .

#### إنق - ١٩ - : الكافآت النقديية

ليكن اعطاء النوظف الذي يقوم بعسل معين يستحيق التقدير مكافأة نقد يسسمة
 تحدد بقرار معليل من رئيس مجلس الانتصاد على أن تذكر في القرار الإعسال
 التي استوجبت المكافأة .

المادة - ٢٠ - : الخسائر المادية والمساعدات الطارئة	0
<ul> <li>ادا كانت ناجمة عن ظروف قا عرة تعرض لها بسبب الوظيفة .</li> </ul>	Contract Contract
<ul> <li>٢ - لا يمنح التعويل إذا وقعت الخسارة بسبب احمال الموظف اوخطئه .</li> <li>٢ - على الموظف المتضرر إن يتقدم بطلب التعويان خلال مهلة خصة عشر</li> </ul>	San
يوما من تاريخ حصول الضرر .  3 - يعطى التعوين والساعدة المنصوى عليها اعلاه بقرار من مجلس الاتحاد	
بنا على راى لجنة يعينها رئيس مجلس الاتعاد وبعد أن تبرى دعمة » اللجنة تحقيقاتها وفقا لما تراه مناسبا	San Contra
المادة ـ ٢٦ - : الساعدات المرضيــة	
<ul> <li>١ يتحمل الاتحاد نفقات معالجة الموظف اذا الميب بمرس او بعلة ناجمة</li> <li>عن قيامه بوظيفته .</li> <li>ا اللغة الدام من اللغة المام من اللغة المن اللغة المام من اللغة اللغة اللغة المام من اللغة المام من اللغة اللغة المام من اللغة الغة ا</li></ul>	Second Second
<ul> <li>٢ ـ يعطى الموظف الدائم ، في حال اصابته بمرس او بعلة غير ناجمة عــن قيامه بوظيفته او في حال اصابة احد افراد عائلته من اب او ام او زوج او ابنا ويكونون في عهدته مساعدة مرضية بالنسبة المعمول يها لموظفــــي</li> </ul>	Control of
به ويوري في مهدت مسعده مرعيه بالسبه المدون به عرصت المرصدة الدولة ، من قيمة النفقات البوافق عليها ، وضين الاعتمادات المرصدة لهذه الفاية في بنود خاصة في الموازنة على أن تخضع الفواتيو التسمي	1
تزيد قيمتها على ملغ ما يتي ليرة لبنائية لموافقة اللَّجنة الطَّبِيةِ الرَّسِينَةِ، " " مرف الساعدات بقرار من رئيس مجلس الاتحاد بعد موافقة اللَّجِينَـةَ " "	Constant of
الطبية في المخافظة على المساعدات التي تزيد قيمتها عن مايتي ليمرة لبنائيسة . لبنائيسية . ٤ - يستمر تطبيق احكام هذه المادة الى ان ينضم موظفو الاتحاد السيسي	Control of
الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي .	
<ul> <li>إذا توفي الموظف بحادث اصابه بسبب الوظيفة ، اعطيت عائلته مساعدة مالية توازى راتبه بتاريخ الوفاة عن سنة كاملة ، على الا تنقى عن عشرة الافادة لبنانية .</li> </ul>	
<ul> <li>٢ - اذا توفي الموظف بسبب لا يتعلق بالوظيفة ، اعطيت عائلته ساعــــــــــــــــــــــــــــــــــــ</li></ul>	
٣ - توزع الساعدات في كلتا الحالتين وفقا لاحكام قوانين الارث .	
<ul> <li>٢ تعطى هذه الساعدات بقرار من مجلس الاتحاد البتخذ بنا عليين</li> <li>اقتراح رئيسه .</li> </ul>	
	-

### المادة - ٢٣ - : مساعدة الموظف في حال وفاة احد افراد عائلته

- يعطى الموظف في حال وفاة احد والديه او ابنائه او زوجه ، سب ق مالية تعادل راتبه عن شهر بتاريخ الوفاة شرط الا تنقى عن خساً يق ليرة ولا تزيد على الفليوة لبنانية وذلك بقرار من مجلس الاتحاد .
- ب اذا تعدد الاشخاى الذين يكنهم الاستفادة من المساعدة تطبي الى من عو اكبر عم سنا .

#### الغصل الخامس \_ التدرج والترقية والترقيع

#### المادة - ٢٤ - : اصول التسدرج

- يكتسب حكما درجة واحدة ضن الفئة كل موظف قضى اربعة وعشمست شهرا في درجة واحدة او في درجة مائلة لها منذ تاريخ مباشسسه العمل بعد تعيينه او تاريخ حصوله على زيادة في راتبه ويستنت المهندسون اذ تحتسب لهم سنوات التدرج ابتداء من تاريسي اذن مزاولة المهنة ، ويعينون في الدرجة الموازية لعدد سني مزاولهمسم على اساس درجة واحدة كل ثلافسئوات .
- لرئيس مجلس الاتماد ان يوعر موعد هذا التدرج لمدة ستقائدهـ ر اذا ثبت ان الموظف اعلى بواجباته مولا "يجوز اتخاذ هذا المدييـ ر التاديبي الا بعد توجيه التانيب الى الموظف مرتين مبتاليتين عسالال
  - يثابر الموظف الذي بلغ القمة في فئته على الاستفادة بحكم هذ النظام ووفقا للاحكام التي ترعى التدرج من زيادة في راثبه تمادل سجسة واحدة وفقا للاحكام التي ترعى التدرج من زيادة في راثبه تمادل سجسن في ملاك الاتحاد وظائف تعلو فئته مباشرة فانه يثابر على التدرج وفقا لسلسلة رواتب وظائف الفئة التي تعلو مباشرة انفئة المماثلة لفقته فيسي الادارات المامة . ويستفيد ايضا من احكام المادة ؟ ٢ من هسسنا النظام شرط ان يبقى في فئته في كلتا الحالتين والا يستفيد اكثر مسن ست درجات . لا تدخل في حساب الدرجات الست كل درجسسة استثنائية يستفيد منها الموظف قبل بلوغه القمة او بعده .
  - ) لا يدخل في حساب مدة التدرج الا مدة الخدمة الفعلية التي تقاضى عنها الموظف راتبه كاملا .

#### البادة - ١٥ - : الترقيــــة

- ١ تقرب الترقية موعد استحقاق التدرج ستة اشهــر .
- ٢ تطبق احكام الترقية وتحدد الاحكام التنظيمية التي ترعاها على ضييوه
   الاحكام المطبقة على موظفى الدولة بهذا الشان .

32112 ...

#### المادة - ٢٦ - : الترفيــــــ

- الترفيع عو انتقال المواف من ، تبة الى رتبة اعلى ضمن الفئة نفسها
   ومن فئة الى فئة .
- لا يوض الموالف من رتبة الى رتبة الا اذا كان في الدرجة الاولى فسيعي رتبته. أما الموافون المنصوص عنب في الفارة ٢٠ من المادة ٢٠ فيرفعون من رتبة الى رتبة اذا كانوا في الدرجات الثلاث العليا سسين بتمد .
- ٣ لا يرفع الموظف من فئة الى فئة الا اذا كان في الدرجتين الاولى او
   الثانية في فئته وتوفرت فيه جميع شروط التعيين للوظيفة المرشح لهما
   باستثناء شرطى السن والمباراة .
  - يتم الترفيع بقرار من السلطة التي لها حق التعيين .
- ه يحتفظ الموظف المرفع بحقه في ألقدم الموعمل للتدرج أذا تم ترفيعه براتب يوازي راتبه .

#### القصل السادس \_ الاحسازات

#### المادة - ٢٧ - : الاجازات الاداريــة

- ١ يحق للموظف ، بعد انقضا منة على تميينه ، وفي كل سنة لاحقهة يقضيها في الخدمة الفعلية ، ان يستغيد من اجازة ستوية براتب كامل لمدة عشرين يوما من ايام العمل الفعلى .
  - ٢ يجوز أن تتراكم الاجازات لمدة اقصاعا ثلاث سنوات .
- م توقت كل وحدة ادارية مواعيد اجازات الموافين التابعين لها على وجه يضن استمرار العمل فيها ويجب ان يذكر في قرار الاجازة السم الموظف الذي يحل محل الموظف المجاز طيلة مدة غيابه وينوب عنه في جميع صلاحياته ومسواولياته .
- ٢ تستنفد الاجازات الادارية التي يستحقها الموظف قبل أن يسلمون
   مفعول الصرف من المدمة .

#### المادة - ٢٨ - : الاجازات المائليسة

يحق للموظف بالاضافة الى اجازته السنوية ، ان يتغيب بأذن وبراتب كامل ، لمدة اسبوع على الاكثر ، وذلك في حالة زواجه ، او وفساة زوجه او أحد اصوله او فروعه او اغوته او اخواته .

### المادة - ٢٩ - : الاجازات يدون راتب

يجوز منح الموظف ، لدواع خاصة ، وينا على طلبه ، اجازة بسدون راتب لا تزيد على ثلاثة أشهر يمكن تمديدها ثلاثة اشهر اخرى شرط الا يتجاوز مجموع الاجازات الخاصة ستة اشهر خلال خمس سنسموات متوالية .

#### المادة - ٢٠ : اجازات الاموم ـــة

- تعملى الموظفة الحامل اجازة براتب كامل تدعى "اجازة الاموسة" لعدة اربعين يوما ولا تدخل اجازة الامومة في حساب الاجسازات الادارية ولا في حساب الاجازات المرضيسة .
- لكي تمنئ اجازة الامومة يجب على الموظفة ان تتقدم بملكب خساس
   يتنمسن:
  - آ \_ تاريخ ابتدا الاجازة وتاريخ انتهائهـ .
  - ب ـ تاريخ الوضع التقريبي حسب تقرير الطبيب .

#### المادة - ٣١ - : الاجازات الصحيسة

- ١ يحق للموظف المتغيب لاسباب صحية ان يتقاضى راتبه كاملا لمدة شهسر واحد على الاكثر على ان يملم رئيسه فورا بمنوانه الحالي وبالاسباب الداعية للتغيب ، وان يوسل اليه تقريرا طبيا يذكر نوع العرض ويحد د مدة التغيب ، واذا تمنع الموظف عن ارسال التقرير الطبي تعسسر عن للعقهات التاديبية وحق لرئيس الاتحاد بان يوسل طبيبا خاصسا لمعاينته على نفقته الخاصة وتحسم النفقة التي يقتضيها ذلك من راتب الموظف.
- اذا تجاوز التغيب شهرا بدون انقطاع ، او شهرا على مراحسُسلُ عديدة في خلال ثلاثة اشهر ، لا تعطى الاجازة براتب كامل الا ينا على رأى اللجنة الطبية في المحافظة ولمدة اقصاها ثلاثة اشهسسر قابلة التجديد على الا يتجاوز مجموع الاجازات ستة اشهر خلال سنة . كاملة او خسة عشر شهرا خلال خس سنوات متواصلة . اذا تعذر انتقال الموظف ، فأن اللجنة تنتقل الى مكان وجوده على نفقة الاتحاد .
  - اذا تجاوز التغيب مدة ستة اشهر غلال سنة او خسة عشر شهسرا غلال خس سنوات متواصلة ، يعرض الموظف على اللجنة الطبيسة للنظر في امره قاذا كان قابلا للشفاء في مدة سنة ونصف ، اعطسسي اجازة بنصف راتب لمدة تسعة اشهر على الاكثر ثم احيل السسيداء بدون راتب لمدة تسعة اشهر اغرى ولا يعاد بعدئد الى عمله الا بناء على رأى اللجنة الطبية ، واذا لم يكن قابلا الشغسساء في مدة سنة ونصف او رأت اللجنة الطبية في غضون هذه المدة أو في نها تنها انه غير قادر على استئناف عله ، صرف من الخدمة وفاقساء للقوانين والانظمة النافة .
  - يعق للنوظف القاعب غارج لبنان فيابا قانونيا ان يستحصل طبيق اجازة صعية سابقة ضين الشروط الشار المبارة صعية سابقة ضين الشروط الشار البيا في الفقرتين ٢ و ٣ من هذه البادة ، بالاستناد الى تقاريسر طبية يصدقها رئيس البعثة السياسية او القصلية اللبنانية المقيم تصدقها الدوائر الصحية المحلية حيث لا يوجد بعثة لبنانية للمقيم

#### المادة - ٣٢ - : الرجع الذي يعود اليه حق منح الاجازات

تمنح الاجازات على اختلاف انواعها بقرار من رئيهي مجلس الاتحاد

#### القصل السابع \_ النقـــل

#### المادة - ٣٢ - : النقل من سلك الى سلك

- ١ يجوز نقل الموظف من سلك الى آخر اذا توفرت فيه جميع شـــروط التعيين في الوظيفة المراد نقله اليها ومنها شرط المباراة .
  - بتم النقل بقرار صادر عن السلطة التي لها حق التعيين
- يحتفظ الموظف المنقول بالقدم المكتسب في سلكه السابق ، الا اقدا
   ادى نقله الى زيادة فى راتبه توازى درجة على الاقل .

#### المافية - ٣٤ - : النقل ضمن السلك الواحد

- ١ يجوز نقل الموظف ضمن السلك الواحد وفقا للشروط المنصوى عليها
   في الفقرتين ٢ و ٣ من المادة السابقة .
- ٢ يجب ان يكون النقل منها على اعتبارات مستبدة من صالح الخدشة.
   وان يصدر به ترار مملل من رئيس الاتعاد.
  - ٣ ـ لا يجوز أن يوادى النقل الى زيادة في الرا تسب

### الغصل الثامسين \_ الوكال\_\_\_\_ة

### المادة ـ مع ـ : شروط تعيين الوكيـــل

- الوكيل موطف مكلف بصورة موقة اشتال وظيفة غير وظيفت الاصلية .
- ٢ تعين الوكيل السلطة التي تعين الاصيل ، ويجوز ان تعفيه مو قتا
   من مهام وظيفته الاصلية أو ان تبقيه فيها .
- ٣ ـ لا يجوز تعيين الوكيل الا في وظيفة شاغرة او في وظيفة تغييب
   الاصيل فيها .
- ٤ يجب ان يكون الوكيل من سلك الاصيل ، واذا تعذر ذلك ، فيمكن تعبينه من سلك آخر من بين موظفى الاتحاد نفسة .
- ه يجب ان تتوفر في الوكيل الشروط البغروضة للتميين في الوظيف ق
   الشاغرة باستثناء شرطى السن والساراة .

.....

٦ - لا يجوز تعيين الوكيل لمدة تزيد على سنــة .

#### المادة - ٣٦ - : حقوق الوكيل وواحباته

- ر يارس الوكيل جميع صلاحيات الاصيل ويلتزم القيام بجميع مسو ولياته وواجبات .
- ي عنقاضى الوكيل التعويضات الدائمة المضممة للوظيفة التي يشملها بالوكالة . وادا كانت تفصص له تعويضات دائمة في وظيفته الاصليسة فيتاضى التعويض الاعلى .
- ٣ ـ ليس للوكيل اى حق مكتسب في التميين بالوظيفة التي يشغلم .
   بالوكالــة .
- ي يتقاضى الوكيل تمويش وكالة يوازى نصف الفرق بين راتبه وراتسسب الدرجة الاخيرة من فئة الوظيفة التي يشغلها بالوكالة . اما اذا لـان راتبه يعادل راتب هذه الدرجة او يزيد عليه فلا يحق له اى تعوسف وكالة . ويستحق التمويس حكما حتى اذا لم يذكر صراحة في نسسس التميين .
- ه يصرف تعوين الوكالة من الاعتمادات المخصصة للتعويضات المختلفة .

#### الفصل التاسي \_ الانتـــداب

#### اليادة -٣٧ - : تمريف الانتسب اب

البوطف البنتدب هو من اعفى موقعا من مهام وظيفته الاصلية واستدت -اليه مهمة اخرى مع احتفاظه بحق تقاضى راتبه وبحقه في التدريج والترقية -والترفيع وتعويض الصرف من الخدمة في ادارته الاصلية .

### البايرة ـ ٣٨ ـ : الحالات التي يجوز فيها الانتداب :

- يكن انتداب الموظف للتخصى في قرع من الفروع التي يحتاج الاتحماد
   فيها الى اختصاصيين جدد . وتوضع شروط الانتداب للتخصي بقرار
   من مجلس الاتحاد بنا على اقتراح رئيسه وتراعى فيه قدر المستطلال
   الاسس المستمدة في نظام التخصي المطبق على موظفي الدولة .
  - ٢ ـ تقر الانتداب السلطة التي لها حق التعيين بعد موافقة لجنسسة
     الادارة والنظام على الا تزيد مدته على سنة واحدة وان لا يعطسسى
     الموظف المنتدب أى تعويض خاص .

#### المادة ـ ٣٩ - : وضع الموظف المنتسدب

يخضع البوظف البنتدب من الوجهة البسلكية للاد ارة التي انتدب اليها • وتبقى وظيفته شاغرة في ملاك ادارته الاصلية ، ويعود اليها فور انتها . مدة الانتداب ،

#### المادة - ١٠ - : تصطير الحالات الاخسرى

فيا عدا عالات الاصالة والوكالة والانتداب لا تعتبر قانونية اية حالة أخرى للوطفين العاملين ، كالوضع تحت تصرف وزير أو محافظ او قائمقام أو آية أدارة ما .

### الفصل العاشر \_ الوضع الموقت خارج الملاك

#### المادة - 11 = : شروك الوضيع خارج الملاك

- العامة ، او البلديات او الموسسات الدولية .
- ٢ ينقلع الموظف الموضوع موقتا خارج الملاك عن تقاضي راتبه ، ويحتفظ بحقه في التدرج في ملاكه وبحقه في تعويش الصرف من الخدمة .
- ٣ يوضع الموظف مو قتا خارج الملاك بنا على موافقته الخطية ، بقسرار من السلطة التي لها حق التميين ، تحدد فيه مدة الوضع خسسارج الملاك . ويحق للادارة أن ترجع عن هذا التدبير في أي وقت .
- يتقاضى الوظف راتب الوظيفة الجديدة التي التحق بها أو التعويض المخصى لها .
- ة يداوم الموظفعلي دفع محسومات تعويض الصرف من الغدمة عليييي اساس راتبه الاصلى .
- اذا تجاوزت مدة وضع الموظف خارج الملاك سنة كاملة ، اعتبرت وظيفته الاصلية شاغرة ، وحق للادارة ان تعين فيها خلفا له على ان تبلغه رغتها في ذلك ، وتخيره بين الرجوع الى وظيفته الاصلينة اوبقائه خارج الملاك .

#### المادة ـ ٢٦ - ؛ عودة الموظف بعد انتها المدة

يعاد الموظف الموضوع خارج الملاك الى وظيفته الاصلية اذا كانست لا تزال شاغرة . فاذا لم تكن شاغرة ، اسندت اليه وظيفة تماثلها فئمة ، او عرضت عليه وظيفة ادنى منها مع الاحتفاظ براتبه الاصلي . فاذا رفض هذه الوظيفة الاخيرة صرف من المقدمة .

--; ...

### القصل الحادي عشر - الاستيداع

# المادة - ٢٦ - : شروط الاستيداع

المتبر الموظف في الاستيد اعتدما يوضع عنوا او بنا على طلبه خارج الملاك فينقطع عنه راتبه ، ويفقد حقد في التدرج وحسال تحويد في المدرج وحسال تحويد في المدرخ طيلة المدة التي يقضيها خارج الملاك .

- ٢ يوضع الموظف في الاستيداع بقرار من السلطة التي لها حق التقيين .
- ٣ يجوز وضع الموظف في الاستيداع بناء على طلبه اذا اصيب بحساد حي جسيم ، او في حالة مرض زوجه او احد فروعه ، او لاجل قيامه بدراسات تتوخى الادارة منها نفعا عاما ، شرط الانتجاوز مدة الاستيداع ستسة قابلة للتجديد مرة واعدة .
- ملى رئيس الاتحاد ان يتثبت من ان الموظف الموضوع في الاستبساد اع
   بناء على طلبه ، لا يخالف الغاية التي من اجلها وضع في الاستيداع .
   وله ان يرجع في اى وقت عن قراره القاضي بالموافقة على طلب الاستيد اع.

## البادة - ١٤ - : نهاية الاستيداع

# الفصل النائي عشر - التأديب

## البادية = 10 - : السنوولية السبلكيـــة

يعتبر الموظف سوولا من الوجهة السلكية ويتعرض للعقيبات التاديبية اذا اخل عن قصد أوعن أهبال بالواجبات التي تغرضها عليه القواتيين والانظمة النافذة ، ولا سيما بالواجبات المنصوص عليها في المادتيين لا و ٩ صعدا النظام ، ولا تحول الملاحقة التأديبية دون ملاحقية الوطف عند الاقتضاء أمام المحاكم المدنية أو الجزائية المختصة .

# العادة - ٢٦- : العقيات التأديبيسة

العقهات التأديبية درجتسان:

# الدرجة الأوليسي

- ١ التأنيـــب
- ٢ حسم الراتب لمدة خسة عشر يوما على الاكثر .
  - ٣ تأغير التدرج لندة ستة اشهر على الاكثر .

### الدرجة الثانيسية

- ١ تأخير التدرج لمدة ٢٢ شهرا على الاكثر .
- ٢ التوقيف عن العمل بدون راتب لمدة لا تتجاوز الستة اشهر .
  - ٣ انزال درجة واحدة أو اكثر ضن الرتبة نفسها .

•	€233
- 10 -	
ع ـ انـزال الرتيـــة . ا	
ه - العرف من الخدمة . ٢ - المسسول .	
ة - Y ؟ - : المرجع الذي يعود اليه حق فرني العقوبات السلكية	
<ul> <li>١ حصق لرئيس الاتحاد أن يقرض على الموظف أية عقوبة من الدرجسسة         الأولى ، على أن لا تغرض العقوبة الثالثة منها ، الابعد توجيسه         تأنيين متتاليين للموظف خلال سنة .</li> </ul>	
<ul> <li>٢ - يحق لمجلس التأديب فرن اية عقوبة من عقوبات الدرجة الثانية كسا</li> <li>يحق له أن يفرض اية عقوبة من الدرجة الاولى فيما اذا تبين لمه أن</li> <li>الموظف لا يستحق عقوبة اشه .</li> </ul>	
رة ــ X ٢ ــ : كيفية الاحالة على مجلس التاديب	باد
<ul> <li>١ - يحال الموظف على مجلس التأديب بقرار من السلطة التي لها حسق</li> <li>التعيين • ويحال الغا بقرار من وزير الداخلية او بقرار من هيئسة</li> </ul>	
التفتيش المركزي .	
<ul> <li>٢ - يمكن أن ينس القرار القاضي بالاحالة على مجلس التأديب عليسي</li> <li>توقيف الوظف عن الممل ويظل الموظف موقوقا التي ان يبت مجلسين</li> <li>التأديب في الره أو يمود البرجع الذي احاله على مجلس التأذيب</li> </ul>	
عن قرار الأحالية .	
<ul> <li>٣٠ - يطبق على البوطف المحال على مجلس التأثريب اصول المحاكمية</li> <li>المنصوص عنها في قانون الموظفين العام .</li> </ul>	30 M
لدة - ٢٤ - : مفعول القرارات الصادرة عن مجلس التأديب	
<ul> <li>١ ــ تنفذ العقوبات التي تغرضها مجالس التأديب قورا بدون حاجــــــــــــــــــــــــــــــــــــ</li></ul>	
٢ - لا يجوز أن يعاد إلى الخدمة الموظف المحكوم بالصرف من الخدمسة	
اوبالمسرل . ادة مده م : السوولية الجزائيسة	
<ul> <li>١ حال على القضاء الموظف الذي يتبين ان الاعمال المنسوبة اليــــــــــــــــــــــــــــــــــــ</li></ul>	
<ul> <li>٢ - اذا كان الجرم ناشئا عن الوظيقة قلا يجوز ملاحقة البوظف الا بناء على</li> <li>موافقة المعافسظ.</li> </ul>	
<ul> <li>٣ - تحرك دعوى الحق الهام بواسطة الادعاء الشخصي النباشر وعلي النباية العامة أن تستحصل على موافقة السماقط قبل المهاشي بالملاحقة أذا كان الجرم ناشئا عن الوظيفة .</li> </ul>	

- اذا حصل خلاف بين النيابة العامة والمحافظ حول وصف الجرم ، فيا
   اذا كان ناشئا عن الوطيقة أو غير ناشي عنها ، عرض الامر على وزبر
   العدلية الذي له استطلاع رأى وزارة الداخليــة .
- ان دعوى العق العام ستقلة عن الدعوى التأديبية . ولا تحول اقامة دعوى الحق العقم دون اقامة الدعوى التأديبية والسير بها والحكسم فيها .

#### المادة - ١ - ٠ : السوولية المدنيـــة

اذا اتى الموظف عملا مضرا بالغير اثناء مارسته الوظيفة او بسبسب مارسته اياها كان الاتحاد سوولا تجاه الغير عن عمل الموظف . وللاتحاد ، في حالة الحكم عليه بالعطل والضرر ، ان يعود علسسى الموظف اذا تراعى له انه ارتكب خطاء جسيما كان من السهل تلافيه .

#### الفصل الثالث عشر \_ انتها الخدمة

#### لبادة - ٢٥ - : الحالات التي تنتهي فيها المدمسة

تنتبي خدمة الموظف ويخرج نهائيا من الملاك في كل من المسالات

- ر \_ الاستقال\_\_\_ة
- ٢ الضرف من الخدمة .
  - ٣ ـ المسسول .

## النادة - 40 - : الاستقالة بنا \* على طلب البوطف

- ١ للوظف أن يقدم استقالته خطيا الى رئيس مجلس الاتحاد . وعليه أن يتأبر على القيام بوظيفته الى أن يبت باستقالته .
- ٢ تبت في طلب الاستقالة السلطة التي لها حق التعديث ، وإن لسم
   ترفض الاستقالة في غضون شهرين من تاريخ تقديمها ، اعتبرت مقولة
   حكسا .
  - ٣ ـ لا يجوز الرجوع عن القرار القاضي بقبول الاستقالة او تعديله يعد صدوره .
- لا يستفيد الموظف المستقبل من حقوقه في تعويض الصرف ، بسيل تدفع له فقد المحسومات المقطعة من رواتيه لحساب صندوق الصيرف من الخدسة .
- لا يجوز اعادة الموظف البستقبل الى الخديمة الا اذا كابت الوظيفية
  التي كان يشغلها شاغرة وتوفرت فيه جميع شروط التميين باستخطيساه
  شرط السن ، ويجاد في هذه الحال الى رثبته ودرجته ألسائفتني طي
  ان يعيد دفعة واحدة الى صندوق الاتحاد كامل المالغ التي يكنون
  قد تقاضاها بموجب الفقرة السابقة

#### المادة - ٤ ٥ - : الحالات التي يعتبر فيها الموظف مستقيلا

#### 

- أ \_ الموظف المعين او المنقول الذي لا يتسلم وظيفته بدون سبب مشروع خلال خصة عشر يوما من تاريخ تبلغه القرار القاضــــو بتعيينه او بنقله .
- ب ـ الموظف الذى ينقطع عن عمله بدون اجازة قانونية ولا يستأنسك عمله خلال خصمة عشر يوما من تاريخ انقطاعه عن الممل .
- ج البوظف الذي لا يستأنف عمله بعد انقضا ً خسمة عشر يوما على على تاريخ انتها ً اجازتـه .
- د ـ الوظف الذي يضرب عن العمل . ويجوز في هذه الحالة تعيين بدلا عنه سن تتوفر فيهم شـــرط التعيين للوظيفة التي كان يشفلها باستثناء شرط الماراة ،
- تكرس الاستقالة في الحالات الانفة الذكر يقرار صادر عن الملطسة
   التي لها حق التعييسن .
- ٣ تطبق على النوظف النمتير ستقيلا احكام الفقرتين ٣ و ٤ مستند
   البادة السابقة .
- لا يجزز أعادة الموظف المعتبر ستقيلا التي الخدمة الا أذا توفسوت فيه جميع شروط التعيين ،باستثناء شرط المين ويعين في هسينة ه العالة بالدرجة الاخيرة من الرتبة الاخيرة في الفئة . ولا يجوز قبي اية حال أعادة الموظف المعتبر ستقيلا يسبب الاضراب عن العمسل الي وظيفته .

### المادة ـ وه - ؛ الصرف من الخدمــة

- الصرف من الخدمة هو انها عدمة الموظف واخراجه نهائيا مسسن
   الملاك ، على ان يعطى تعويض صرف .
- ٢ يصرف الموظف من الخدمة بقرار من السلطة التي لها حق التصيين .
   وتعتبر خدمته منتهية حكما عند بلوغه السن القانونية أو في اليسوم التالي لابلاغه القرار أو منذ تاريخ انقطاعه عن العمل الغملي قيما أذا انتهت خدمته قبل بلوغه حد السين .
- لا يجوز اعادة الموظف الى المدمة ، ولو يصورة مو قتة ، اذا كان قد صرف من المخدمة بحكم من المجلس التأديبي او ليلوغه السبسس القانونية . ويجوز اعادته في الاحوال الاخرى على ان يكون مستوفيا شروط التميين باستثنا شرط السن ، فيماد الى رثبته ودرجتسم السابقين فاذا كان قد تقاضى تمويني الصرف من المخدمة فلا تضم خدماته السابقة الى خدماته الجديدة الا اذا اعاد تمويني المرف ، دفعة ماته المديدة الا اذا اعاد تمويني المرف ، دفعة ماته المديدة الا اذا اعاد تمويني المرف ،

اذا عين الموظف المتقاعد في الاتحاد فلا يجوز له ان يتقاضى من صنيدوق الاتعاد سوى الفرق بين معاش التقاعد وراتب الوظيفة التي يصين تحيها ، واذا كان الموظف قد استفاد من تعويض الصرف بدلا من معاش التقاعد ، فلا يجوز له أن يتقاضى من صندوق الاتحاد سوى الفرق بين معاش التقاعد محسوبا على اساس الخدمات التي من اجلها قبض تعويض الصرف وراتب الوظيفة التي يعين فيها.

#### . : اسباب الصرف من الخدسة

يصرف الموظف من الغدمة في الاحوال التي ينس عليها هذا النظام ، او بقرار من مجلس التأديب ، او في كل من الاحوال التاليـة :

- ر \_ بلوغ السن القانونيـــة .
- ٢ ـ الفساء الوظيفــــة +
- ٣ ـ عدم الكفاءة المسلكيــة .

### انها المدمة مكما بسبب بلوغ السن

- و يصرف حكما من الخدمة كل موظف من الفئات الادارية والفئية اكبلل الرايميسية والستين من عرب ، وكل موظف انقضى على تاريخ دخوله المدرة اربع وارسون سنية .
- يوعد بعين الاعتبار لاجل الصرف من الخدمة بسبب انتضاء المدة المتصبوص عليها في المادة المتصادعين عليها في خدمة الاتحاد عسن طريق التعيين الدائم او التعاقد او الاستخدام وان لم تعتمد هذه الخدمات لحساب تعوين الصرف من الخدمة .

## - ١٥ - : الانتهاء الاختياري للخدمة بسبب السن والاقدمية

للبوطف الذي اكبل الخاسة والخسين من عبره وبلغت خدمته القعلية في الملاكات الدائمة تلاثين سنة كاملة أن يطلب صرفه من الخدمة وعلى مجلسيس الاتحاد بقرار منه أن يقبل الطلب في مدة لا تتجاوز الشهرين والا اعتبر مقسولا حكما في نهاية هذه البدة . تصفى تعويضات الصرف وفاقا لنظام الصرف مسين الخدسة .

## ادة - ٦٠ - : حق الموظفة بطلب صرفها من الفدمة على اثر زواجها

للموظفة أن تطلب صرفها من الخدمة في مهلة شهر تلي زواجها الشرعي وعلى سلطة التعيين أن تقبل هذا الطلب في مهلة لا تزيد عن شهرين من تاريخ وروده والا اعتبر مقبولا حكما عند انتها عسد المسلم المهاسة .

## المادة - ٦١ -: الفاء الوظيف ــة

اذا النيت وظيفة في الملاك وحذفت الاعتمادات المخصصة لها في الموازنة ، نقل الموظف الذي كان يشفلها الى وظيفة شاغرة اخرى في سلكه ورتبته وراتبه ، في المصلحة او الدائرة التي ينتسب اليها أو في مصلحة او دائرة اخرى ، على ان تتوفر فيه شروط التعيين باستثناء شرطي الباراة والسن ، واذا لم تكن في سلكه ورتبته وظيفة شاغرة ، او كان لا يستوفي شروط التعيين فيها ، عرضت عليه وظيفة ادنك منها في سلكه . قاذا قبل بها احتفظ براتبه وبحق الاولوية في التعيين في وظيفة من رتبته ، وان لم يقبل بها ، أو لم يكن فسمي سلكه وظيفة شاغرة ، صرف من الخدمة ،

#### ألبادة براج - : عدم الكفاءة السلكيسة

- بتثبت مجلس الاتحاد من كفاءة البوظف السلكية بقرار يتخذ بناء على التراخ رئيسه او ادارة التغتيش البركزي او بناء على قرار مجلسس التأديب وذلك اما عن طريق احتمان سلكي او عن طريق تمقيست شخصي تقوم به لجنة يوالقها مجلس الاتحاد .
  - ٢ ـ يصرف من الخدمة كل موظف اثبت الاستمان أو التحقيق أنه لا يملك المعارف الاساسية التي لا بد له منها للقيام بوظيفته قياما حسنا .

### المادة ـ ٦٣ ـ : المـــــزل

- ١ يمزل الموظف بقرار من مجلس التأديب اذا اغل اخلالا فادحا في واجباته السلكية المحددة في القوانين والانظمة النافذة ولا سيسا في العادتين ٨ و ٩ من هذا النظام ٠
- ب يفقد البوظف المعزول حقد في تعويس الصرف . ولا يفقد حقد في السرجاع محسومات صندوق الصرف الا ادا قرر مجلس التأديب دلك في قرار المسؤل .
- ٣ ـ الا يجوز في اى حال من الاحوال اعادة البوظف المعزول الي الفدمة
   في اية وظيفة دائمة أو موقة من وظافف الانتحاد .

### القصل الرابع عشر ـ نظام تعويني الصرف من الخدمة

تطبق احكام عندا النظام على الموظفين الدائمين اى الخاضعين، لنظام محسومات صندوق الصرف من الخدمة .

#### القسم الاول \_ تصفية تعويضات الصرف من الخدمة

#### اولا ـ الخدمــات:

تعتمد في حساب تعويض الصرف من الخدمة ، الخدمات الفعليسة في الاتحاد التي دفعت عنها محسومات مندوق الصرف من الخعسة وفاقا للنظام ، بما فيها الخدمات التي تقاضى عنها الموظف نصسف راتب ، شرط ان يدفع محسومات صندوق الصرف من الخدمة عسسسن النصف الاخد .

اليادة - 17 - : لا تعتبد في حساب تعوينى الصرفكل خدمة توادى بعد بلسوغ السادة التنافؤية .

اليابية - ٦٧ - : تتكون معسومات صندوق الصرف من الخدمة مسن :

٢ ـ تصفرات الشهر الاول من عدمة المواسقة .
 ٢ ـ عسة بالبئة من الراتب حتى عسماية ليرة لبنانية في الشهسر ،
 وسبعة بالبئة عن الشطر الذي يفوق عسماية ليرة لبنانية .

٣ \_ القسط الشهرى الاول من كل زيادة تطرأ على الراتب .

### ثانيا \_ التصفيية :

- : ينشأ المق في تمويس الصرف من الخدمة :

1 \_ للموظف منذ اليوم الذي تنتهي فيه خد متسه .

٢ - لافراد عائلته منذ اليوم التالي لوفات ...

يصفى تعويس الصرف من المدمة ، على اساس راتب شهر عن كلك سنة غدمة فعلية لغاية العاشرة ، وراتب شهرين عن كل سنة بعسد العاشسرة .

يحسب الشهر جزا من اثني عشر من السنة ، واليوم جزا من ثلاثين من الشهيسير .

يعتبد في تصغية تعويش الصرف من المقدمة متوسط الراتب قسسسي المنتين الأغيرتين من المقدمة القملية ، ولا تدخل التعويشسات في حساب الراتب ، مهما كان نوعهما . البادة عدد :

1 Llus - 35 - :

المادة - 10 - :

البادة ـ ٢٩ - :

المائدة ـ ٧٠ - :

البادة ـ ۲۱ ـ :



تصفى تعويضات الصرف من الخدمة ، لجنة الادارة والنظام التـــي يعينها مجلس الاتحـاد .

يصرف تعويا الصرف من الخدمة بقرار من رئيس مجلس الاتحالة المتنادا الى منبلة لجنة الادارة والنظام .

#### القسم الثاني - تعويضات الاعتسلال

"المادة - ٢٤ - : كل موظف يصرف :

١ ـ لعلة مقعدة نشأت بصورة اكيدة ومباشرة عن قيامه بالوظيفة ، ولا
 يعزى سبيما الى ارتكابه خطاء جسيما .

٢ - لعجزه عن مواصلة الخدمة ، من جرا مخاطرته بحياته لانقاذ حيا الغير ، او بسبب خطر استهدف له ، او اعتدا تعرن له ، اثنا قيامه بالوظيفية .

يعطى علاوة على تعويني الصرف الستحق له تعويضا اضافيا بنسيا

اولا - ثلث تمويص الصرف من المدمة ، اذا كانت مدمته الفعلية د ن المشرين سنة وكانت علته لا تحوجه الى معونة الغير الجسد يسمة ، ونصف هذا التمويض اذا كانت علته تحوجه اليها .

ثانياً - نصف تموين الصرف من القدمة اذا كانت قدمته القعلية عشريب من منة على الاقل وكانت علته لا تحوجه الى معونة القبير المسديب المناه وثلثي هذا التعوين اذا كانت علته تحوجه اليها .

كل موظف يصرف لملة مقمدة ، لم تنشأ عن قيامه بالوظيفة ، وتحرجه الى معونة الفير الجسدية ، يعطى تعوين اعتلال يعادل رسسم تعوين الصرف من الخدمة اذا كانت خدمته القملية دون خمسس سنوات وثلث تعوين الصرف من الغدمة اذا كانت خدمته القمليسة تفوق الخس سنوات .

اذا توفي الموظف ، على اثر جراح او حادث او مرض اصابه قسسي الظروف المعينة في المادة ٢٤ من هذا النظام ، خصص للبنا نبيس من افراد عائلته ثلاثة ارباع تمويني الاعتلال الذي مان يحق لسسه تناوله فينا لو اصيب بعلة تحوجه الى معونة الفير الجسدية .

اذا كانت العلة أو الوفاة التي تعطي حقا بتعويني الاعتلال متأتية عن شخص ثالث ، فعلى الاتعاد الرجوع على الشخص الثالث بما قد يتعمله من جراً هذه العلة أو الوفاة .

400/000

والحادة - ٢٥ - :

Wes - 77 - :

111c5 - 78 - :

: - Y7 - 8 ala

: - YY - 231311

: - VV - 97171

المادة - ١١ - :

يعتبر الموظف بحكم المقعد ، ومعتاجا الى معونة الفير الجسدية ، اذا اصيب بالجنون ، او الغالج الكلي ، او العمى التام ، او بسا شابهها من العلل ، التي تجعل الصاب بها عاجزا عن القيام بشوونه الذاتية بنفسه .

لاجل تلبيق الاحكام المتعلقة بتعويض الاعتلال يجرى رئيس الاتعاد تحقيقا عن الظروف التي حصل فيها الحادث او المرض . يعسوض رئيس مجلس الاتحاد ملف الموظف ، مع نتيجة هذا التحقيدة على اللجنة الطبية ، لتقرير ما اذا كانت العلة متأتية عن الوظيفة العلام .

يمق لماحب العلاقة ان يطلع على كامل المك ، قبل اجتساع اللجنة ، وان يطلب اليها الاستماع الى الطبيب الذى يختاره . ولمجلس الاتحاد عق الاعترانى على قرار اللجنة الطبية ، امسام لجنة ثانية خاصة تعين بقرار من وزير الداخلية وتواك من أربعسة اطبا اخصائيين ومن مندوب عن مجلس الاتحاد . وعلى هسسة ه اللجنة اعطا قرارها خلال شهر من تاريخ تأليفها . ولا يعتمد في تخصيص تعويني الاعتلال الا على قرارات هاتين اللجنتين .

#### القسم الثالث .. حقوق افراد العائلة

تنتقل تمويضات الصرف من المقدمة وتمويضات الاعتلال الى اللبنانيين من افراد عائلة الموظف وفقا لاحكام المواد التاليسة:

اذا توفي النوطف ، ينتقل الى اللبنانيين من افراد عائلته كاسسسل: تعويض الصرف من الخدمة الذي كان يستحقه بتاريخ الوفاة ،

ان افراد عائلة البوظف الذين لهم الحق في تعويني الصرف مسسن `` الخدمة او تعويض الاعتلال هم اللبنانيون فقط من :

- الزوجة او الزوجات الشرعيات على ان يعود تاريخ تسجيل عقيقة
   الزواج الى ما قبل تاريخ الصرف من الخدمة
  - ٢ الزوج الفقير الماجز عن كسب الميش .
- بأ ـ الاولاد الذكور الشرعيون الذين لم يتبوا الثامنة عشرة من عمرهــــم والاعلاء الققراء العاجزون عن كسب العيش حتى ولو تجاوزوا هــــده السن وكانت علتهم قد ثبتت بمعرفة اللجنة الطبية المنصوى عليهــا في المادة χχ من هذا النظام .
  - ب البنات الشرعيات المان ات على أن لا يتماطين عملا ماجورا .
- الارامل وكذلك المطلقات والمهجورات منهن اللواتي لا يتناولن نفقة
   ولا يتماطين صلا ماجورا .

الاب والام الفقيرا الحال في حال توفر الشروط التالية :

\_ العجز عن كسب العيث .

\_ اثبات الفقر بمستندات رسمية .

\_ أن لا يكون للابوين وك آخر بالغ سن الرشد وك محل أقامة دائم في لبنان وميسورا أو يتعالى عملًا مأجورا وغير مماب بعلة ثابتــة بمعرفة اللجنة الطبية الدائمة المنصوى علما في المادة ١٥٠ سن هذا النظام .

اذا توفي الموظف عازبا وكانت الشروط المفروضة في الفقرة الخاسسة من المادة السابقة لا تتوفر في والديه ، حق لهما او لمن كـــان منهما على قيد الحياة استعادة محسومات صندوق الصرف مــــن الخدمة المقتطعة من رواتب ولدهما ، وفي حالة عدم وجود الابويين يعود هذا الحق حصما متساوية الى اخوته واخواته الذين كــــان يمولهم قبل وفاتـــه .

يوزع تمويني الصرف من الخدمة او تعويني الاعتلال حصصا متساويك الشرعيات حصة وأحدة توزع فيما بينهن بالتساوي

اذا توفي البطف عن زوجة او زوجات حوامل اعيد توزيم التعويضات عند الولادة انصبة مساوية على الستعقين •

اذا تبين عند تصلية تعويض الصرف ، أن أحد افراد عائلة البوتك . الذين يحق لهم الاستفادة منه كان مفقودا منذ اكثر من سنتين على المِلغَ على التوجود بن من اقراد المائلة ، أما أذا كان هذا القُرب مفقودا من مدة تقل عن السنتين احتفظ بحصته لقاية انتها • السنتين عتى اذا عاد ضن المدة المذكورة تدفع له والا فتوزع حصته علمسى المستحقين انصبة متساوية •

## القسم الرابع ـ فقدان الحق او وتقـ

يفقد نهائيا العق في العصول على تعويض الصرف من الخد ـــــة ، حتى ولو تمت تصفيته ، كل موظف ثبت عليه بحكم قضائي :

انه اختلس اموال الاتحساد.

انه اغتلس الامانات الخاصة المودعة صندوقه ، او المواد المسلمسة اليه ، التي يتبغي أن يقدم حسابا عنها .

انه ارتشى بامور تتعلق بوظيفتسه ٠

انه زور سنتد اعرسية ساعدت على اختلاس اموال الاتحاد .

ليس للمفو العام ان يعيد الحقوق المفقودة تطبيقا لاحكام النادة السابقية .

# . / . . .

إليادة - ٢٨ - :

: - 17 - Joh

: - XT - 3141

#### القسم الخاميس \_ تقديم الطلب\_

1116 - AA - :

تقدم طلبات تخصيص تعويضات الصرف من الخدمة معفاة من رسوم اللوابع الى رئيس مجلس الاتحاد خلال مهلة خسس سنوات سسن اليوم الذي انهيت فيه خدمة الموظف. وتبدأ المهلة للذين انتقبل اليهم حن الموظف من اليوم التالى لوفاته.

يرد طلب تعويض الصرف من الخدمة الذي لا يقدم ضمن المهلة .

ان الطلب الذي يقدمه احد افراد العائلة ضمن المهلة القانونية ، يحول دون سقوط حقوق الباقيس .

#### القسم السادس \_ الموظفون المعادون الى الخدمة

ان الموظف الذى صرف بسبب غير تأديبي ، وتقاضى عن خدمات تعويه في الصرف من الخدمة ، يحق له في حالة اعادته الى الوظيفة ، ان يطلب ادخال هذه الخدمات في حساب تعويضه الجديد . شرط ان يتقدم يطلبه في مهلة ثلاثة اشهر من تاريخ استئناف . الفدمة ، وان يعيد التعويض الذى قبضه الى صندوق الاتحاد ، وإذا لم يقدم الموظف الطلب في المهلة المذكورة ، اعطي عند صرفه ثانية ، تعويض صرف جديد ، تعتمد في حسابه خدماتة الأخيسرة دون سواها .

واذا كان الموظف لم يقبى تموينى الصرفعن خدماته السابقسة ، وكان ستمقا له في حينه ، ضمت خدماته السابقة حكما الى خدماته اللاحقية .

للوظف الستقيل ، الذي يعاد الى الوظيفة ، الحق في ان يضم ، خدماته السابقة الى خدماته الجديدة ، شرط ان يطلب د لك خلال ثلاثة اشهر من تاريخ استئنافه الخدمة ، وان يميد الى صندوق الاتحاد محسومات عندوق الصرف من الخدمة التي تتاولها عسن خدماته القديمة ، واذا كان لم يسترجع هذه المحسومات ، وكسان يستحقها في حينه ، ضمت خدماته السا بقة حكما الى خدماتسم

ولا يستفيد من احكام هذه المادة الموظف المعتبر مستقيلاً .

عندما يترتب على الموظف ، وقاقا لاحكام هذا النظام ، ان يدفسم محسومات صندوق الصرف من الخدمة عن هدمات سابقة ، أو ان يعيد الى الاتعاد تعويض صرف من الخدمة قضه عنها ، يوادي هذا الدين بكامله دفعة واحدة خلال الثلاثة اشهر البدورة قسي المادتين السابقين . \_\_\_\_

المادة - ٢٨ - :

البادة - 11 - :

المادة - ٢٢ - :

المادة - ١٢ - :

## القسم السابع - احكام مفتلف ق

لا يجوز التنازل عن تعويضات العرف ، كما انه لا يجوز حجزها الا مقابل دين للاتحاد او للبلدية او للحكومة ، او نفقة طعام مسته بموجب حكم ، على ان لا يمارس العجز الا نمن العدود المنصوى عليها في قانون اصول المحاكمات المدنية ، ترجح نفقة الطعام على دين الاتحاد او البلدية او الحكومة ،

يجوز لصاحب الاستحقاق ان يعترن على مقدار تعويس الصرف سن الخدمة المخصى له ، الى المحافظ ، خلال ستة اشهر من تاريخ تبلغه النص القاضي بتخصيصه .

يحق للادارة في اى وقت ، اعادة النظر في تخصيصات تمويضات الصرف من الخدمة وتعويض الاعتلال ، في حال ثبوت خطاء سادى اوسهو في التخصيص .

تدمج تمويضات الصرف من الفدمة وتعويضات الاعتلال في قسسم النفقات من الموازنة وتدمج معسومات صندوق الصرف من الخدمة في قسم الواردات منهما ،

تمقى خلال شهر حسابات تعويضات الصرف من الخدمة .

ينشأ لتمويضات الصرف من الخدمة حساب ستقل تقيد فيه البالسغ التي تمسم تباعا لتدفع لذوى الاستمقاق عند الصرف من الفدمة .

## الكتباب الثاني \_ الموظفون المواقت ون

لمجلس الاتعاد في المالات الضرورية التي يعود له حق تقديرها اعداث وظائف موققة تتطلبها ضرورات حسن سير العمل لمدة معينة او لعمل معين ، تحدث هذه الوظائف بقرار من مجلس الاتحاد في حدود الاعتمادات الموصدة لهذه الفاية وضمن العدد المحسدد فيها بعد موافقة وزير الداخليسة ،

يرفق بقرار مجلس الاتعاد المتعلق باعدات وظائف مو قتة ، نظام عنه الوظائف الذي يتضمن شروط التعيين فيها وعالات انتها المعدمة ومعقوق الموظفين المو قتين وواجباتهم وتعويض الصرف سن الخدمة في حال استحقاقه .

.

: - 90 - 60

اللادة - 27 - :

البادة - ٢٧ - :

البادة - ١٨٠ - :

البادة ــ ١٩٠ - ١

<u>البادة - . . أ</u> - :

#### الكتاب الثالث \_ المتعاقدون

يتعاقد رئيس مجلس الاتعاد مع موظفين لمدة محددة للقيام بعمل معين يتطلب معارف او مو هلات خاصة ، ضمن حدود الاعتمادات المخصصة لهذه الفاية فسي الموازنة وفي نالق العدد المحدد فيها . ويخضع هذا التعاقد لتصديق وزير الداخلية .

٠٠٠- لا يجوز تجديد العقد ضمنا انما بني صريح .

聚糖

- 1 - 1 - يعطى المتعاقدون تعويني صرف من المعدمة يحسب وفقا للاسدس التاليمة :

- ١ ـ لا يستعق للموظف المتعاقد المستقيل او المعتبر مستقيلا او المعزول اى تعويش صرف من الخدمة .
- ب يستحق للموظف المتعاقد الذي انتهت او انهيت مدته ، او انتهى عمله ، او بلغ
   السن القانونية ، تعويض صرف من الخدمة يوازي راتب شهر عن كل سنة خدمسة
   فعلية في الوظيفة ، وعلى اساس آخر راتب تقاضاه ، ولا تدخل التعويضسات
   في حساب الراتب مهما كان نوعها .
- ب من يشترط في اطلاء تمويض الصرف ان يكون الموطف المتماقد قد استمر في المدمة كان مرة ، مدة تزيد على السنة ، ولا توعمد بمين الاعتجار اية مدمة متقطف سيسة سابقة للمدمة النتهية .
- يحسب الشهر جزاً من اثني عشر من السنة ، واليوم جزاً من ثلاثين من الشهر .
- ه ـ كل خدمة يوسيها الموطف المتعاقد قبل بلوغه المشرين او بعد اكماله السسن القانونية لا تدخيبل في حساب التعويض .
- إذا توفي الموظف المتعاقد قبل انتها عدة خدمته اعطي افراد عائلته تعويسن المرف كما يلي :
- أ ـ كامل التعويض الذي يعود له ، للزوج والاولاد ، والاب ، والام ، ضمسن الشروط المحددة للموظفين غير الخاضمين لشرعة التقاعد في قانون التقاعد ( المرسوم الاشتراعي رقم ١١٣ تاريخ ٢/١/٦/٩ ه ١١/١)
- ب ـ اذا توفي الموظف المتماقد عانها وكانت الشروط المغروضة في قانون التقاعد لا تتوفر في والديه اعطى لهما أو لمن كمان منهما على قيد الحياة نصسف تمويش الصرف ، وفي حال عدم وجود الابوين يمطى نصف التمويسسسن حصما متساوية الى الخوتة والجواته الذين كان يعيلهم قبل وفاته .

(الحي الوي

γ \_ يقدم طلب التمويني الى الاتحاد خلال سنتين من تاريخ انتها والخدمة . ويسقط الحق بعد انتها عده المهلة .

لحدد قرار التعويض بقرار من رئيس الاتحاد بعد موافقة لجنسة
 الادارة والنظام . ولا يحول قبى التعويس دون الطعن بالقرار .

### الكتاب الرابع \_الاجــــرا،

الاجراء مم الستخدمين والعمال الذين يعملون في خدمة الاتحاد على اساس اليوم او الساعة ولا ينتسبون الى احد الملاكات المحددة في نظام الموظفين ولا يخضعون لنظام محسومات الصرف من الخدمة ولا للاحكام الخاصة بالمتعاقديين .

يقسم الاجراء الى ستخه مين وعسسال .

- ۔ الستخدم هو کل اجیر یقوم بعمل مکتبی او بعمل غیر یدوی ·
  - العامل هو كل اجبر لا يدخل في فئة الستخدمين .

يقسم الاجرا• الى قسيسسن:

:-1.8-

: - 1 . Y - 80

:-1・人-9つ間

الاجرا اللينانيون البرتبطون بالاتعاد بصورة دائمة .

الممال الذين يستخدمهم الاتماد لدة معينة أو للقيام بعمل عارى ويكن أن يكون هوالا عند الحاجة من غير اللبنائيين ولا يترتب لهم في هذه المال أي حق تجاه الاتماد بعد انتها الاضال التسبي استخدموا من أجلها مهما كانت مدة علهم الا أذا كانت هنالسله ، معاملة بالعسل .

يشترط في الاجير ان يكون قد اتم السادسة عشرة من عمره وان ، لا يكون قد تجاوز الستين .

#### يشترط في كل اجيـــر :

- ا ... أن يكون متتما بحقوقه المدنية وغير محكوم عليه باحدى الجرائد ... المنصوص عليها في الفقرة ( هـ ) من المادة ؟ من المرسوم الاشتراعي رقم ١١٢ تأريخ ٢٠/٦/١٢
- ب ان يكون سليما من الأمراض والعاهات التي تعول دون قيامه باعساء مهمته وعليه ان يبرز شهادة صحية عادرة عن اللجنة الطبية اعاتسا لذاها.
  - ٣ \_ ان يكون لبنانيا منذ اكثر من عشر سنوات .
  - إلى المحدول رقم (٣)
     الملحق بهذا النظام .

- \_ \_ : تحدد اجور وتعويضات الاجراء بقرار من مجلس الاتحاد ، يصله ق من وزير الداخلية اذا كان الموضوع يتعلق بالمستخدمين الداعمين .
- يكن اعطا الاجبر الذى يقوم بعمل مفيد يستدعي التقدير مكافساة مالية تعدد بقرار من رئيس معلس الاتعاد ضمن الاعتمادات المرصدة لهذه الفاية في بنود خاصة في الوازنة على ان يذكر في القسسرار الاعمال التي استوجبت المكافأة .
  - 1111-: تطبق على الاجراء الاحكام التالية:
- الستحق للاجير الستقيل او المعتبر ستقيلا او المطرود اى تعويض صرف من الخدمة .
- بستحق للاجير المسرح او الذى بلغ السن القانونية تعويض صرف من الخدمة يحسب وفقا للاسس المنصوى عليها فيما يلي ، ولا تدخسل التعويضات في حساب الاجر مهما كان نوعها .
- يعق للأجراء اللبنائيين العاملين في عدمة الاتحاد بصورة دائسة ان يتقاضوا تعوينى الصرف من العدمة ، اذا توقرت فيهم الشسروط التاليسة :
  - أن يكونوا مكلفين بالاعمال الموكولة اليهم وفاقا للاصول المنصوص
     عليها في النظام .
  - ٢ أن لا تقل مدة خدستهم عن خسماية يوم عمل فعلي بصورة تواصلة ودون انقطاع .
  - ت ان لا يقل متوسط عدد ايام عملهم الفعلي في خلال مدة خدمتهم
     عن شة وشانين يوما في السنة الواحدة . ولا يوعقد بعين الاعتهار
     اية خدمة متقطعة سابقة للخدمة المنتهية .
  - ان لا يكونوا قد انقطعوا عن الممل من تلقا انفد بم او تخلف و او اعتذروا عن تلبية طلبات العمل الوجهة اليهم من قبل الاتحاد للجمير سبب مشروع من الاسباب المنصوس عليها في هذا النظام .
- ه أن لا يكونوا قد صرفوا لسبب من الاسباب المبينة في المادة التالية:
- التالية : 1117 التالية : التالية المسالات المالية التالية التالية
- إذا اتى عبلا أو أعمالا مقصودا يرمي إلى الماق الضرر بمطالب على الاتمالا .

- 19 -	71	
اذا ارتكب جناية او جنحة مقصودة في محل العمل او اثنا القيسام	- r	
یــه ،		
اذا ثبت أنه ارتشى أو اختلس أموال الاتحاد أو الأمان <mark>ات المو<i>د ع</i>ـــة</mark> لديه أو المواد المسلمة اليــه .		
لا تدخل في حساب التعويض الخدمات التي ادادا الاجبو قبسسل سن الثامنة عشرة وكل خدمة يوء يها بعد اكماله السن القاتونية .	= - 118 =	105_
اذا توفي الاجير قبل انتها مدة خدمته اعلي اقراد عائلته ، مسن زوج واولاد واب وام واخوة واخوات الذين في عهدته ، كاسسسل التعويض الذي كان يعود له ، ضمن الشروط المحددة في نظسام	: - <u>110</u>	
تعويضًات الصرف من الخدمة للموظفين الدائمين في الاتحاد .		
يقدم طلب التعويض الى رئيس الاتحاد خلال سنتين من تاريسخ انتها الفدمة ويفقد الاجير حقه بالتعويض بعد انقضا المهلسة الذكروة .	= - 111-3	
يحدد التعويض بقرار من رئيس مجلس الاتحاد استنادا الى محضر	= - 11Y-	
لجنة الادارة والنظام المنصوص عليها في نظام تعويضات الصُرف سن الغدمة للموظفين الدائمين .		13
يصغى تمويض الصرف من الخدمة للأجراء وفقا للاسس التالية:	: - 114-3-	100
1/٣٠ او اجرة يوم واحد عن كل ثلاثين يوما من الفيل القملسي عن التسمياية يوم الاولى .	The second secon	
<ul> <li>١/٢٠ او اجرة يوم واحد عن كل عشرين يوما من العمل القملسي</li> <li>عن التسمماية يوم التالية .</li> </ul>	de de la constanta de la const	
1/10 أو أجرة يوم وأحد عن كل عشرة أيام من العمل ال <b>قملي عن</b> ما يزيد عن الالف والشائماية يوم .	Agranda (Agranda Agranda Agran	
تعدد أيام الخدمة الفعلية لأجل تصفية الصرف بالاستناد ألى نص الاستخدام والى قيود سجلات المعاسبــة .	:-114-3-	
يحق للاجير ان يالمب صرفه من الخدمة في كل من الحالات التالية :	:- 17 3.1	
اذا نقصت أيام عمله الفعلي في السنة عن مئة وثمانين يوما لسبسسب يعزى الى الادارة .	-1	
اذا بلغ الستين من عمسره .	- 1	
اذا اصيب بعاهة او مرض يعولان دون قيامه بالجدمية .	- 7	
يعطى في هذه الحالات تعويض الصرف من الخدمة وفقا للاحكام	- 8	
المقررة في هذا النظـام .		
a man da n a		J.

## جدول رقم (1) - سلاك الموظفيسسن

الجهاز الادارى رڪيس قسم مالي امين صندوق

# ملحق رقم ۲:

المجمعهورية الليتانية وزارة الداخلية والمديات أصلا باشيات: قضاه جبيا أن سيس إدماء باشيات قضاه جبيا بالا على الدموة فريماة في الأصداء با بالا على المعاو المربياة المربياة بالا على المديو بالإلة سنة ٢٠٠٦ علاياة المادة الأيلي: تحدد أولا شهرياة من قد	Equipment of the state of the s
المحمهورية الليتانية وزارة الداخلية والبلديات عردا ١١٨ م. ١٥٠٠ فيداه مردا ١١٨ م. ١٥٠٠ فيداه بالا على الدورة الدومية الي الاصداء بدارج م ١٧٠٠ مريمه مع سرة باري بالا على الدورة الدومية الاصداء المديرة بالا على مشروع مؤلية منة ٢٠١٠ المفيم من وقيس مياس الاصدا الادعال مشروع مؤلية منة ٢٠١٠ المديد يون بيا في إلى كبون ال	الجون الأول:  الجون الكري:  الجون الكري:  الجون الكري:  الجوز الكري:  الجوز الكري:  الجوز الكري: الجوزيات المشهد  الجوز الكريات المؤلفات المساود  الجوز الكريات الجوزيات الحاليات الجوزيات الجوزيات الجوزيات الجوزيات الحدالة المنائد الحدال
المام مراسم من المار المار الوالية المار الوالية المار المار الوالية المار المار الوالية المار ال	الله الله الله الله الله الله الله الله
ه ساز بأمكام تدوره فان التناه ستوماً ر قبل لكون فاكلي وكتا	Lite shall be a before a befor
اللجيمية ورية المليناتية المناسية المناسية المناسية المناسية المناسية المناسية والماطالية والبلديات المناسية ا	الاون الأول:
قوار رقم: ٥٠٠ شرحيم الاشتراس وا الأسس المسامدة المائر ياقمي:	شاری ماول و واکتندان و باسسین ماورن فروا دومود و جور ماول و واکتندان و باسسین ماورن فروا دومود و جور اگران ماول و باسسیان ماورن فروا دومود و جور در در هند هندا و مشرون ماول و به بساوه ماورن فروا دومود و جور در در هند های دوکتری ماول و برساوه میون فروا دومود و جور در داری هندا های دوکتری ماول و برساوه میون فروا دیمود و جور در شاری همی بازدی می هم خواوشت. در شاری میکاری می اداری می اداری می در
مان المان ا	September 1
Sold State of the	Les and State of the state of t
A HELL HOST WATER TO SERVICE TO S	Linda Li
الله مدلا من علية من القرار على ان ميزي علي المرار ولي مل ان ميزي علي المراز ولي ان المراز ا	اللام موران المدورة المالي موران المدورة المالي موران المدورة الموران المدورة الموران المدورة الموران المدورة
330	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

الجوزة الثاني الكيمل الأيل المجموع المام 100 m بيان بالمعول سامات فيترات الإسداء مكات تستون البغي تستان تدكيات تستوبة يان بالقصول وليدن استنقية جدول إجمالي بالواردات المقدرة لسنة ٢٠٢٢ مهمرع الوازيات الملايخ ٠٠٠،٠٠٠،٠٠٠ مهموع الواردات المقدرة 74,511,188,... \*\*\*\*\*

جدول إجمالي باعتمادات قسم النفقات موزعة على الفصول اسنة ٢٠٠٣

ونيس بتعلق يليديان وسار ديون

اللا ادو الوالحادي عيدو مارتسموس	4	7
The state of the s		
The A Line Cities	-	-
-	-	-
Lates in cash	-	, 1
Sales of Labor of Labor and Labor	-	-
other flexity to take that it.		-
Same Sate and segal that had a	-	-
I Been A State of the State of the State of Stat	-	r
1.00 at the state of the state of the	-	-
Configuration of the second	F	-
a de la composição de l	-	1
and and a	1	T
1	1	T
	1	7
אינים ונייני נדייה		
ا مائات المائمات		
المرادات في أسائاء الإصاد المديدة	-	-
Bug.	-	
St. p.	-	
المساعدات والهبات والوسال		
	-	
عقدات ملاوعة أغرى		
	1	
WANTER TO THE TOTAL TO THE TOTA	المحلال المديدة المريدة المديدة المدي	The factor starts of the facto

	Sharl	-	-	-	-	F	7
	3	-	-	•	-	-	1
	3		۲	-	٠	-	
	نوع الماريات	مالكات السراغ	حالفات الأمواق الشعيية	ماتات الكون المقدة	مالالت الأدكان الكافية والواسية والإجماعية	مالتات مقرمة أباري	المانع المن
قسم الواردات	المديان هسنة البارية					447,517,	۱۷,۰۰۰,۰۰۰,۱۲۰ الله ۱۲۷,۰۰۰,۱۲۰
	לאפיקונט וניינל ניינקל				-	1400MG	1,474,074
	تعميات الأثمير المتصربة من	1.17-1-7.				CANGAGA	4,774,746,111
	طعوات موازية السدة والمسة		-	-	-	- 1000000	Y4.V. V. V.

1	9	ľ	T	ľ	ľ	T	T	T
	1	-	-	-	,	>	-	
100	3	1	-	-	ŀ	-	1	
Calaba and		digital huttility	State of	(Regery)	ملتولات من مال الاهتباط	مأدونات من مال الاحتياط		
							مجموع لجزء الماتي	مجدوم فسم اكرابات
Day to Build Bathout					**************************************	Transferred .	مهموع الجزء الثالي	T1,000,000,000
تحسيات السلة السابلة			-		-			1,444,613,
تحصياتك الأثرور الملصومة من	المفاد هان ١٩٠٠،١٩٠٠		-	-	-		-	1,111,16,1
تقديرات مؤزية السنة القاسة	$\rightarrow$	Parasana and	•		F	T,,,	T,	T 1, Y 1, 1, 1 1, 1, 1, 1

			: 1								_					_		_		_	_
Start .	-	-	-	ľ	-	-	-	Ĺ		-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-
3	1	-	-	-	-	-	-	-	-	۲	۲	1	۲	۲.	٢	-	~	-		9	
3		H	-	٠	-		-	-	L	-	-		-	۲	:		-	-	t	-	ŀ
الع مسادة مادتينوس	all high in staying age	See Mark to	大 一 大人	S. Carlos A. S.	the said half of the said	1	aKleu.	taklo caluk	margin style Baltin	محروقات وإبوت للتمائة	لوارم بدارية المرى	القان تشفل وسائل قطل	and the call	( Sec. of many	لملح مهار فوسال التقل	لورغ وبواد مخيرية	legs.	agic aniengs	مييدات	agistic .	
اعتبان برازة السلة الهارية	**********	14,,,,,,,,	Beyon, con-	and and a	Comment of the commen	***********	***************************************	. Yearnest	and desirences	Teyerstern		1,4	Janeary .	,,	Transferra	100,000,000	. Inginian	,,0	10,000,000	110,000,000	
VAME VAME JAME	VAME VAME Jate	1, V. 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	lyter.	1,VYa,						*			-			•	-				,
Tourse TATE LANGE AREAN	Tolkhon Tilkhon Liskin	UM; William	, Aw,	After								-									
YA,,	V V V V V V V V V V V V V V V V V V V	9,000,000 AY6,000,000	ATA,,	AY4,,	AT6,,	10000000			ve	19,000,000	11.00.000	,,Y.,,,,,,,,,,	J. C.			, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	11,000,000	11,11,11,11	11.50.000	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	

										÷		,-										133		e*;
	3	r	1	T	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7, 1	-	۲
	3	-	-	-	-	>	^	>	>	>	>	4	*	-	-		-	-	-	-	>		-	۲
	3	-	-	-	-		-	-	r	-	*		-		1			-	-	L		- 1	-	
	Comment of the second	The sacration	3	古子子子!	を見る の と	in the Sant	age (pil) albegant)	كهرياء الأبدة البلدية (بدل مقطوعية)	كهرباء كالهارة المامة إبنال مقطوعها)	التساون سلكية ولا سلكية (بحل مقطوعية)	القات مراده كهرواء ولصالات ملكية ولا سلكية أشرى	legg exponent	legiq minument	مولا استهلاعية لغرق	مود سهرکارد لدی	ظمات استهلامية	الهوايك ويقدمك مشاركة	الهوارات مكالت ومسهالتها	لهواي حارات لغرى وسبائتها	غدمان مدتركة	صوالة عادية وتصليح طليف	سيزادة مادية وتسليع طفياء الزازم المكابية المعارات والإلدادات	أصل ميالة مقالة	M.
موازنة الإتحاد قيره النفقات	احتمان موزية اسنة البارية	Paperager		10.,,	Processor .	********	10,,	, Ye,,	Transact .		Transcriptor	10,111,111	13,,	*********		4,419,,		Transcent		. Training	**************************************		400,000,000	
ية الإتحاد بالنظات	يقدن شدة سيطة (لحمال القطم)					AV. 6 1 F	1,31,511	L.CVC.		*******	Y ., Y 1, X 1, x . x	-		-	-	166,871,			•	*	15,1.4	٠٠٠٧٧٠٠٠	1,141,000	
	مصلوات الأنهر المتصرية من الموازة الهارية عنى ٢٠٣٠،١٠٠٠			-		119,VTA,	1,477,	1,745,		11.175.11	144.6,				-	11.477				*	11,741,	1,141,111	ή	
	. كالجيأت موازية الساة ١٠٢٠ غيماؤا			Y	4,000,000	1,1.6,,	Courses	100,111,111	Yearnan	10,111,111	¥0	T.,,	Yelenan		111,111,111	1,7 To,	100,000,000			0.11.11.11	160,000,000	Yeveryan		10,,

	,	
ż	ì	
7	ľ	
٠		
7	ļ	
4	ļ	
	l	
1		

and a	-	-	-	1	*	-		۲	۲		-	-	-	-	-	1	Ŀ	۲	•	۲	-	٠	i.	
3	-	-	-		**	-	-	•	9	-	-	*	-	•	٠		-	-	-	-	۲	1	1	٢
3	-	-	-	*	1-	u	-		-		ŕ		-	۲	-		1	1-		-	r	-	-	۲
ing como el	200	IniChin and the	המה	ade alt	Jose gade	adjain	שלפט פויז לאפט	Say.	dag)	استلجاز سبارات وأثبات	اسطمار ممارات وكهات	Anto highly state	Self to south	4/50 Bal.	تقان عدمة وعطيفات	المقصصات والرواتب والأجور	مكصعمات وروائها	روكب الموشقين الدائدين	بدكات المتطافين وأجور الأجؤء	Contract Chie	lear Play	Departe	تعريضات الثالية	تعيضات مالاية
اعتدان خادي عدد .	3	1/2/	* 4	5 3		100	9			elby:	340	Turn's Start			, in	روائب والأجور		lelbug.	elect their					
اعتدادات مرازية السطة الجارية		************		. Trajerijeri	Yeserver	and and a				Tripring	· Arrentante		Transact.	, Yes, 100	Torrangemen	T.M	111,111,111	30,000,000	411,111,111	Jerman	Service Servic	*********	٧٠٠,٠٠٠,٠٠٠	*********
نالات السال الطعر)		18,5 8, 11	4,013,011		15,4 - 5, - 1		-	1,717,	1,747,			11.,114,11.		4.,7	11,114	111,411,	174,074,	***************************************	γ, γ		A,50.,	14,114,		11,716,
ممارقات الأشهر المتصرمة من المؤارة المؤرية هل ١٠٠٠-١٠٠٠		17,445,		11,74.,	11,316,				1,01,000			14,747,		#1,VT 6,	***************************************	Y.A,TAY	. 146,140,	116,116,	1,71,111			**, ***	-	٧,٤٥٠,٠٠٠
Shall diffe edited	14,,11		0.000.000	111,111,111		***************************************	0.,,	trainment .	41,111,111	To.,,	40,000,000	1,71,,	11,000,000	Y,,	2,,,,	F,788, 111, 111	1,,,	Landanian .	,,	Trymous		077,111,111	٨٠،٠٠٠	1

	Ĵ	I.	1	-	,		-	-	1	1	1	1	-	,	1	-	-	-	-	1	-
A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	3	1	-	1	1.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-			-	-	1	>	.>
3	3	1	-		1	1	-	-	-	-		-	>	-	-	-		-	-	-	-
A. A	Sall Constitution	200	2011年7日日本	Section of the sectio	Court of Miles Change	L. E. A.	كالبدات مريض وأسومة	هيمان زواج	هيمان وإلاة	عديدك رياد	ئلاك معالية في السطافيات	تقيمات دويمية	تقييات فقلات لوضاحية	هرمات لغرى	SEC.	-zaic	اشتریان ومساهمان الاصاد فی مستامی السرف من گفتمة	التركان وسامك الإثماء في سائيل المرياء من ويدد في الله	الدوركان وسافيات الإنماد في منترق المرياء من المدة الأماد	المركان الإماة في المنكوق لوطني للشمان الوضاعي	ages, glagal
فسم النفقات	اعتمادت مروية السلة الجارية	. te,,e.	· Vernon	Toping .		. 114,,	Yesperson	35,000,000	400000	Trymper.	To.,, T.	Toursell		,,		Thereser	(e,,	Αο'	Therefore	f.,,	11,000,000
	القان الساة السابلة (الحساب الطعي)		1,1		٠٠٠,٣٧,٠٠٠	**********	11,117,000	-			1,150	17,760,			17,570,000	Y1,770,					
	مصارفات الأنهر المتصرمة من الموارنة البخرية على ١٣٠٠-٢٠٠٦		, A.,		4.1,49,44	10,417,	T1,017,	-	-	-		16,600,000	-	-	-						-
	القيرات موارنة السنة	T*,,	17,,		Try, 15,111	1,17,8,,		Yearing	Thursday	111111111	B11,111,111	16,010,010	0,,,,,,,,		10,,	TO, 111, 111		Y0,,		٧٠٠٠٠٠٨	£,,,,,,,

	3	1	1	1	1	1	-	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1		
57.1	3	13		-	-	-		-	-	-	-	1-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	ŀ
	3	1	-		-	-	5.	-	-	-	-	•	-	×	1	-		1-	-	-	1	-	-	ŀ
	to market contraction	A Sile Change	San Maria	THE TAG THE STANDARD SHEET STANDARD	LAME DAS ELOSO	المويلي الطابات مخطة	English	Luntento	مسامدات في مرتك لا تتوكي قريح	مقابات في مهاك خاسية	and listers	ستاهمان في فلنتوس فريسية	سياهدات أذرى دلطل القطاع العام	مداهمات الى التطاع الخاص	مساهمات الي منظمات القهرية واواية	مساهدات آشها	تعريضان تهاية المعمة	Congression to the Killeria	المقاطي المويضات تهالة القصة	صويات لدي	SHIP THE SHIP	لمكام فلدكرية ومصالعات	أحكام فلداثية وبمسائدات	Birt. 10
موازية الإتحاد قسم النفقات	اعتدان مرازة المذا الجارية	J. Contract	Years	- Juniorita			- CYELLOWS	L. C.	Transaction .	Transferra	Transcri	10,,,	Transferra	**********	· Liverania	harmon.	They was your	Transiere	4,000,000	Thompson.	AY6,,	14,,	10,,	
	تقارت الساية السابلة (الحساب الكطعي)						177, 71,	145,415,111		-			145,4				116,716,	***************************************			Αλλινίου.			Α,Α
	مماريان الأغير الملسرية من الموازة الجارية هن ٢٠٠٠-٢٠٠٢			-	-	-															1100000	-	-	17,4
	_		Liverson		***************************************	1,46,					1					AA			Transan	La barrensa				10,411,411

	Sal.	*	۰		0	*			r			9	1		a	•	-	-	1	-	-	5	-	
	3		٢	1	-	r	-	1	•	٠	-	-	-	*	-	-	-	-	-	-	٠	>	٢	
	3	-	>		-	-	-	-		-	2	-	1	-	-	-			1		:	-	-	
The state of the s	الما المقلاي عبدو مراجعة وال	at draw on that	からかいかい 大	S Shippe of	ولاد دولدوك في هذهل المريدي قيدياء	وفرد ومؤسرات قب الشارع .	Reports	BULLO	Option .	UNIC .	Said South Sag.	للنفل لتسالب العير	طلات فدي	एन्स् इसंदर्भि क्संदिह	دراء قبلع فاية	هفات شئن مقرمة	STEEDS BARBY SILVERS	ديون متوجية الكاء	تسميد سلفات المزينة وقيائدها	قىميد الايويس الأمري واولتما	र्यक्षाम् व्यक्षात स्रोहरू	لمارشلي للكثرة مقلك ياود الموازة	لمهلكي لتتقك أغرى	All call faus
مرازية الإتحاد	اهتمات مواية السنة البغرية	Bereion	19,,	116	1,10,,	٠٠٠٠٠٠٨	VP,,	V6,111,111		0,111,111				10,,,	0,,,,,,,,	Transfer	freedomine.				4,,,	Terranson	J	13,000,000,000
	وتقات البداة شديقة وتحدث الطعي	γγ													-									1,110,45
	مصاركات الألتهر المتصرية من المواية الجارية مثن ١٣٠٠-١٠٠١	17,7				-							-				11,140,				111,60,		177,60	A,V.T,
	Soul Sight Oppida	***************************************	10,,	146,,	110,,		1	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	***************************************	B, 111, 111	Y	,,,,,,,,		18,000,000	40000000	T. 1, 111, 111, 111	Y,4W.,,	•		•	٠٠٠٠،٠٠٠،٠٠٠	T, IV	0.0,000,000	T), To.,

4		-	1.7.1	-		-	-	-	-	F	-			1	-		-			-	2
Town Control of the C	C. C. S.	三年 二十二	(m)	Late being	byt sciences.	by wh	Lake	البصائكات لإطفاء وأكنفال طرق	Landson gathern age that	הבוסגי נמניה ייני לע	المفاركات لإنشاءات المهاة المواثلة	בהוצוני גקבונים וكبريقيا	בהוכני למוגי וקוני	המוכני קונה حاق ניואים	הבומה נובוני לנט	Control	ألان وبغروشات وتجهواك مكاية	Canada Age	Eggg- Bankerby	Conf. Office	خويورات التخاذ والزريد
اعتمادت مراتة السلة الجارية		31.5.1.5.11	Angerran								*			and and a	1,000,000,000	Y,4Ve,,	440,	This course	Thursday.	***********	***************************************
وتقارح السابة السابقة	***************************************					-	444,14			1					174,177,	Y.106		14,56,	19,7-1,		
مصروات الأنهر المتصوبة من التوارية الهارية هلى ١٣٠٠-١٠٠١	**,1.1,									•					-	(4,,1,	-		17,000		
القورات موزية السنا القامية ٢٠٠٣	11,70,,	Transact	T			-	3,111,111,111	Trajerrajerr	•	•	-			11171117111		Y, 101, 111, 111,	110,000,000	T.,,		Y. 1, 111, 111	10.,

שנים הגול העול ( (בחילי מלה) אינייייייייייייייייייייייייייייייייייי		3	T	T	T	ľ	-	1	1	1	-	-	1	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	I
Section to the state of the sta		3		1	-	-	-	-	-	-	-	3	-		0	0	0		0	0	0	2	•	-	-	-
Bung (Right)  Bu		3	-	+	-	-	1	-		-	>	×	-		-	-	-	-	9	-	>	*			-	
الحال اللهات المنابا	Carrow Land	Sales and Charles	Sale All Chan	神		N		Shirts and their	وشادفت مواء الري	Stricts Smith English	gates and	إلقامات المدائق والساحات المامة	إنطاعات أغرى	132	مسوافة الأزانسي	سيلة الأبية	مسيالة الطرق	Age (grain) laby	مبولة الإلاليات لكهرواتية	سرانة الجورات القبة	ميواراة التجهورات للمطوماتية	anglet godd, field	and the same of th	تقلت أغرق لتعلق والأسول فثابلة فسفية	هلات دروس واستشارات ومراقية	
State of the state	موازنة الإتحاد	اعتدات مرازة المذا الجارية	1,500,000,000	. Litter contract	0.,,,,,,,	Trepresent.	and and and	*********	0,,,,,,,,	0.,,,,,,,	Triponium.		1,44,000,000	4,174,,	***************************************		Transcription .		10,000,000	λο,	111,111,111	Transfer	Janaan Van		Tournit	
Saddle of the control		ریست سیتاسیلة (تعسان تقطم)	Y5,6YA,						•					£,,,						-			Lorenza	-		
		مصارفات الأمهر المنصرية من الموازلة المؤرية هي ١٣٠٠-٢٠٠٢								-				۸٬۲۰۰۰۰		-		-	-		-	-	ν.ν.ν.ν.ν.			

<b>a</b>	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				-		-	-	-	-	-	-	-					·	-	-	1-	1
3		-	í	_	-	Ĺ			٢	_	_				-			-			
3				*				-	-	٢	1		-		-		1	٢	ř	-	٥
Carol Park Lague Land	「ちょういからのは、	Mary office Porch	1	last chis	life, aliment.	line while	ILLUKSIO.	נהסצפור קיבור وأندال طرق	Lacksing grade with that	لسماتكات لإعلامات مراء الري	للشركات وعدامات البراء البرائة	בהוצפה נוקבונה מיקיפון	المماتكات لإشامات الإشاء	فيضاتكات لإشاء هفائق وسلحات	المماركات لإتفادات أغرى	Copplication	أكان ومغروشات وتجهوزات مكابية	Complete Ref.	تجهوإت المخاريدائية	Constant Constant	Confes States of States
أعتمان مرابة فسلة فجارية			-													-			-	-	
تقان شمة السرية (الحماب التطبي)		-				*					-				-		•				
معترفات الألهر المتعربة من المواية الهارية هل ١٣٠٠-١٠-٢				-							-										
الامرات موارية السنا 1. 1 و 1. 1 م			-	1														-		-	

The last of the la	The state of the s		3	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	1-	-	1	-	1	1-	1	-	-	,
Section (Section Control Contr	And the state of t		3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	~			•			•	0	0	0	0	-	-	
A Section of the sect	Control of the state of the sta		3	-		-		-	-	٠	-	>	4	۲.		-	-	-	-	0	-	>	Y .			-	l
المارين مورية مدا المورية	End (triable)  End (triable)  Supple regis and says,  The property of the prop		مع مست قادي عبدو مرويد	تعمل ادوما	-	person from The	July Colum	party out	بطاءات مراد التخة	يشامات مياد الري	وشاوات المراه المواثلة	פינוים וקלוש	يفتيان فعائق والسلمان فتماء	ويداران لغرى	July Comment	and Ribert	and the state of t	سرانة المارق	مرازة الإعلامات الماقية	مبرالة الإيشاءات الكهرواتية	Appl Chapil Upon	مميالة التجهورات للمطوبتانية	and the said the	سولة أخرى	بهزات كترى تتمق بالصول فثابلة فدادية	القات دروس واستقارات ومراقبة	Should state that he
	יווים מוני הואף (מוניקי) (מוניקי) מוניקי)	ميل قسم النفقات	المكون مواية شمة الجارية			×	7		-					-			-		-								,
	مىرۇن ئۇمى ئامىرىغىن تىرانىلۇلا	20. 27. 2	والمدار الطمرا									-		-						-						-	

		7.	12	1			_	_		
	3		-	-	-	-		L		
	3	-	-	-	-	-				
	1	1	-	-						
	CHAIN CO	القروض للتي لطقاها البلدية لصالح الغور	الرويض لمؤسسات خالة	قرومن لموسات لمهامي في فشلاح المام	فريس الجولة أو لههات لا تقوهم الرب	الروش مقالة		Indian.		
موازية الإتحاد قسم النفقات	دعتيمات مراية المثأ الهارية						3	Age 644 5255	Sign of the state	
	ركلان فسئة شارلة وتصاب الطعي)							1,773,4.4,	Alexander and crisical and cris	
	ممازلات الأثمور المتصرية من الموازلة الجارية هلى ١٩٠٠-١٩٠١							A01,6.1,	The Man Canada	
	T. TT Party						-			

# ملحق رقم ٣:





# ملحق رقم ٤:





# ملحق رقم ٥:





## ملحق رقم ٦:



#### PROMOTING مشروع تعزيز SUSTAINABLE سبل العيش LIVELIHOODS المستدامـة

#### ملحق ١: وصف المشروع

يهدف المشروع إلى إنشاء خدمات مرتبطة بالسياحة في بلدات جبيل وعمشيت والبرابرة ، تحت مظلة اتحاد بلديات جبيل وبالتعاون مع هذه البلديات الثلاث (٣) المختلفة.

من خلال هذا التدخل ، سنطوّر منتج سياحي مشترك يشمل تعاونيات الصيادين والجمعيات والبلديات في البلدات الثلاث المستهدفة. كما سيدعم إنشاء جولة بحرية تربط عنع البلدات بأنشطة محددة سيتم تنفيذها في كل بلدة بالتعاون مع البلديات والتعاونيات المحلية ذات الصلة. كما أن هذه الجولة البحرية هي خطوة نحو زيادة التنمية المستدامة ودعم سبل العيش وستعزز قطاع السياحة في القرى المستهدفة من خلال توفير فرص للدخل المستدام للفئات المستهدفة.

يتضمن المشروع تطوير مسار بحري سياحي يربط بين موانئ جبيل وعمشيت وبربرة وما يرتبط بها من نشاطات رياضية وسياحية ،وبناء قدرات الفئات المستهدفة في التشغيل والإدارة، وتوفير عرض أفضل وتسويق للدائرة السياحية القائمة في الجولة السياحية في جبيل وعمشيت وبربرة.

سيختبر الزوار الثقافة والطعام ، وسيستمتعون بالأنشطة البحرية وشراء المنتجات المصنوعة محليًا من تعاونيات الصيادين والحرف اليدوية المحلية / المصنوعات اليدوية و / أو المتاجر الأخرى.

تم تفصيل المكونات الرئيسية لهذا المشروع كما هو موضح أدناه:

1. نقطة انطلاق أنشطة الجولات البحرية هي ميناء جبيل ، حيث سيقوم PSL بتأهيل أربعة (٤) من القوارب السياحية الحالية من أجل تقديم تجرية الجولات البحرية بين جبيل والبرابرة للزوار. كما سيتم تنفيذ هذا المكون من خلال اتحاد بلديات جبيل بالتعاون الوثيق مع بلدية جبيل.

- القوارب الأربعة التي سيتم تحديثها مملوكة لصالح أعضاء الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء جبيل وسيتم اختيارها بناءً على معايير وشروط اختيار محددة وواضحة ستضعها مؤسسة رينه معوض، اتحاد بلديات جبيل وبلدية جبيل. من شروط الاختيار أن يلتزم أصحاب القوارب بمتطلبات البيئة والصحة والسلامة ؛ وبناءً على ذلك ، سوف يوقعون نموذج / اتفاقية موافقة مع مؤسسة رينه معوض للتأكد من أنهم سيحترمون هذه الشروط.
  - سيشارك اتحاد بلديات جبيل وبلدية جبيل مع مؤسسة رينه معوض في وضع معايير الاختيار وفي
     عملية اختيار القوارب التي سيتم تحديثها.

كما سيتعين على مالكي القوارب المختارين التوقيع على اتفاقية ثلاثية مع مؤسسة رينه معوض و اتحاد بلديات جبيل للالتزام بالشروط والمتطلبات التي يجب الوفاء بها كجزء من برنامج PSL. ستؤمن هذه الاتفاقية مراقبة سلوك أصحاب القوارب وأدائهم. بالإضافة إلى ذلك ، سيقوم ال PSL بترويج تطبيق الهاتف المحمول السياحي الموجود في بيبلوس من خلال تزويد المواقع الرئيسية في جبيل بلوحات برموز QR. هذا التطبيق الذي يتم تشغيله وصيانته من قبل بلدية جبيل ، يعمل حاليًا على نظام الأندرويد ويغطي موقع وتاريخ مناطق الجذب التالية:

- المواقع الأثرية
- مناطق الجذب في المدينة القديمة
- المتحف الرسمي الموجود في الموقع الأثري.

هذا المكون سينفذ بالتعاون مع بلدية جبيل.







- 2. المحطة الثانية في ميناء عمشيت ، حيث سيوفر الـ PSL لأكاديمية الصيد في عمشيت ، من خلال اتحاد بلديات جبيل، المعدات اللازمة لعرض نشاطهم والجلسات العملية التي سيتم تسليمها خلال الجولة. علاوة على ذلك ، سيتم تقديم رحلة سيرًا على الأقدام في بلدة عمشيت والمساكن المدرجة للزوار ، حيث تعتبر عمشيت بلدة تاريخية تضم أكثر من ٢٢ منزلًا تاريخيًا وموقعًا يعود تاريخه إلى القرن الثاني عشر. كما سيغطى دعم الـ PSL بلدية عمشيت بشكل رئيسي ما يلي:
  - إنشاء نقطة مركز معلومات ضمن المكتيالسياحي الحالي التابع للبلدية.
  - تزويد هذا المركز السياحي في عمشيت بكتيبات تاريخية بثلاث لغات (العربية ، الفرنسية ، الإنجليزية)
     تقدم خدمات وإرشادات للزوار عند زيارتهم.
- تدريب المرشدين المحليين في عمشيت الذين سيرافقون الزوار ويقدمون لهم المعلومات الكافية.
   سيكون المرشدين تحت تصرف السائحين و سيوفرون المعلومات حول التاريخ والخصوصية المعمارية والفنية للمساكن القديمة في البلدة.
- مسار الرحلة الأخير يجري في ميناء البربارة ، وسيتم تقديم بعض الأنشطة المائية للزوار مثل التجديف الذي ستمنحه PSL من خلال اتحاد بلديات جبيل.
- بالإضافة إلى ذلك ، فإن جولة سيرًا على الأقدام في بلدة البربارة ستكمل هذه المحطة الأخيرة. لذلك ، سيقوم الـ PSL PSL بتجهيز جولة البربارة الداخلية بإشارات تفسيرية جنبًا إلى جنب مع رمز QR لمحطات التوقف. سيتم منح هذا الدعم مباشرة إلى بلدية البربارة.
- 4. بالإضافة إلى العناصر المذكورة أعلاه، سيتم توفير تدريبات بناء حول إدارة المجموعة ، والسلامة العامة ، وتوقعات الزوار ، والتفسيرات وتاريخ قصور عمشيت ، في إطار PSL ، بشكل أساسي من قبل شركائنا AFDC ( CLM ) . للفئات المستهدفة في المشروع: اتحاد بلديات جبيل ، البلديات الثلاث جبيل وعمشيت والبربارة ، منظم الرحلات ، الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء جبيل، الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء عمشيت، أكاديمية الصيادين ، الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء عمشيت، أكاديمية الصيادين ، الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البربارة ، مرشدين محليين.
- 5. ستقترن مكونات المشروع هذا بإنشاء قائمة مأكولات بحرية بأسعار مدروسة تمثل المنطقة من أجل تسويقها على أنها الطبق الأساسي في المنطقة.



# ملحق رقم ٧:



### ملحق رقم ٨:







#### PROMOTING مشروع تعزيز SUSTAINABLE سبل العيش LIVELIHOODS المستحامة

مذكرة تقاهم

بین

قائمقامية جبيل-بلدية البربارة تاريخ الوربارة تاريخ الورود: ..للا كياك كالمرابرة الروسم: ..للا كياك كالمرابرة الروسم: ..للا كياك كالمرابرة الروسم: ..للا كالمرابرة كال

المغريق الأول: مؤسسة ريثه معوض الممثلة في هذه المذكرة بمديرها العام السيد تبيل كوستي معوض والمتخذة مكان إقامة في بيروت-الأشرفية- شارع الفرد نقاش – بناية المحامين - طابق ٦ - تلفون: ١/٦١ ٩٣٦٧ و ٤ ٧٨/٨٨٢٥

الفريق الثاني: الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البريارة الممثلة في هذه المذكرة برئيس التعاونية السيد دجو نبيه طنوس والمتخذ مكان إقامة في البريارة، الطريق البحرية تلفون: ٣٢٥٨٢ / ٣٠، وأمين سر التعاونية السيد سايد باسيلي جرجس والمتخذ مكان إقامة في البريارة، الطريق البحرية تلفون: ٣٠٤٥/ ٧٠

الفريق الثالث: بلدية البريارة الممثلة في هذه المذكرة برنيس البلدية السيد جرجي الياس مفرج والمتخذة مكان إقامة في البريارة ـ حي بيت مفرج ـ شارع ٥ ـ ميني ٣٠، تلفون: ١٣٦٨ - ٠/ ٣٠

لما كان الفريق الأول يقوم بتنفيذ برنامج " تعزيز سبل العيش المستدامة - Promoting Sustainable Livelihood (PSL) " الممؤل من الوكالة الأميركية للتنمية الدولية والذي يهدف الى توفير فرص عمل جديدة وزيادة الإيرادات وتحسين سبل العيش لاكثر من ٣١,٥٠٠ أسرة وذلك بالشراكة مع اتحادات و/أو تجمعات لبلديات في كل من جبل لبنان والبقاع والجنوب وشمال لبنان، ومن ضمنه مشروع " إقامة وتجهيز مسمكة تابعة للجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البربارة، وبناء قدرات الصيادين في مواضيع مختلفة".

وحيث أن الفريق الثاني قد تم اختيار دوره ومرفقه من قبل البرنامج كأحد المقومات الاقتصادية الموجودة ضمن تجمّع بلديات PSL (١) في محافظة جبل لبنان وبالتالي سيتم العمل على دعمه من خلال مشروع " إقامة وتجهيز مسمكة تابعة للجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البريارة، وبناء قدرات الصيادين في مواضيع مختلفة "،وقد أبدى استعداده للعمل على المشروع والتزم القيام بكل ما يلزم لإنجاحه،

وبما أن ال**فريق الثالث،** أي بلدية البربارة، يدعم المبادرات التي تحمّن سبل عيش مجتمعه وقد أبدى استعداده بمراقبة حسن سير هذا المشروع وفقاً للغرض والهدف منه، والتزم القيام بكل ما يلزم لإنجاحه،

بناءً عليه، إنفق الأفرقاء على ما يلي:

\* تعتبر مقدمة هذه المذكرة وكافة الملاحق المرفقة بها جزء لا يتجزأ منها ومتممة لها، وتكون المصطلحات الواردة في متن هذه المذكرة المعاني والتعريفات التالية:

"الأقرقاء":

الفريق الأول والفريق الثاني والفريق الثالث مجتمعين.

"الفريقانِ" أو "الفريقين":

الفريق الأول والفريق الثاني مجتمعين.

"المشروع" :

إقامة وتجهيز مسمكة تابعة للجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البربارة، وبناء قدرات الصيادين في مواضيع مختلفة

\* إن الوكالة الأميركية للتنمية الدولية نيمت جهة معتبة في هذه المذكرة وليس لها أي مسؤولية فيها.









يتعهد الفريق الثاتي بتسهيل مهمة الفريق الأول والتعاون معه لتنفيذ المشروع كما هو مذكور في المرفق رقم ١ (وصف المشروع) وهو عبارة عن إستبدال المسمكة الحالية بكشك مسبق الصنع "Prefabricated Kiosk" وتجهيزه بالإضافة إلى تجهيز المكان بحمام جاهز ومحطة مغلقة لتكرير المياه الصرف الصحي وإنشاء حائط لدعم التربة ، وبناء قدراتهم ضمن برنامج بناء قدرات تدريبي يتضمن حوالي ١٢ موضوع مرتبط بالسلامة الغذائية والصيد وإدارة التعاونية.

المادة الثانية: مدة المشروع. حددت مدة تنفيذ المشروع بـ ١٢ شهر من تاريخ توقيع المذكرة يتمّ خلالها تنفيذ الأعمال المذكورة في وصف المشروع (مرفق رقم ١) و الجدول الزمني للمشروع (مرفق رقم ٢) وإدارته ومراقبة حمن تشغيله. و على أن يستمر الفريق الأول بمراقبة الفريق الثّاني و شركانه على حسن سير المشروع و عمله حتى انتهاء برنامج " تعزيز سبل العيش المستدامة " عام ٢٠٢٥.

المادة الثَّالثة: مساهمة القريقان لصالح المشروع و التزامات عامة.

إتفق الفريقان على ان مساهمة كل من الفريقين في المشروع مفصلة بحسب الميزانية التقديرية في مرفق رقم ٣ (الميزانية التقديرية للمشروع). ويجدر بالذكر أن مساهمة الفريق الأول هي مساهمة عينية لتنفيذ الأعمال و النشاطات المذكورة في مرفق رقم ٢ ، و٣. ومساهمة الفريق الثاني هي عينية و نقدية لتنفيذ الأعمال و النشاطات المذكورة.

يكون كل فريق مسؤولاً عن توفير مساهمته من الأعمال و النشاطات و الجدول الزمني حسب مرفق رقم ٢، و٣. ولا يجوز للفريق الثاني الرجوع عن أو تأخير مساهمته في المشروع طالما أن الفريق الأول مستمر بتوفير المساهمة و إذا تعذَّر أو إمتَّنع الفريق الثَّاني عن توفير مساهمته، تتطبق عليه المادة الثامنة من هذه الوثيقة.

يمكن للغريق الأول توقيف مساهمته في حال عدم توفر الموارد لدى الفريق الأول، أو في حال عدم تقيّد الفريق الثاني بالمساهمة المتفق عليها او باي مادة من هذه المذكرة، أو في حال عدم احترام الفريق الثاني للشروط الهندسية، البينية، أو التشغيلية للمشروع، أو أحكام الحكومة الأميركية الماتحة لهذا المشروع و الَّتي تتضمّن عدم الاتجار بالبشر، عدم التمويل و المساعدة للجهات الارهابية، عدم التعامل مع الجهات المطلوبة أو التي صدر حكم عليها، وعدم الترويج أو استعمال المخدرات.

يتعهد الفريق الثّاتي أيضا بتضمين أية عقود يجرّيها مع الأشخاص الثالثين بندأ صريحاً ينص على عدم تحمل الفريق الأول لأية مبالغ أو مصاريف لم يوافق الفريق الأول صراحة وخطياً على تحملها.

المادة الرابعة: التزامات الفريق الأول. مع مراعاة المادة الثامنة أدناه والمادة الثالثة أعلاه ، يلتزم الفريق الأول بالتعاون مع الفريقين الثاني والثالث من أجل تنفيذ هذا المشروع وفقاً لمواد هذه المذكرة ويتعهد الفريق الأول بتوفير مساهمته في المشروع بعد مراجعته لكشوفات الأعمال والفواتير التي يتوجب على المقاول(ين) تقديمها وموافقة مهندس الفريق الأول على كميات الأعمال المطلوبة، بالإضافة الى التدريبات وبناء القدرات المتعلّقة بالمشروع.













المادة الخامسة: التزامات الفريق الثانم

مع مراعاة المادة الثَّامنة أدناه والمادة الثَّالثة أعلاه ، يلتزم الفريق الثاني بما يلي:

التعاون مع الفريق الأول لتنفيذ المشروع و تسهيل مهمته.

أن ينتنب عضوا و/أو أعضاء فعَالاً /فعَلَين في اللجنة التي ستؤلِّف من أعضاء التعاونية والفريق الثلث (بلدية البربارة) لضمان استمرارية تشغيل المشروع ومراقبة تشغيله وذلك بحسب الشروط البيئية والتشغيلية الخاصة به

تامين جميع الأوراق الرسمية والرخص والوثانق البلدية و الوثائق التقنية وغيرها من الدولة اللبنانية كما يحتاج المشروع واتخاذ جميع القرارات وتقديم المستندات القانونية والخدمات اللوجستية اللازمة لتنفيذ مشروع المطروح وحسن تحقيق اهدافه ونلك فور طلبها من الفريق الأوّل؛

تأمين المكان المخصص لإنشاء المشروع (مثال: الأرض و/أو غيرها حسب متطلبات تنفيذ المشروع) قبل بدء الفريق الأول بتنفيذ أي جزء من المشروع.

يتحمل الفريق الثاني قيمة مساهمته في المشروع إضافة الى جميع الضرانب الجمركية وغيرها والرسوم البلدية منها أو المالية على العقود العلندة لهاء ويتعهد بتسديدها في موا عيدها دون تأخير أو مماطلة، ويلتزم الغزيق الثاني بتقديم أية ضمانات يطلبها ألفريق الأول بهذا الخصوص لضمان حسن التنفيذ.

يتعهد الفريق الثاني بعدم تغيير وجهة استعمال المشروع المخصص لدعم الجمعية التعاونية لصيادي الأمسمك في ميناء البربارة (بِما فيها المعدات التي تم توفيرها ضمناً) والممنوح له بموجب هذه المذكرة وعدم بيعه أو منحه لأي طرف ثالث أو التنازل عنه بعوض أو بغير عوض تحت طائلة إلزام الفريق الثاني بدفع تعويض يوازي قيمة المشروع بالكامل وذلك صمن الفترة الكاملة للبرنامج (آخر شهر أيلول من عام ٢٠٢٥) ، وكما لا يحق للفريق الثاني بالتصرف بمكونات المشروع منفرداً قبل تسلمُها نهائياً من الفريق الأول بموجب كتاب تصلّم نهاتي. و تكون كل المعنات و الأثاث العمول من الفريق الأول ملك الفزيق الأول حتى يتم تصليمه رسميا للفريق الثَّاني بموجب كتاب تسليم رسمي من الفريق الأول الى الثَّاني؛ الى حينها يحق للفريق الأول كامل التصرِّف فيها

يتعهد الفريق الثاني الالتزام بكافة القوانين والانظمة التي ترعى عمله، لا سيما فيما خص تسجيل أية مستندات أو تقديم أية تقارير للوزارات أو الادارات المعنية في مواعيدها، ولا يكون الفريق الأول مسؤولًا بأي حال من الأحوال عن إخلال الفزيق الثاني باتمام موجباته لهذه الجهة أو التأخر في اتمامها.

يتعهد الفريق الثاني بتدوين كافة ايرادات المشروع ونفقاته حسابياً عند تشغيله في دفاتره وفق القوانين والأصول المرعية الاجراء و حفظ هذه الدفاتر لمدة لا تقل عن عشر سنوات بعد التدوين، و يحق للفريق الأول أو أي جهة يعينها الفريق الأول الاطلاع على هذه المصابات والملفات المالية للمشروع خلال هذه المدة و يتعهّد الفريق الثاني بتسهيل وتوفير ذلك.

المادة المادسة: الترامات الفريق الثالث

يُلتَزم الغريق الثالث بتأمين جميع المتطلبات الجانب الغريقين الأول والثاني (في حال الحاجة اليها)، ليتمكن هذا الأخيران من إنفاذ المشروع المذكور في هذة الإتفاقية سواء ان كانت هذه المتطلبات لوجستية أو حتى تراخيص هدم أو ترميم و/أو غيرها

يتعهد الفريق الثالث بمساعدة متعهد الفريق الأول على إزالة سائر الردميات والنفايات التي قد تنتج من جراء الأعمال التي يجريها

بحيث يحدد له أمكنة لتقريغها.

يتعهد الفريق الثالث، بالعمل بصورة دورية على إزالة جميع وكافة أنواع النفايات الناتجة عن العمل في المسمكة وحول الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في البرارة، وذلك للحفاظ على شروط السلامة الصحية، بالإضافة الى التزامه الكامل بصيانة وتنظيف البني التحتيّة من صرف صحي ومياه شفة وطرقات.

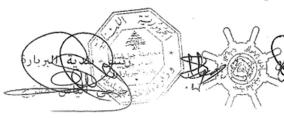
يتعهد الغريق الثَّالث بأجراء التحاليل الدورية (كما تتطلبه الخطة البيئية للمشروع) للمياه النابعة من محطة التكرير والتأكد من نوعيتها.

وفي مطلق الأحوال يتعهد الفريق الثالث بمراقبة حسن سير العمل في هذا آلمشروع من ضمن اللجنة التي ستؤلّف من أعضاء التعاونية والفريق المثلاث (بلدية البربارة) لضمان استعرارية تشغيل المشروع ومراقبة تشغيله ونلك بحسب الشروط البينية والتشغيلية الخاصة بالمشروع.

المادة المادة المسابعة: مراقبة المشروع

يتعهد المغريق الثاني بالسماح لموظفي الفريق الأول وأعضاء اللجنة المنبثقة من الفريقين الثاني والثلث والجهة المانحة أو من يعينه إحداهما مراقبة أعمال المشروع ومعاينته في أي مرحلة من مراحل إنجازه أو بعد إنجازه بواسطة أي من موظفيها أو بواسطة خبراء أو مهندسين توكل [ليهم هذه المهمة. كما يتعهد الفريق الثاني ايضاً بالسماح لموظفي الفريق الاول بمراقبة المشروع بعد انتهاء الاعمال فيه بما فيها الاطلاع على بيانات ووثانق وأوراق ومنجلات الفريق الثاني ذات الصلة بالمشروع بهدف التدقيق وإجراء الخبرة وتدوين المؤشرات الإقتصادية والإجتماعية للمشروع والتأكد من أن الفريق الثاني يقوم بتشغيل المشروع وفقاً للَّغاية المعد لها.











المادة الثامنة: حق الفريق الأول تعليق إنفاذ موجباته وفسخ المذكرة.

اتفق الفرقاء صراحةً على أن التزامات الفريق الأول في المشروع متوقفة على قيام الغريق الثاني والثالث بايفاء كامل التزاماتهم المرتبطة بالمشروع في مواعيدها ودون أي تأخير، سواء بموجب هذه المذكرة أو بموجب أية اتفاقات يجريها الفريق الثاني أو الثالث مع أي اشخاص ثالثين لهذه الغاية. بناء عليه، يحق للفريق الأول، مع احتفاظه بكامل حقوقه بفسخ هذه المذكرة على مسؤولية الفريق الثاني و الثالث الكاملة -ودون الحاجة الى مراجعة قضائية أو استصدار حكم بهذا الشأن أو القيام بأي إجراء قضائي آخر - وذلك بحال اخلال الأخيرين بأي من موجباتهما المرتبطة بالمشروع (سواء وردت في متن هذه المذكرة أو في اي اتفاق مع اشخاص ثالثين)، أن يتوقف بشكل مؤقت أو نهائي عن انفاذ التزاماته، لا سيما في الحالات التالية، التي يوردها الفرقاء على سبيل المثال لا الحصر:

- في حال تعرض اي من موظفي الفريق الاول او المقاول لاي مضايقات من اي نوع كانت اثناء اتمام المشروع او بعده، وتم التثبت من ان الغريق الثاني أو الغريق الثالث أو أحد موظفيه أو استشاريبه أو العاملين أو المتعاقدين معه أو أي شخص مرتبط بهما هو المسؤول عنهاء
- اذا تبين للغريق الأول أن الغريق الثاني أو الثالث قد أهملا أياً من موجباتهما المتعلقة بانفاذ المشروع ، سواء عن قصد أو عن غير قصد في أي مرحلة من مراحل التحضير أو التنفيذ أو التشغيل، أو لم يقومم بتقديم ما يتوجب عليهما أو لم يقيا بأي من موجباتهما، أو تبين إن استعمال الفريق الثاني للمشروع لا يتم وفق الغاية المعدة لها كما هو مبين في متن هذه المذكرة، أو إن الفريق الثاني يستعمل المشروع بخلاف وجهة الاستّعمال المحددة في المذكرة أو لأغراض شخصية وليس خدمة للمصلحة العامة ،
- اذا تبين للفريق الأول أن الفريق الثاني لم يقم بانفاذ موجباته تجاه أي من الاشخاص الثالثين المرتبطين بالفريق الثاني أو المتعاقدين معه، لا سيما لجهة ايفاء أية مستحقات أو القيام بأية دفعات في المواعيد المحددة لذلك.
- في حال قرر الفريق الأول التوقف بشكل مؤقت أو نهائي عن انفاذ التزاماته للأسباب المبينة أعلاه، يترتب على الفريق الثاني موجب اعادة أية مبالغ يكون الفريق الأول قد تكبدها وتعويضه عن أية خسائر، مع الاحتفاظ بكامل حقوق الفريق الأول بفسخ المذكرة على مسؤولية الفريق الثاني الكاملة.

في حال فسخ هذه المذكرة من قبل الفريق الأول لسبب توقّف التمويل من قبل الجهة الماتحة أو لسبب لا يتضمن أن يكون الفريق الثاتي مخلا بالتز اماته، لا يترتب أي تعويض من أي فريق للفريق الأخر بنتيجة هذا الفسخ.

المادة التاسعة: تشغيل المشروع وإستدامته.

يتعهّد الفريق الثاني وبعد انتهاء الأعمال بتشغيل المشروع والمحافظة عليه وعلى إستدامته لمدة لا تقل عن ١٥ سنة بما فيه المحافظة على المعدات وصيانتها بشكل مستمر، حيث لا بد من أن تصبح أنشطة المشروع والإستثمارات مملوكة ومُدارة محلياً، بما في ذلك دعم الموارد والعمليات وإدارة التمويل بعد التسليم. كما يتحمل الفريق الثاني جميع النفقات المرتبطة بتنفيذ وإدارة المشروع.

المادة العاشرة: تأمين استمرارية التعاون.

يتعهّد الفريق الثاني والثالث بمتابعة العمل في المشروع والتعاون مع برنامج " تعزيز سبل العيش المستدامة " وتأمين الإستمرارية بهذه المذكرة والمشروع حتى في حال أي تغيير في أعضاء المجلس الإدارة للتعاونية أو المجلس البلدي.

المادة الحادية عشر: إشرا<u>ك المرأة والعنصر الشاب.</u> يلتزم الفريق الثاني بذل جهود إضافية لإشراك المرأة خصوصاً والعنصر الشاب في مراحل تنفيذ وتشغيل المشروع من خلال توفير لهم فرص عمل (للمرأة خاصة و بشكل أولوي) وإشراكهم في برامج بناء القدرات في مجالات إدارة الأعمال، الصحة الغذانية والنظافة العامة، وغيرها

المادة الثانية عشر: الشروط البينية.

يلتزم الفريق الثانى والثالث ضمان الممارسات البيئية السليمة والتقيد بالمعايير والشروط البينية ومستلزماتها خلال مراحل تنفيذ وتشغيل المشروع كما وردت في الخطة البيئية الخاصة به، و التي سيقوم الخبراء البيئيون في الفريق الأول بتحضيرها. و يلتزم الفريق الثاني المعايير البيئية المطلوبة منه من قبل الغريق الأول و استدامتها ضمن آلمدة التشغيلية للمشروع و التي لا تقل عن ١٥ سنة بعد تاريخ تسليم المشروع من الغريق الأول الى الفريق الثاني.

المادة الثَّالثَّة عشر: إعلانات المشروع.

سيقوم الفريق الأول بوضع لوحة إعلانية في موقع العمل تُبين شعار الجهة المانحة مع شعارات/أسماء الأطراف المساهمة فيه خلال فترة التنفيذ مع وضع لوحة أخرى نهائية عند انتهاء المشروع على مدخله ليظهر للزائرين الجهات المانحة للتشريرة في متتضمن شعار الوكالة الأمير كية التنمية الدولية (USAID) ومؤمسية بينه معوض (RMF)، وغير ها من الأطراف المعنية بنيست متطلبات الجهة المانحة من حيث حجم الشعار الم كرمضهم اللوحة. ويتعليو القريق اللباني بإيقاء اللوحة مصانة في مكانها خلال كل السَّقوات الله كلية المشروع. كما و يلتزم

واليس بالمدية البركارة



## الترتارة



الفريق الثاني بالمحافظة على شعار الجهة الماتحة و الشعارات الأخرى التي يضعها الفريق الأول على المعدات و المباتي الممولة من الجهة الماتحة

المادة الرابعة عشر: التعامل مع الإرهاب.

يحق للفريق الاول فسخ هذه المذكرة وذلك دون دفع أية تعويضات الى الفريق الثاني والزام هذا الاخير بإعادة قيمة الدفعات المدفوعة من الفريق الأول مباشرة ودون الحاجة الى أية مطالبة أو مراجعة قضائية أو توجيه إنذار أو استصدار حكم بهذا الشأن اذا ثبت انه قام أو يقوم بتوفير الموارد أو الدعم للأفراد والمنظمات المرتبطة بالإرهاب ، أو اذا تبين أنه و/أو وكلائه، أو شركائه مدرجة أسماءهم في:

- قائمة مراقبة الأصول الأجنبية OFAC SDN

www.ustreas.gov/offices/enforcement/ofac

- قائمة الاستبعاد للإرهاب US Department State

http://www.state.gov/s/ct/list/index.htm

- قائمة استبعاد الأشخاص https://www.epls.gov/ :EPLS

- لائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٦٧ المتعلقة بالقاعدة وطالبان والأفراد وا hot/www.un.org/sc/committees/1267/consolist.shtml

The First Party has the right to revoke this MOU without any indemnities due to the Second Party and by compelling the Second Party to refund the already paid amounts by the First Party under this MOU, and this without any recourse to the Courts, without serving any notice in this respect and without obtaining any verdict in this respect, this in case it was proven that the Second Party is providing resources and support for individuals and organizations related to terrorism whether in the past or currently, or in case the Second Party's name and/or representatives, agents, and/or companies are listed on:

- The list of monitoring of foreign assets www.ustreas.gov/offices/enforcement/ofac;
- The US. State Department's Terrorist Exclusion List: http://www.state.gov/s/ct/list/index.htm;
- The Excluded Parties List System EPLS: https://www.epls.gov/
- UN's 1267 Committee List on Al-Qaida and the Taliban and Associated Individuals and Entities: hot//www.un.org/sc/committees/1267/consolist.shtml

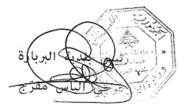
حررت هذه المادة في اللغتين العربية والانكليزية. في حال الاختلاف في التفسير بين النص العربي والنص الانكليزي يعتمد النص الإنكليزي

المادة الخامسة عشر: تمويل الإرهاب. على الفريق الثاني الالتزام والتقيد بـاللائحة التنفيذية الأميركية رقم ١٣٢٢٤ المتعلقة بتمويل الإرهاب كما والالتزام بالقوانين التي تمنع التعاقد مع او تأمين الدعم والمواد للافراد والهيئات الإرهابية. يقع على الفريق الثاني مسؤولية التأكد من التزامه بهذه القوانين.

The Second Party shall comply with the U.S. Executive Order #13224 on Terrorist Financing and U.S. law that prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. It is the legal responsibility of Contractor to ensure compliance with this Executive Order and U.S. laws.

حررت هذه المادة في اللغتين العربية والانكليزية. في حال الاختلاف في التفسير بين النص العربي والنص الانكليزي يعتمد النص الإنكليزي









## البرتارة



المادة السادسة عشر: الإتجار بالأشخاص.

إن الغريق الأول مخوّل إنهاء هذه المنحة، من دون عقوية، في حال أقدم المستفيد أو موظفيه، أو المستفيد الثانوي أو موظفيه، على أحد التصرفات التالية:

- الإتجار بالبشر (كما هو محدد في بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الإتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال، المكتل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية) خلال مدة هذه المنحة،
  - حصول فعل من أفعال تجارة الجنس خلال مدة هذه المنحة،
    - استخدام العمل القسري في تنفيذ هذه المنحة.
  - "الموظف" في هذا البند يعني أي فرد مشارك في تنفيذ هذه المنحة كموظف مباشر أو مستشار أو منطوع لدى المستفيد أو المستفيد الثانوي.
- على المستنيد أن يدرج في جميع الاتفاقات الفرعية، بما فيها المنح والعقود الفرعية، بندأ يحظر السلوك الوارد وصفه في الفقرة أ (١)- (٣) من قبل المستنيد
   الثانوي أو المقاول أو أي من موظفيهم.

USAID-funded programs cannot issue awards and are authorized to terminate any award, without penalty, if the recipient or its employees, or any sub-recipient or its employees, engage in any of the following conduct:

- 1- Trafficking in persons (as defined in the Protocol to Prevent, Suppress, and Punish Trafficking in Persons, especially Women and Children, supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime) during the period of the award;
- 2- Procurement of a commercial sex act during the period of this award:
- 3- Use of forced labor in the performance of this award.

For purposes of this explanation, "employee" means an individual who is engaged in the performance of a USAID-funded award as a direct employee, consultant, or volunteer of the recipient or any sub-recipient. The recipient must include in all sub-agreements, including sub-awards and contracts, a provision prohibiting the conduct described in A (1)-(3) by the sub-recipient, contractor or any of their employees.

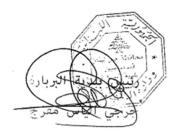
حررت هذه المادة في اللغتين العربية والانكليزية. في حال الاختلاف في التفسير بين النص العربي والنص الانكليزي يعتمد النص الإنكليزي.

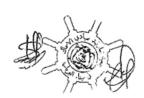
المادة السابعة عشر: النزاعات. لا يكون الغريق الأول مسؤولاً كلياً أم جزئياً عن أي نزاع قد ينشأ بين الغريق الثاني أو الثالث والغير حول أو بمبب المشروع (مع مراعاة لحكام المادة الثامنة والثالثة أعلاه).

المادة الثامنة عثير: حل النزاعات. تخضع هذه المذكرة للقوانين اللبنانية المرعية الإجراء وتعتبر محاكم اللبنانية هي المحاكم الصالحة مكانياً، في حال نشوء أي خلاف حول تفسير او تطبيق بنود هذه المذكرة.

> المادة التاسعة عشر: التعديلات يحق للافرقاء إجراء تعديلات على هذه الوثيقة و ذلك خطياً بعد موافقة الأفرقاء مجموعين.













حسررت هذه المذكرة بتاريخ ٧٠٢/٢/١٥ على ثلاث نسخ أصلية تودع كل نسخة عند كل من الفرقاء للعمل بمقتضاها

Jan de la constant de

الفريق الأول مؤسسة رينه معوض

نبيل كوستى معوض، مدير عام مؤسسة رينه معوض

الفريق الثاني

الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البريارة كم

دجو نبيه طنوس، رنيس الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البربارة سايد باسيلي جرجس، أمين سر الجمعية التعاونية لصيادي الأسماك في ميناء البريارة

رئيس بلدية البربارة

الفريق الثالث جرجي الياس مفرّج بلدية البربارة

جرجي الياس مفرج ، رئيس بلدية البربارة

aff detail



#### قائمة المراجع

## أوّلاً: باللّغة العربيّة

#### أ- كتب ومؤلّفات

- أيوب أنطوان زياد، البلديّات في لبنان، المؤسّسة الحديثة للكتاب، ٢٠٢٠.
- نصرالله عباس، المالية العامة والموازنة العامة، منشورات زين الحقوقية، الطبعة الأولى، ٢٠١٥.
- القطب مروان، الوجيز في المالية العامة للدولة والموؤسسات العامة، دار مؤلف الجامعي، الطبعة الأولى، ٢٠١٨.
  - شور ميساء، مقلد غدي، النظام القانوني للبلديات في لبنان، منشورات زين الحقوقية، بيروت، ٢٠١٧.
- سعد جورج، القانون الإداري العام والمنازعات الإدارية، مكتبة الجامعة، كسارة زحلة البقاع، ٢٠٠٤.
  - مرهج أيوب علي:

النظام التأديبي العام، منشورات الحلبي الحقوقيّة، ٢٠٠١.

الوظيفة العامّة في لبنان - واجبات وحقوق، دار منشورات الحلبي الحقوقيّة، ١٩٩٩.

#### - نخلة موريس:

الوسيط في شرح قانون البلديّات، دار منشورات الحلبي الحقوقيّة، بيروت - لبنان، ١٩٩٨.

مسؤوليّة السّلطة العامّة، الطّبعة الأولى، دار المنشورات الحقوقيّة، مطبعة صادر، ١٩٨٣.

الوسيط في شرح قانون الموظِّفين، دار منشورات الحلبي الحقوقيّة، ٢٠٠٤.

- بربر كامل، الإدارة العامة في لبنان التحديات والإصلاح، دار المنهل اللبناني، الطبعة الأولى، ٢٠٠٦.

#### ب - نصوص قانونيّة

- قانون الشّراء العام رقم ٢٤٤ الصّادر بتاريخ ٢٠٢١/٧/٢٩.
- قانون المحاسبة العموميّة المنفّذ بالمرسوم رقم ١٤٩٦٩، الصّادر بتاريخ ١٩٦٣/١٢/٣٠، والنّافذ منذ تاريخ ١٩٦٤/١٢/٣٠.
- القانون رقم ١٥٣١٧، الصّادر بتاريخ ١٩٦٤/٢/٥ المعدّل لقانون هيئة التّفتيش المركزي المرسوم الإشتراعي رقم ١١٥، الصّادر بتاريخ ١٩٥٩/٦/١٢.
- قانون البلديات الصّادر بموجب المرسوم الإِشتراعي رقم ١١٨ الصّادر بتاريخ ١٩٧٧/٦/٢٧ والتّعديلات اللّحقة به.
- المرسوم الإشتراعي رقم ١٩١٧، الصادر بتاريخ ١٩٧٩/٤/٦، المتعلق بتحديد أصول وقواعد توزيع أموال الصندوق البلدي المستقل.
- المرسوم الإشتراعي رقم ٥٩٥٥، الصادر بتاريخ ١٩٨٢/٢/١٠، المتعلق بتحديد أصول المحاسبة في البلديات وإتحادات البلديات.
- المرسوم الإِشتراعي رقم ٩، الصّادر بتاريخ ١٩٥٤/١٢/٢٣، بالجريدة الرسميّة عدد ٥٣، بتاريخ ١٩٥٤/١٢/٢٣.
  - المرسوم الإشتراعي رقم ١١٤، الصّادر بتاريخ ١٢/ ٦/ ١٩٥٨.
  - المرسوم الإشتراعي رقم ١٠٤٣٤، الصادر بتاريخ ١٩٧٥/٦/١٤، تنظيم مجلس شوري الدولة.
    - المرسوم الإشتراعي رقم ١١٥، الصادر بتاريخ ١٩٥٩/٦/١٢، تنظيم التفتيش المركزي.

#### د - دوريّات وفهارس

- الجريدة الرسميّة.
- النّشرة القضائية اللّبنانيّة، تصدر عن وزارة العدل ( منذ ١٩٤٥ ) .
  - مجلة العدل تصدر عن نقابة المحامين (منذ ١٩٦٧).
- آراء وإجتهادات حول الوظيفة العامّة في لبنان، مجلّة تصدر عن مجلس خدمة المدنيّة، المجلّد الأوّل، ٢٠١٠ ٢٠١٢.

#### ه - مواقع إلكترونية:

- https://www.libandata.org/fr/node/381
- http://77.42.251.205/Default.aspx
- https://droit.ul.edu.lb/
- http://www.finance.gov.lb/en-us
- https://www.lebarmy.gov.lb/
- http://mopw.gov.lb/
- http://lebaneselaws.com/default.aspx
- https://lebanon.saderlex.com/
- http://www.pcm.gov.lb/arabic/landing.aspx?pageid=9

# ثانياً: باللّغة الأجنبية أ- كتب ومؤلّفات

- Christian Gabolde, Procédures des tribunaux administratifs et des cours administratives d'appel, Dalloz, 6ème édition, 1997.
- Christian Gabolde, La procédure des tribunaux administratifs, 3<sup>ème</sup> édition, 1981.
- Patrice Garant, Droit Adiminstratif, 4<sup>ème</sup> Édition, 1996.
- J.C. Mestre, Historique des colléctivités locales, in F-P.
- Benoit, Colléctivités locales, précite, supr n.215.
- J.-L. Masson, L'évolution des circonscriptions admistratives, de la fin de l'ancienn régime à nos jours, th. Paris 1993.
  - Yves Gaudemet, Traité de Droit Administratif, Tome 1, 16 ème édition,
  - L.G.D.J, 2002. -- Patrice Garant, Droit Adiminstratif, 4<sup>ème</sup> édition, 1996.
  - F.-P. Benoit, Le conseil municipal, Dalloz, 1989; Encycl. Dalloz. Coll. loc. tome 1, et s., 1997.

- C.E.F., 2 oct. 1992, Malberg, D.adm., 1992, n.469.

## الفهرس

الصّفحة	الموضوع
0	المقدّمة
١.	القسم الأوّل: إتّحاد بلديّات قضاء جبيل الهيكليّة والدّور
11	الفصل الأوّل: إنشاء إتّحاد بلديّات قضاء جبيل
11	المبحث الأوّل: تأسيس الإتّحاد والهيكليّة
١٢	الفقرة الأولى: الإنشاء
١٤	الفقرة الثانية: الوحدات داخل الإِتّحاد
١٨	الفقرة الثالثة: ماليّة الإِتّحاد
77	المبحث الثاني: السّلطات واللّجان الّتي يتألّف منها الإِتّحاد
7 4	الفقرة الأولى: السّلطة التنفيذيّة
۲٧	الفقرة الثانية: السّلطة التقريريّة
٣.	الفقرة الثالثة: اللّجان داخل الإتّحاد
٣٢	الفصل الثاني: العلاقة مع البلديّات الأعضاء والسّلطة المركزيّة
٣٢	المبحث الأوّل: العلاقة مع البلديّات الأعضاء
44	الفقرة الأولى: الإطار القانوني للعلاقة مع البلديّات
٣٤	الفقرة الثانية: واقع العلاقة مع البلديّات الأعضاء
40	المبحث الثاني: العلاقة مع السّلطة المركزيّة
41	الفقرة الأولى: الرّقابة الإداريّة
<b>£0</b>	الفقرة الثانية: الرّقابة القضائيّة

٤٦	الفقرة الثّالثة: الرّقابة الماليّة
٤٩	الفقرة الرّابعة: رقابة مجلس الخدمة المدنيّة والتّقتيش المركزي
٥,	الفقرة الخامسة: رقابة الموطنين
٥١	القسم الثاني: الدور الإنمائي لإتحاد بلديّات جبيل: واقع رؤيوي وتحدّي
٥٢	الفصل الأوّل: الإنجازات الإنمائيّة الّتي نفّذت في قضاء جبيل
٥٢	المبحث الأوّل: الدّور الإنمائي البيئي
٥٣	الفقرة الأولى: مطمر النّفايات في منطقة حبالين
٥٧	الفقرة الثانية: إدارة مخطر حرائق الغابات بطريقةٍ مستدامة
٦.	المبحث الثاني: الدّور الإنمائي في البنى التحتيّة
71	الفقرة الأولى: المشاريع المشتركة بين عدّة بلدات وبلديّات
71	الفقرة الثانية: المشاريع المشتركة داخل البلديّات التّابعة للإتّحاد
٦٣	الفصل الثاني: المشاريع المستقبليّة والتّحدّيات الّتي تواجه الدّور الإنمائي
٦٣	المبحث الأوّل: المشاريع المستقبليّة
٦٣	الفقرة الأولى: تطوير مسار بحري يربط بين بلديّات جبيل وعمشيت
	والبربارة
77	الفقرة الثانية: السّوق المتنقّل
٦٩	المبحث الثاني: التحدّيات الّتي تواجه إتّحاد بلديّات قضاء جبيل في الدّور
	الإنمائي
٧.	الفقرة الأولى: التّحدّيات الّتي تواجه الإتّحاد
٧٧	الفقرة الثانية: حلول لتفعيل دور الإتحاد الإنمائي
٨٥	الخاتمة

لحق	٨٨
ئحة المصادر والمراجع	10.
فهرس	105